

---

## USER MANUAL

Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Manuel d'utilisation  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones  
Használati útmutató  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instruções de utilização  
Používateľská príručka  
Ръководство за употреба  
Οδηγίες χρήσης  
Upute za uporabu  
Naudojimo instrukcija  
Manual de utilizare  
Navodila za uporabo

# CHOCOLATE TEMPERING MACHINE



<b>DE</b>	Produktname	
<b>EN</b>	Product name	
<b>PL</b>	Nazwa produktu	
<b>CZ</b>	Název výrobku	
<b>FR</b>	Nom du produit	
<b>IT</b>	Nome del prodotto	
<b>ES</b>	Nombre del producto	
<b>HU</b>	Termék neve	
<b>DA</b>	Produktnavn	
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	
<b>NL</b>	Productnaam	
<b>NO</b>	Produktnavn	
<b>SE</b>	Produktnamn	
<b>PT</b>	Nome do produto	
<b>SK</b>	Názov produktu	
<b>BG</b>	Име на продукта	
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	
<b>RO</b>	Numele produsului	
<b>SL</b>	Ime izdelka	
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobci   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe maschineller Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach besten Kräften bemüht, eine korrekte Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Etwaige Abweichungen zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Originaltext sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, konsultieren Sie bitte die englische Version, die als offizielle Referenz gilt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage erhältlich über [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technische Daten

Parameter Beschreibung	Parameter Wert					
Produktname	Arbeitstisch					
Modell	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Arbeitsplatten-Spritzschutz	√					
Parameter Beschreibung	Parameter Wert					
Produktname	Arbeitstisch					
Modell	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Arbeitsplatten-Spritzschutz	√	-				





### 1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und problemlos zu verwenden. Das Produkt wurde unter Einhaltung strenger technischer Richtlinien und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsstandards hergestellt.

**BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESE  
BEDIENUNGSANLEITUNG NICHT VOLLSTÄNDIG GELESEN  
UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Zusammenhang mit Qualitätsverbesserungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken der Lärmemission auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technologische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmreduzierung berücksichtigt werden.

## Legende

	Das Produkt erfüllt die einschlägigen Sicherheitsstandards.
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch.
	<b>WARNUNG!</b> oder <b>VORSICHT!</b> oder <b>DENKEN SIE DARAN!</b> Anwendbar auf die gegebene Situation. (Allgemeines Warnschild)
	Nur für den Innenbereich geeignet.



**BITTE BEACHTEN SIE!** Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zu Veranschaulichungszwecken und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## 2. Anwendungssicherheit



**AUFMERKSAMKEIT!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf Folgendes zu beziehen:

**Arbeitstisch.**

### 2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät vorausschauend vor, beobachten Sie Ihre Umgebung und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an.
- b) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst vorzunehmen!
- c) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Unleserliche Etiketten müssen ersetzt werden.
- d) Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss auch die Bedienungsanleitung weitergegeben werden.
- e) Bewahren Sie Verpackungsmaterialien und Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Wenn dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu beachten.
- g) Verwenden Sie immer hitzebeständige Unterlagen, wenn Sie heiße Gegenstände auf den Tisch stellen.

### 2.2. Persönliche Sicherheit

- a) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person

---

beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

- b) Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie aufmerksam. Ein kurzzeitiger Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- c) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts stets auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stabil. So haben Sie in unerwarteten Situationen die volle Kontrolle über das Gerät.
- d) Scharfe Kanten oder Ecken können bei unsachgemäßer Handhabung Schnitt- oder Quetschwunden verursachen.
- e) Oberflächen können durch verschüttete Flüssigkeiten oder Fette rutschig werden.

### **2.3. Sichere Geräteverwendung**

- a) Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Zustand. Prüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Beschädigungen, insbesondere auf Risse oder andere Mängel, die die sichere Funktion beeinträchtigen könnten. Geben Sie das Gerät im Schadensfall vor der Verwendung zur Reparatur ab.
- b) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- c) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
- d) Die angegebenen Vibrationswerte wurden mit Standardmessmethoden ermittelt. Die Vibrationswerte können sich bei Verwendung des Geräts in unterschiedlichen Umgebungen ändern.
- e) Es ist verboten, in die Gerätestruktur einzugreifen, um deren Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- f) Halten Sie das Gerät von Feuer und starken Hitzequellen fern.
- g) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- h) Verwenden Sie das Produkt nicht als Ersatz für ein Schneidebrett oder als Unterlage für Arbeiten mit starker Belastung, wie z. B. Hämmern.
- i) Die Arbeitsfläche ist nicht tragend. Nicht besteigen, darauf stehen oder übermäßig schwere Gegenstände abstellen, die das Maximalgewicht überschreiten.
- j) Instabilität oder Umkippen aufgrund unebener Böden oder unsachgemäßer Montage.
- k) Beschädigung der Produktoberfläche durch ätzende Chemikalien oder übermäßige Feuchtigkeit.
- l) Verletzungen durch unsachgemäße Montage oder nicht festgezogene Bauteile.

- 
- m) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Temperaturen über 150 °C.



**ACHTUNG!** Trotz der sicheren Konstruktion und der Schutzfunktionen des Geräts sowie der zusätzlichen Schutzvorrichtungen für den Bediener besteht bei der Verwendung ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

### 3. Nutzungsbedingungen

Der Edelstahl-Arbeitstisch ist für den Einsatz in gewerblichen und industriellen Umgebungen konzipiert. Er bietet eine stabile, langlebige und hygienische Oberfläche für verschiedene Aufgaben, darunter Lebensmittelzubereitung, Montagearbeiten und andere Tätigkeiten, die einen sauberen und robusten Arbeitsplatz erfordern.

**Der Benutzer haftet für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.**



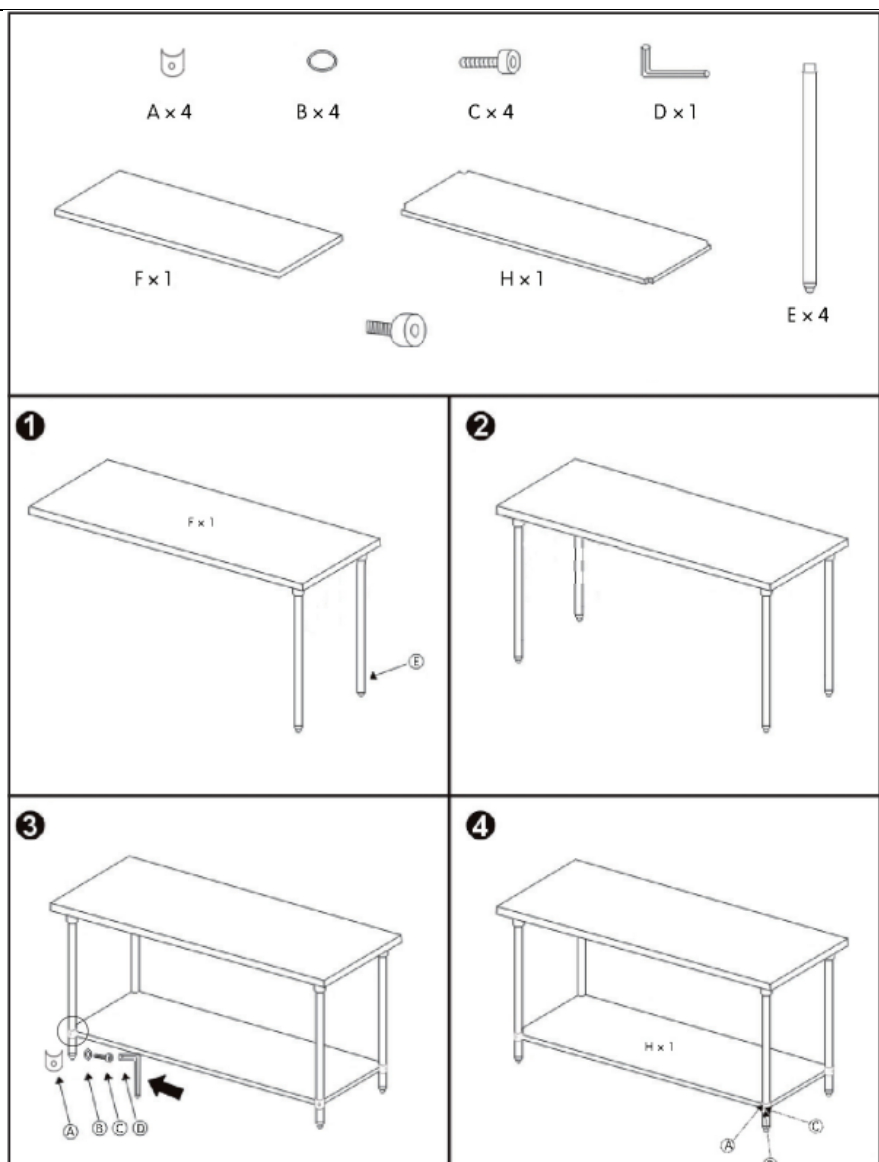
### **3.1. Vorbereitung zur Verwendung**

Die Umgebungstemperatur darf 45 °C und die relative Luftfeuchtigkeit 85 % nicht überschreiten. Halten Sie das Produkt von heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung und offenem Feuer fern. Das Produkt sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Oberfläche verwendet werden.

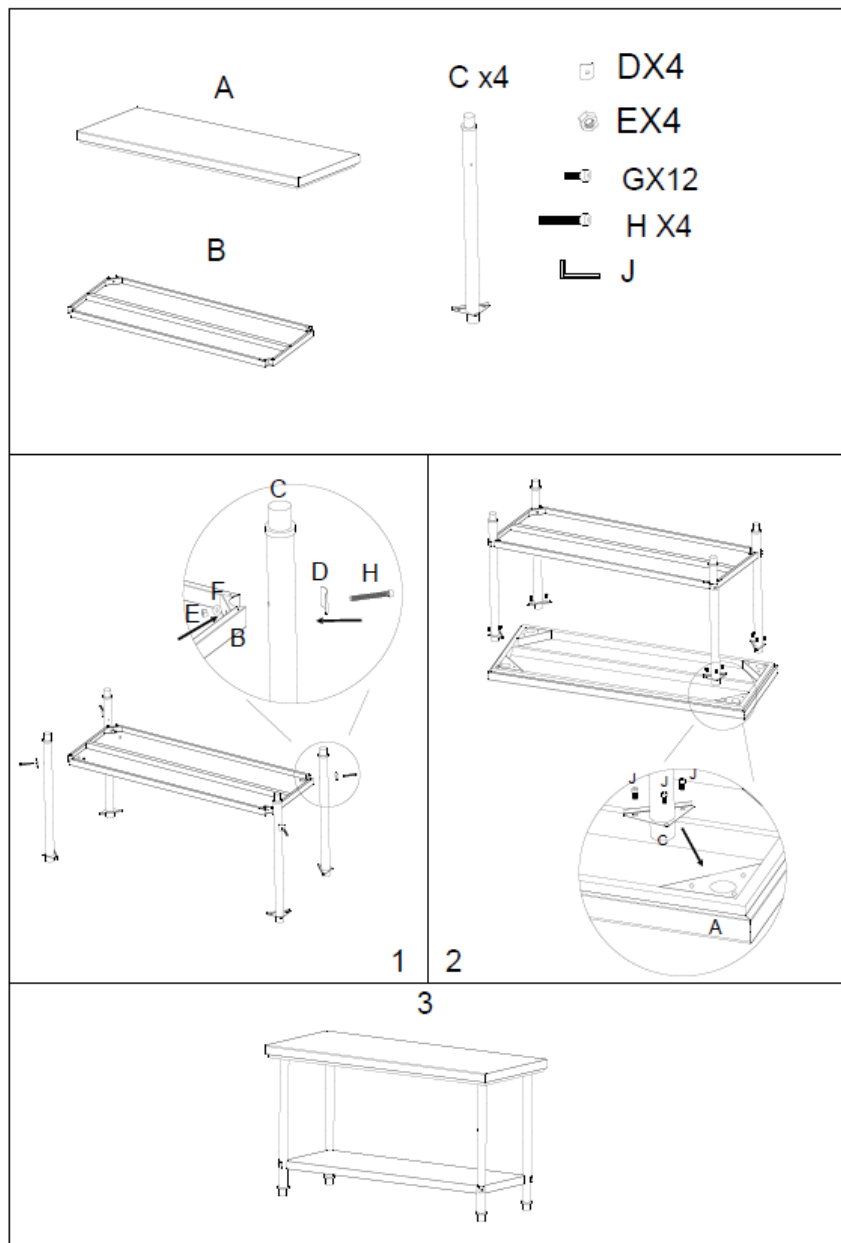
Reinigen Sie die Arbeitsfläche vor dem ersten Gebrauch. Verwenden Sie spezielle Reinigungsmittel, die dem Verwendungszweck des Produkts entsprechen und das Material nicht beschädigen.

#### **PRODUKTMONTAGE**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Reinigung und Wartung**

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich nicht korrosive Reinigungsmittel.
- b) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts (bei Kontakt mit Lebensmitteln) ausschließlich milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Temperaturen über 150 °C.
- d) Besprühen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- e) Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.
- f) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technical data

Parameter description	Parameter value					
Product name	Worktable					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Workplate splashback	√					
Parameter description	Parameter value					
Product name	Worktable					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Workplate splashback	√	-				

### 1. General description





The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical

guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.


## Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	<b>WARNING!</b> or <b>CAUTION!</b> or <b>REMEMBER!</b> Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Only use indoors.



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

## 2. Usage safety

 **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to the:

**Worktable.**

## **2.1. Safety in the workplace**

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- f) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- g) Always use heat-resistant pads when placing hot items on the table.

## **2.2. Personal safety**

- a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- c) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- d) Sharp edges or corners may cause cuts or bruises if not handled properly.
- e) Surfaces may become slippery when spilled liquids or grease.

## **2.3. Safe device use**

- a) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- b) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- c) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- d) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- e) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- f) Keep the device away from sources of fire and high heat.
- g) Do not overload the device.
- h) Do not use the product as a substitute for a cutting board or a surface for heavy-impact tasks, such as hammering.
- i) The worktable is not a load-bearing structure. Do not climb, stand, or place excessively heavy objects exceeding its maximum load capacity.
- j) Instability or tipping over due to uneven flooring or improper assembly.
- k) Damage to the product surface may occur if exposed to corrosive chemicals or excessive moisture.
- l) Injury from improper assembly or failure to secure components tightly.
- m) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight, open flames or temperatures exceeding 150°C.



**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

### 3. Use guidelines

The stainless steel worktable is designed for use in commercial and industrial environments. It provides a stable, durable, and hygienic surface for various tasks, including food preparation, assembly work, and other activities requiring a clean and robust workspace.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**



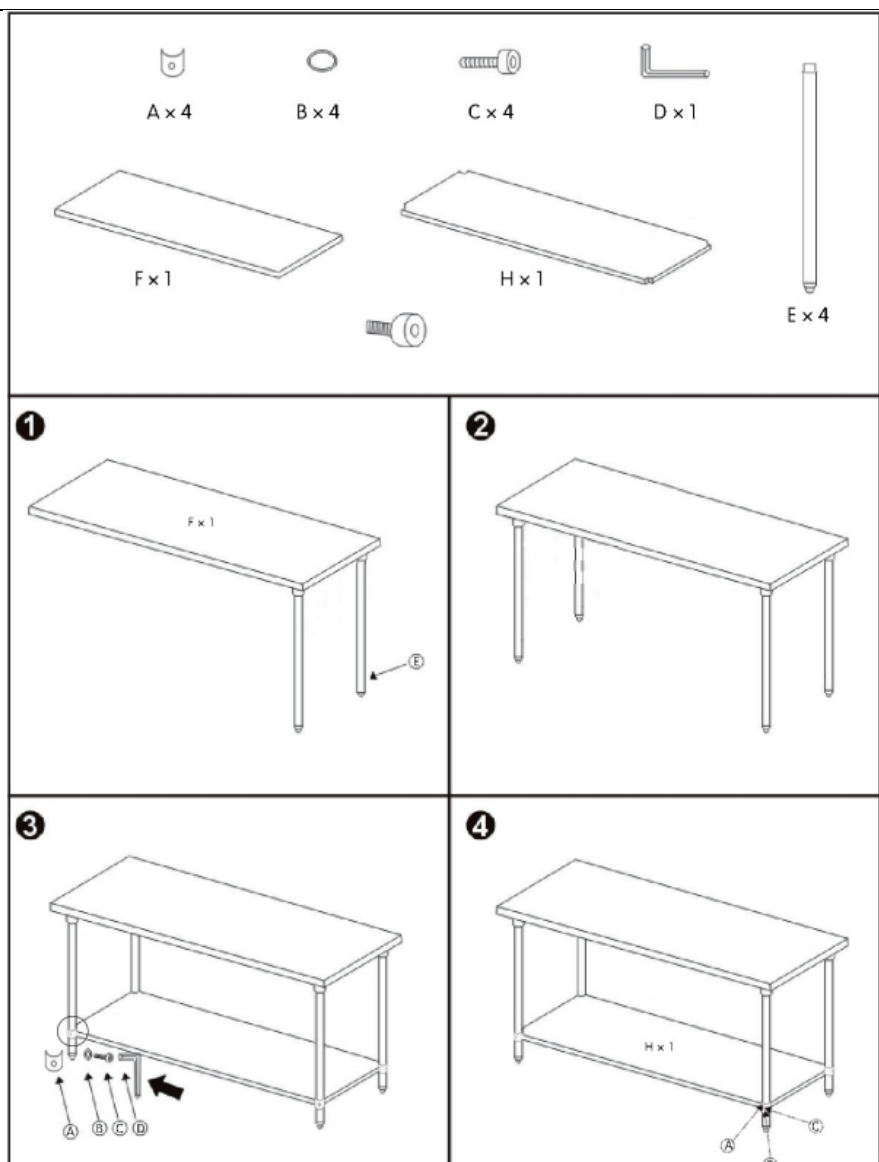
### **3.1. Preparing for use**

The ambient temperature must not exceed 45°C and the relative humidity should not exceed 85%. Keep the product away from any hot surfaces, direct sunlight or open fire. The product should always be used when positioned on an even, stable, clean, and dry surface.

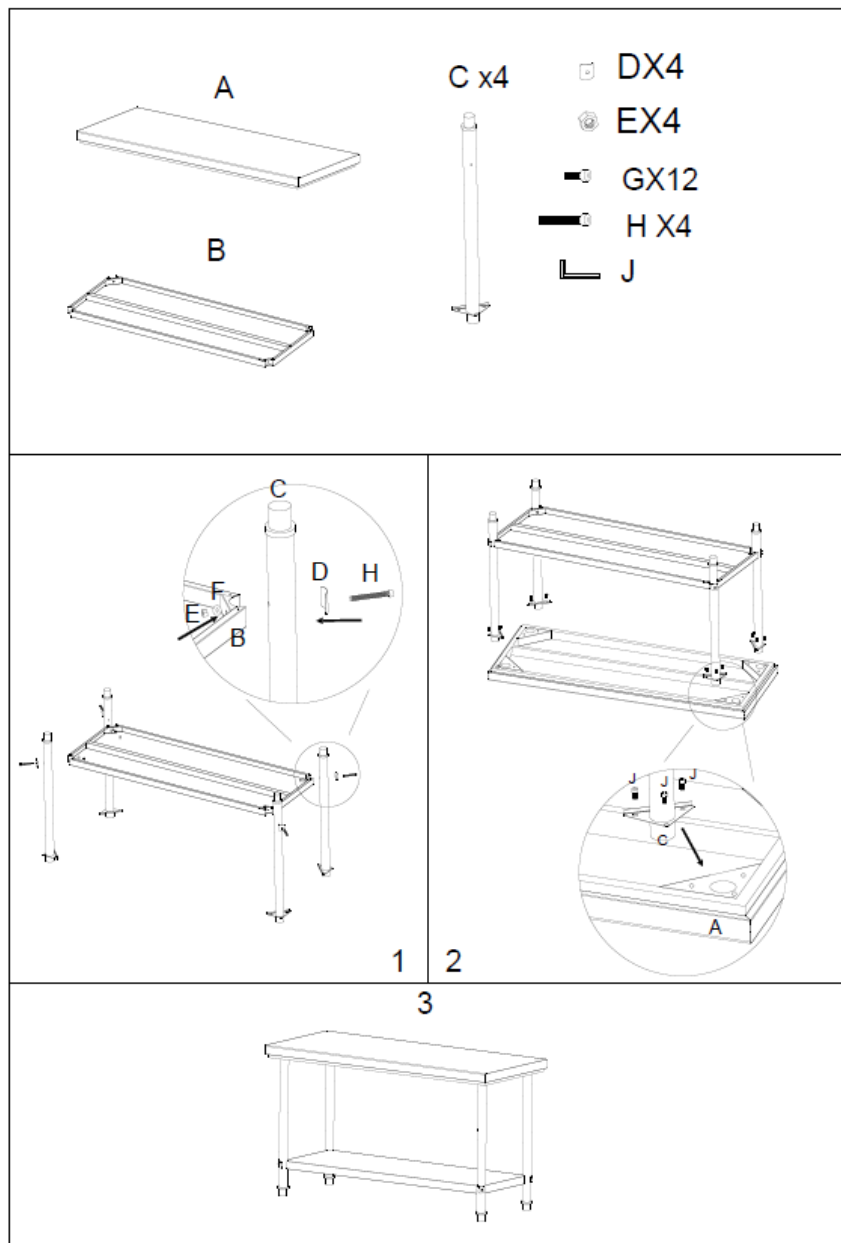
Clean the worksurface before the first use. Use special cleaners accordingly to the using purpose of the product that not damage the material it's made from.

#### **ASSEMBLING THE PRODUCT**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Cleaning and maintenance**

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) Use only mild, food-safe detergents to wash the device (if used in contact with food).
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight, open flames or temperatures exceeding 150°C.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- f) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mogą zastąpić tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest po angielsku. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest oficjalnym tłumaczeniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie za pośrednictwem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dane techniczne

Parametr opis	Parametr wartość					
Nazwa produktu	Stół roboczy					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Panel ochronny płyty roboczej	√					
Parametr opis	Parametr wartość					
Nazwa produktu	Stół roboczy					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Panel ochronny płyty roboczej	√	-				





# 1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ  
DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI  
OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezproblemową pracę, używaj go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonuj prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

## Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> lub <b>UWAGA!</b> lub <b>PAMIĘTAJ!</b> Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Używaj tylko wewnątrz pomieszczeń.



**PROSZĘ ZWRÓCIĆ UWAGĘ!** Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## 2. Bezpieczeństwo użytkowania



**UWAGA!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

**stołu roboczego.**

### 2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!
- c) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- d) Zachowaj tę instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, instrukcję należy przekazać wraz z nim.
- e) Elementy opakowania i drobne części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- f) W przypadku użytkowania urządzenia razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.
- g) Zawsze używaj żaroodpornych podkładek, kładąc gorące przedmioty na stole.

### 2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

- 
- b) Podczas pracy z urządzeniem kieruj się zdrowym rozsądkiem i zachowaj czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
  - c) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i stabilność. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - d) Ostre krawędzie lub narożniki mogą spowodować skaleczenia lub siniaki, jeśli urządzenie nie będzie prawidłowo obsługiwane.
  - e) Powierzchnie mogą stać się śliskie po rozlaniu płynów lub smaru.

### **2.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia**

- a) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności sprawdź, czy nie ma pękniętych części lub elementów, a także wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.
- b) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie odkręcaj żadnych śrub.
- c) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- d) Określona emisja drgań została zmierzona standardowymi metodami pomiarowymi. Emisja drgań może ulec zmianie, jeśli urządzenie jest używane w innym otoczeniu.
- e) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- f) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i wysokich temperatur.
- g) Nie przeciążaj urządzenia.
- h) Nie używaj produktu jako zamiennika deski do krojenia ani powierzchni do zadań wymagających dużych obciążeń, takich jak młotkowanie.
- i) Stół roboczy nie jest konstrukcją nośną. Nie wspinaj się, nie stawaj ani nie umieszczaj zbyt ciężkich przedmiotów przekraczających maksymalne obciążenie.
- j) Niestabilność lub przewrócenie się produktu może być spowodowane nierównym podłożem lub nieprawidłowym montażem.
- k) Powierzchnia produktu może ulec uszkodzeniu w wyniku narażenia na działanie żrących substancji chemicznych lub nadmiernej wilgoci.
- l) Obrażenia spowodowane nieprawidłowym montażem lub niewystarczającym zabezpieczeniem elementów.

- 
- m) Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego, otwartego ognia lub temperatur przekraczających 150°C.



**UWAGA!** Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

### 3. Zasady użytkowania

Stół roboczy ze stali nierdzewnej jest przeznaczony do użytku w środowiskach komercyjnych i przemysłowych. Zapewnia stabilną, trwałą i higieniczną powierzchnię do różnych zadań, w tym przygotowywania żywności, prac montażowych i innych czynności wymagających czystego i solidnego miejsca pracy.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.**



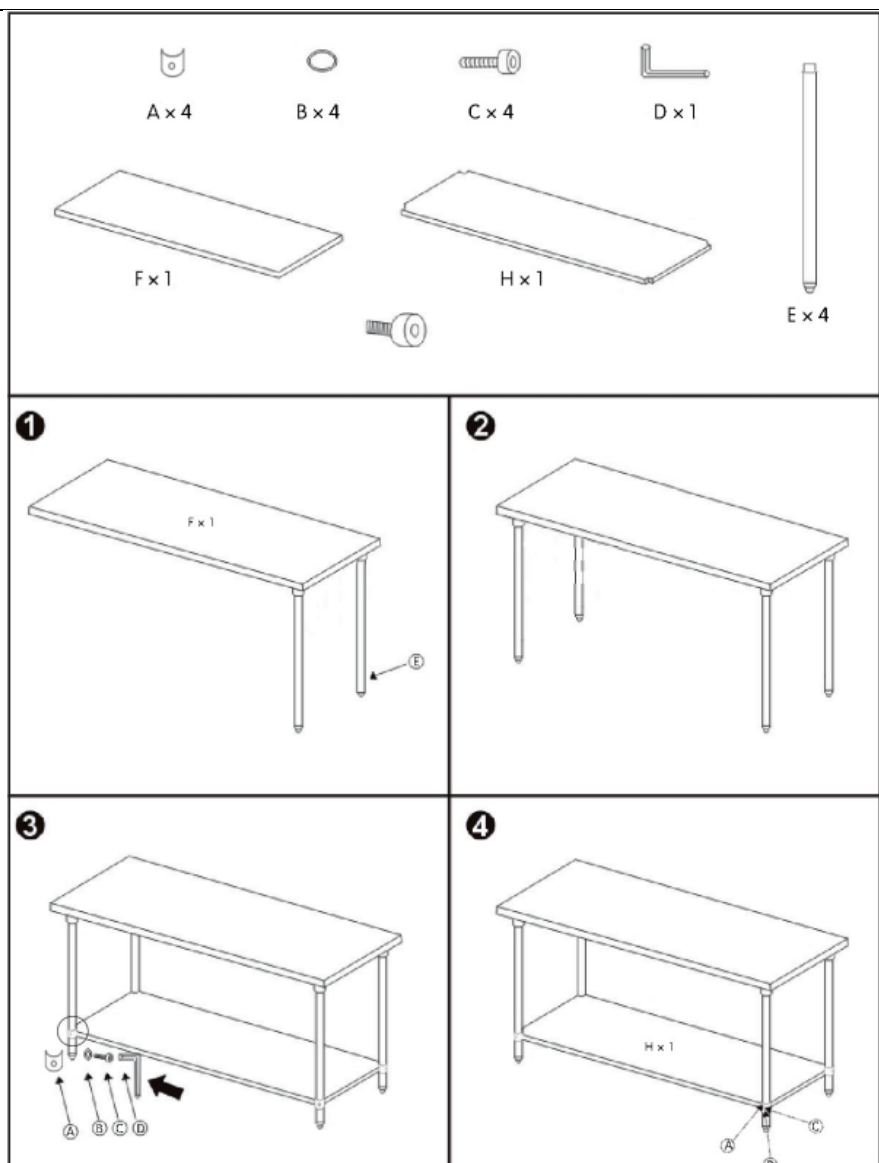
### 3.1. Przygotowanie do użycia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Trzymać produkt z dala od gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego lub otwartego ognia. Produkt powinien być zawsze używany, gdy znajduje się na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni.

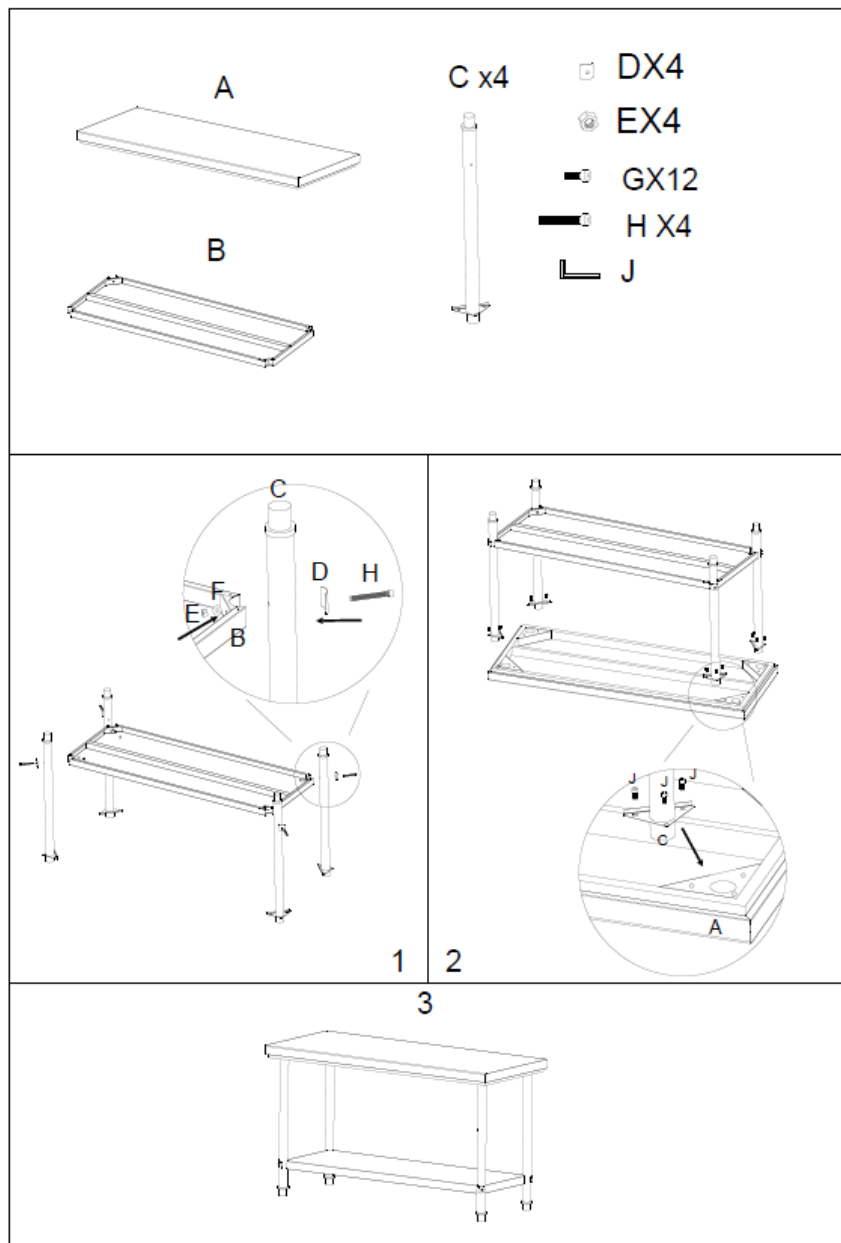
Wyczyścić powierzchnię roboczą przed pierwszym użyciem. Używaj specjalnych środków czyszczących zgodnych z przeznaczeniem produktu, które nie uszkadzają materiału, z którego jest wykonany.

#### MONTAŻ PRODUKTU

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## **3.2. Czyszczenie i konserwacja**

- a) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.
- b) Do mycia urządzenia (jeśli ma ono kontakt z żywnością) należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
- c) Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego, otwartego ognia i temperatur powyżej 150°C.
- d) Nie spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzać go w wodzie.
- e) Do czyszczenia używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- f) Nie używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k nahrazení lidských překladatelů. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální anglickou verzí nejsou právně závazné. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Parametr popis	Parametr hodnota					
Název výrobku	Pracovní stůl					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Ochranný kryt pracovní desky	√					
Parametr popis	Parametr hodnota					
Název výrobku	Pracovní stůl					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Ochranný kryt pracovní desky	√	-				

### 1. Všeobecný popis





Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s

přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponent. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

**ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JSTE SI TUTO  
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU DŮKLADNĚ PŘEČETLI A  
NEPOROZUMĚLI JÍ.**

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

## Legenda

	Produkt splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> nebo <b>POZOR!</b> nebo <b>PAMATUJTE!</b> Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	Používejte pouze v interiéru.



**UPOZORNĚNÍ!** Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

## 2. Bezpečnost při používání



**POZOR!** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti.

---

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varování a pokynech používají k označení:  
**Pracovního stolu.**

## **2.1. Bezpečnost na pracovišti**

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, sledovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!
- c) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, musí být vyměněny.
- d) Uchovajte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být spolu s ním předán i návod k použití.
- e) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.
- f) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat i zbývající pokyny k použití.
- g) Při pokládání horkých předmětů na stůl vždy používejte tepelně odolné podložky.

## **2.2. Osobní bezpečnost**

- a) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.
- b) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- c) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a buďte vždy stabilní. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- d) Ostré hrany nebo rohy mohou při nesprávné manipulaci způsobit řezné rány nebo pohmožděny.
- e) Povrchy se mohou stát kluzkými při rozlití kapalin nebo mastnoty.

## **2.3. Bezpečné používání zařízení**

- 
- a) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte celkové poškození, a zejména zkontrolujte, zda nejsou díly nebo prvky prasklé, a zda nejsou žádné další problémy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, odevzdejte zařízení před použitím k opravě.
  - b) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
  - c) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.
  - d) Uvedené emise vibrací byly měřeny standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou měnit, pokud se zařízení používá v jiném prostředí.
  - e) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
  - f) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a vysokého tepla.
  - g) Zařízení nepřetěžujte.
  - h) Nepoužívejte výrobek jako náhradu za krájecí prkénko ani jako povrch pro úkoly s vysokými nárazy, jako je například bušení kladivem.
  - i) Pracovní stůl není nosná konstrukce. Nešplhejte, nestůjte ani na něj neumísťujte nadměrně těžké předměty překračující jeho maximální zatížení.
  - j) Nestabilita nebo převrácení v důsledku nerovné podlahy nebo nesprávné montáže.
  - k) Povrch výrobku může být poškozen, pokud je vystaven korozivním chemikáliím nebo nadměrné vlhkosti.
  - l) Zranění v důsledku nesprávné montáže nebo nedostatečného upevnění součástí.
  - m) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo teplot přesahujících 150 °C.



**POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.**

### 3. Zásady používání

Pracovní stůl z nerezové oceli je určen pro použití v komerčním a průmyslovém prostředí. Poskytuje stabilní, odolný a hygienický povrch pro různé úkoly, včetně

---

přípravy jídla, montážních prací a dalších činností vyžadujících čistý a robustní pracovní prostor.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nezamýšleného použití zařízení.**



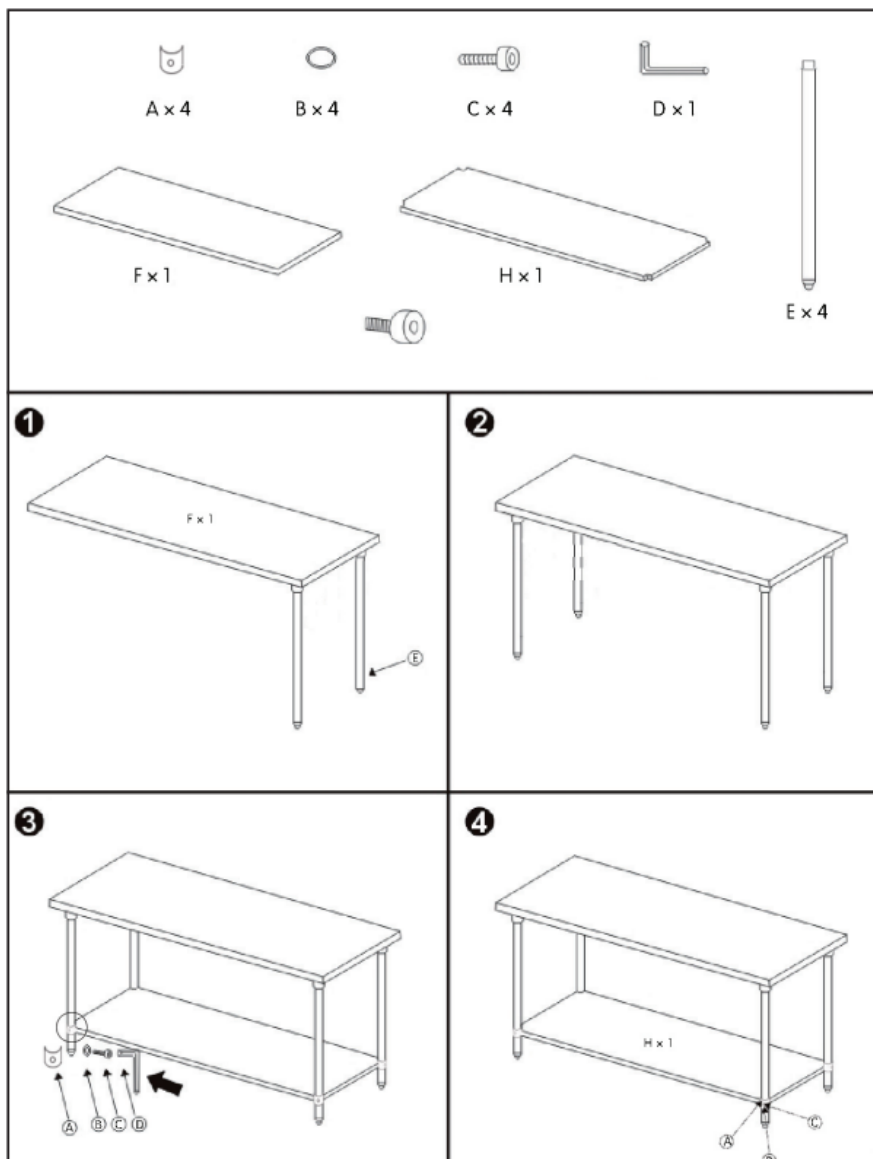
### **3.1. Příprava k použití**

Okolní teplota nesmí překročit 45 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Uchovávejte výrobek mimo dosah horkých povrchů, přímého slunečního záření nebo otevřeného ohně. Výrobek by měl být vždy používán na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu.

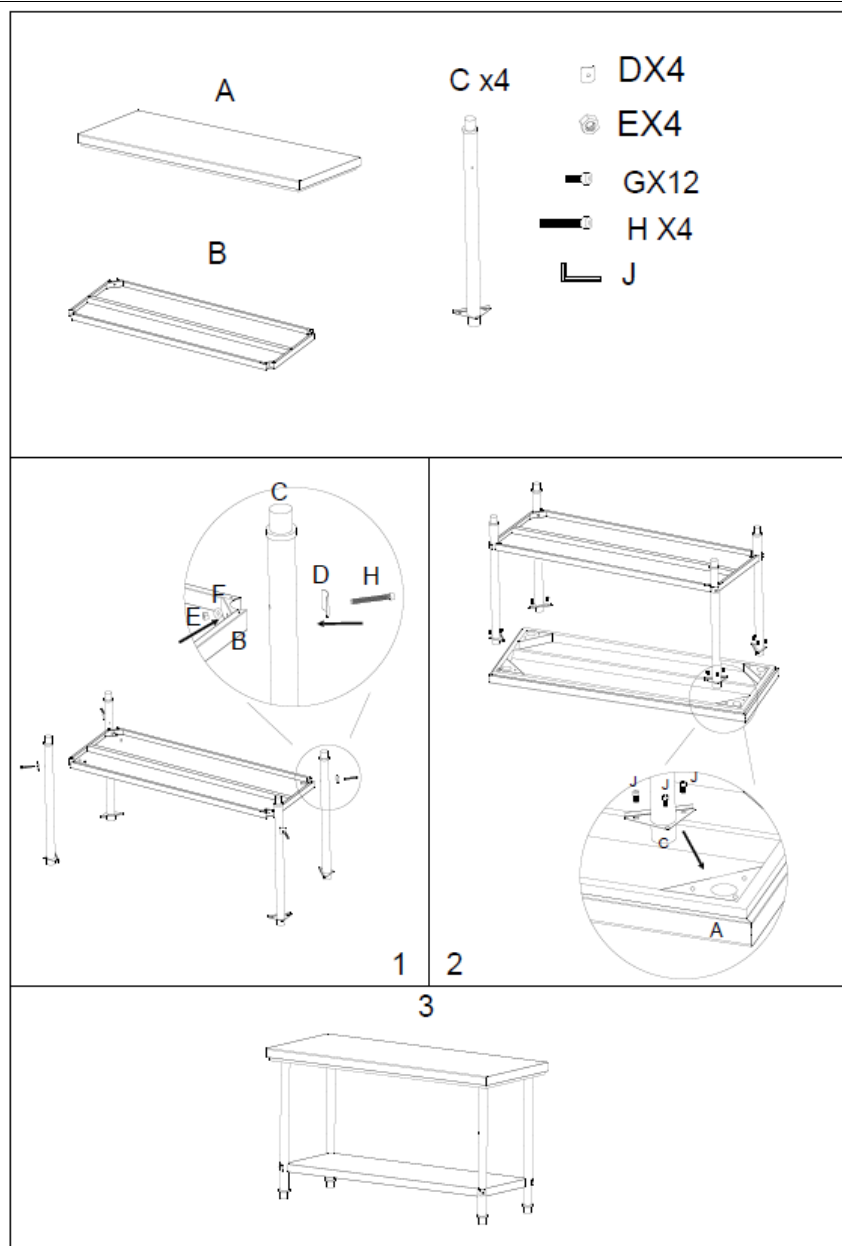
Před prvním použitím pracovní plochu očištěte. Používejte speciální čisticí prostředky podle účelu použití výrobku, které nepoškozují materiál, ze kterého je vyroben.

#### **MONTÁŽ PRODUKTU**

RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / 60/60-S / 60/200-S / RCAT-2000  
RCAT-100/60 / RCAT-100/70



**RCAT-120/70**



### 3.2. Čištění a údržba

- a) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- b) K mytí zařízení (pokud je v kontaktu s potravinami) používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
- c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo teplot přesahujících 150 °C.
- d) Na zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- f) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les différences entre la version traduite et la version originale en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Caractéristiques techniques

Paramètre description	Paramètre valeur					
Nom du produit	Table de travail					
Modèle	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
crédence de plan de travail	√					
Paramètre description	Paramètre valeur					
Nom du produit	Table de travail					
Modèle	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
crédence de plan de travail	√	-				





# 1. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS  
ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

## Légende

	Le produit satisfait aux normes de sécurité applicables.
	Lire les instructions avant utilisation.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> ou <b>ATTENTION !</b> ou <b>N'OUBLIEZ PAS !</b> Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Utilisation en intérieur uniquement.



**REMARQUE IMPORTANTE !** Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif seulement et peuvent différer du produit réel.

## 2. Consignes de sécurité d'utilisation



**ATTENTION !** Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

**la table de travail.**

### 2.1. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit propre et bien éclairé. Un lieu de travail désordonné ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
- c) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- d) Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel d'utilisation doit l'accompagner.
- e) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- f) Si cet appareil est utilisé conjointement avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.
- g) Utilisez toujours des dessous de plat résistants à la chaleur lorsque vous posez des objets chauds sur la table.

### 2.2. sécurité des personnes

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur

---

sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

- b) Lorsque vous utilisez cet appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- c) Ne surestimez pas vos capacités. Lors de l'utilisation de l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable en permanence. Cela permettra un meilleur contrôle de l'appareil dans les situations imprévues.
- d) Les bords et angles vifs peuvent provoquer des coupures ou des contusions en cas de mauvaise manipulation.
- e) Les surfaces peuvent devenir glissantes en cas de déversement de liquides ou de graisse.

### **2.3. Utilisation sûre de l'appareil**

- a) Maintenez l'appareil en parfait état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier la présence de pièces ou d'éléments fissurés, ainsi que tout autre élément susceptible d'affecter la sécurité de fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.
- b) Pour garantir l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- c) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- d) Les émissions de vibrations spécifiées ont été mesurées selon des méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent varier selon l'environnement d'utilisation de l'appareil.
- e) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la construction.
- f) Tenez l'appareil éloigné de toute source de feu et de chaleur intense.
- g) Ne surchargez pas l'appareil.
- h) N'utilisez pas ce produit comme substitut à une planche à découper ou comme surface pour des travaux à fort impact, tels que le martelage.
- i) La table de travail n'est pas une structure porteuse. Ne pas grimper, se tenir debout ni placer d'objets excessivement lourds dépassant sa capacité de charge maximale.
- j) Risque d'instabilité ou de basculement en cas de sol inégal ou d'assemblage incorrect.
- k) La surface du produit peut être endommagée par des produits chimiques corrosifs ou une humidité excessive.

- 
- l) Risque de blessure en cas d'assemblage incorrect ou de non-serrage des composants.
  - m) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil, des flammes nues et des températures supérieures à 150 °C.



**ATTENTION ! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de son utilisation. Soyez vigilant et faites preuve de bon sens.**

### 3. Règles d'utilisation

La table de travail en acier inoxydable est conçue pour une utilisation en environnements commerciaux et industriels. Elle offre une surface stable, durable et hygiénique pour diverses tâches, notamment la préparation des aliments, l'assemblage et autres activités nécessitant un espace de travail propre et robuste.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.**



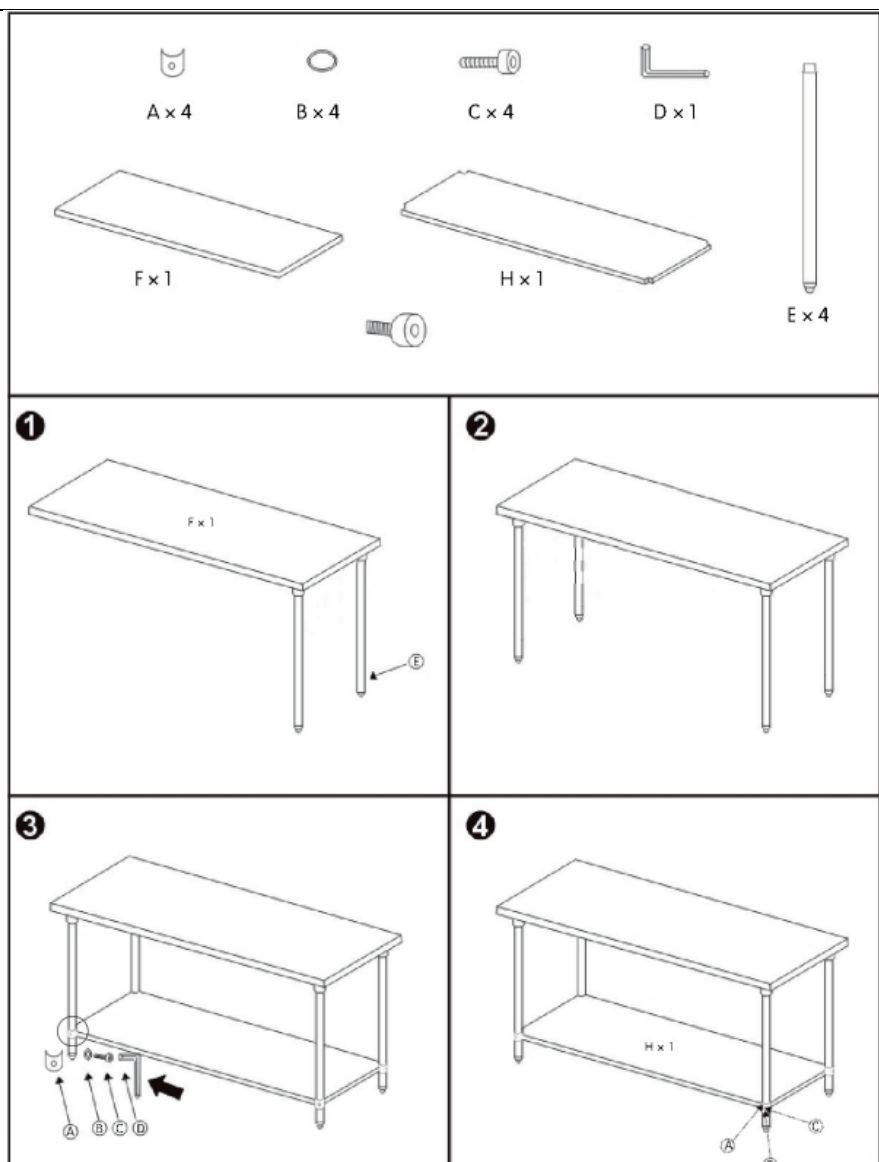
### 3.1. Préparation à l'utilisation

La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Tenez le produit éloigné de toute surface chaude, de la lumière directe du soleil et des flammes nues. Le produit doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre et sèche.

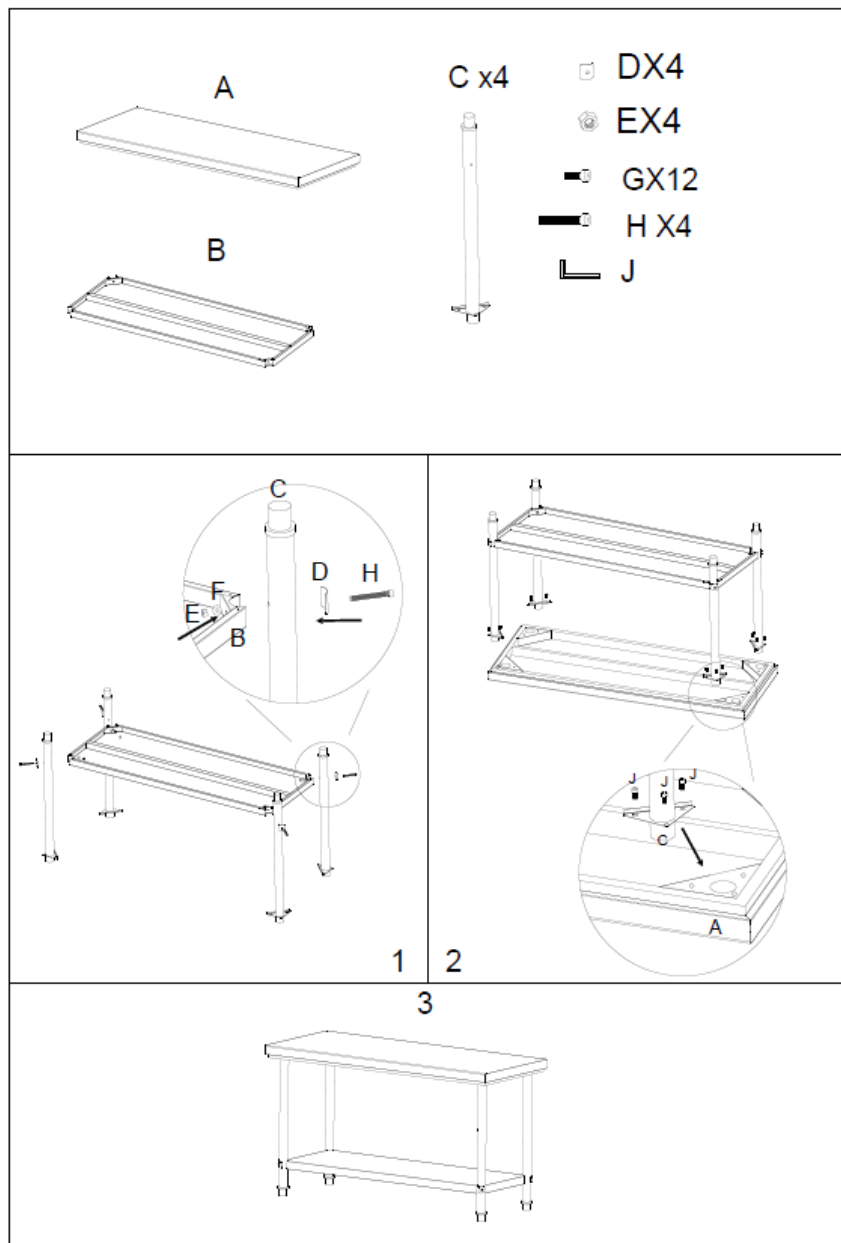
Nettoyez la surface de travail avant la première utilisation. Utilisez des produits de nettoyage adaptés à l'usage prévu du produit et qui n'endommagent pas le matériau dont il est fait.

#### ASSEMBLAGE DU PRODUIT

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Nettoyage et entretien**

- a) Utiliser uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- b) Utilisez uniquement des détergents doux et compatibles avec le contact alimentaire pour laver l'appareil (s'il est utilisé avec des aliments).
- c) Rangez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil, des flammes nues et des températures supérieures à 150 °C.
- d) Ne le vaporisez pas d'eau au jet et ne l'immergez pas dans l'eau.
- e) Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide.
- f) N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del manuale utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il testo di riferimento ufficiale. Ulteriori versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dati tecnici

Parametro descrizione	Parametro valore					
Nome del prodotto	Tavolo da lavoro					
Modello	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Piastra di lavoro splashback	√					
Parametro descrizione	Parametro valore					
Nome del prodotto	Tavolo da lavoro					
Modello	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Piastra di lavoro splashback	√	-				





# 1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato progettato per facilitare l'utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per aumentare la durata del prodotto e garantirne il funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenuti in questo manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

## Legenda

	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	<b>AVVERTENZA!</b> o <b>ATTENZIONE!</b> o <b>RICORDA!</b> Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	Utilizzare solo in ambienti interni.



**NOTA BENE!** I disegni presenti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli possono differire dal prodotto reale.

---

## 2. Sicurezza d'uso



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per riferirsi a:

**Tavolo da lavoro.**

### 2.1. Sicurezza sul luogo di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di pensare in anticipo, osservare ciò che accade e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo.
- b) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!
- c) Ispezionare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- d) Conservare questo manuale per future consultazioni. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
- e) Conservare gli elementi di imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- f) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.
- g) Utilizzare sempre sottopentola resistenti al calore quando si appoggiano oggetti caldi sul tavolo.

### 2.2. Sicurezza personale

- a) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

- 
- b) Quando si utilizza il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
  - c) Non sopravvalutate le vostre capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenete l'equilibrio e rimanete stabili in ogni momento. Ciò garantirà un maggiore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
  - d) Bordi o angoli taglienti possono causare tagli o contusioni se non maneggiati correttamente.
  - e) Le superfici possono diventare scivolose in caso di versamento di liquidi o grasso.

### **2.3. Uso sicuro del dispositivo**

- a) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e in particolare di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- b) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica e non allentare le viti.
- c) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- d) Le emissioni di vibrazioni specificate sono state misurate utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- e) È vietato manomettere la struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- f) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore elevato.
- g) Non sovraccaricare il dispositivo.
- h) Non utilizzare il prodotto come sostituto di un tagliere o di una superficie per lavori ad alto impatto, come la martellatura.
- i) Il piano di lavoro non è una struttura portante. Non arrampicarsi, non sostare e non posizionare oggetti eccessivamente pesanti che superino la capacità di carico massima.
- j) Instabilità o ribaltamento dovuti a pavimenti irregolari o a un montaggio errato.
- k) La superficie del prodotto potrebbe danneggiarsi in caso di esposizione a sostanze chimiche corrosive o umidità eccessiva.
- l) Lesioni derivanti da un montaggio errato o dal mancato fissaggio sicuro dei componenti.
- m) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta, da fiamme libere o da temperature superiori a 150 °C.



**ATTENZIONE!** Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a protezione dell'operatore, sussiste comunque un lieve rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

### 3. Principi di utilizzo

Il piano di lavoro in acciaio inox è progettato per l'uso in ambienti commerciali e industriali. Fornisce una superficie stabile, resistente e igienica per diverse attività, tra cui la preparazione di alimenti, lavori di assemblaggio e altre attività che richiedono uno spazio di lavoro pulito e robusto.

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.**



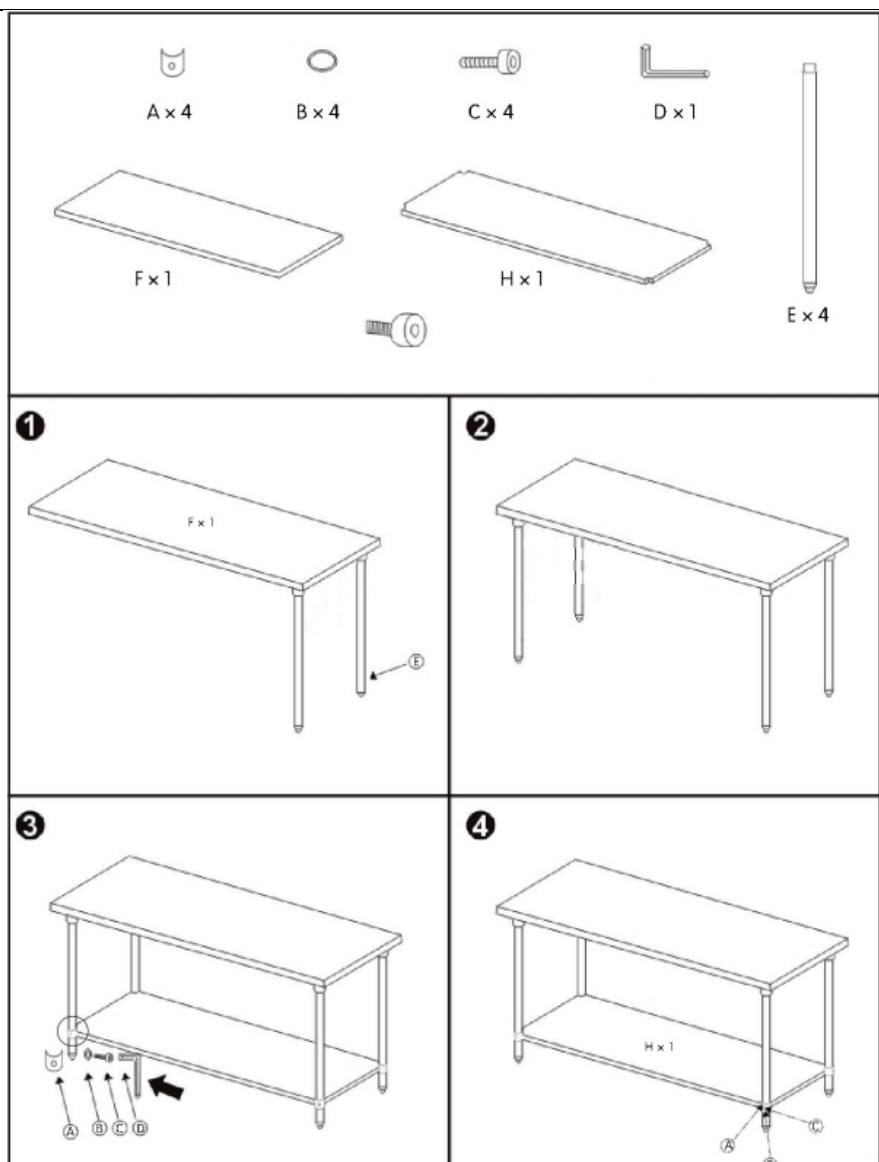
#### 3.1. Preparazione all'uso

La temperatura ambiente non deve superare i 45 °C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Tenere il prodotto lontano da superfici calde, luce solare diretta o fiamme libere. Il prodotto deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta.

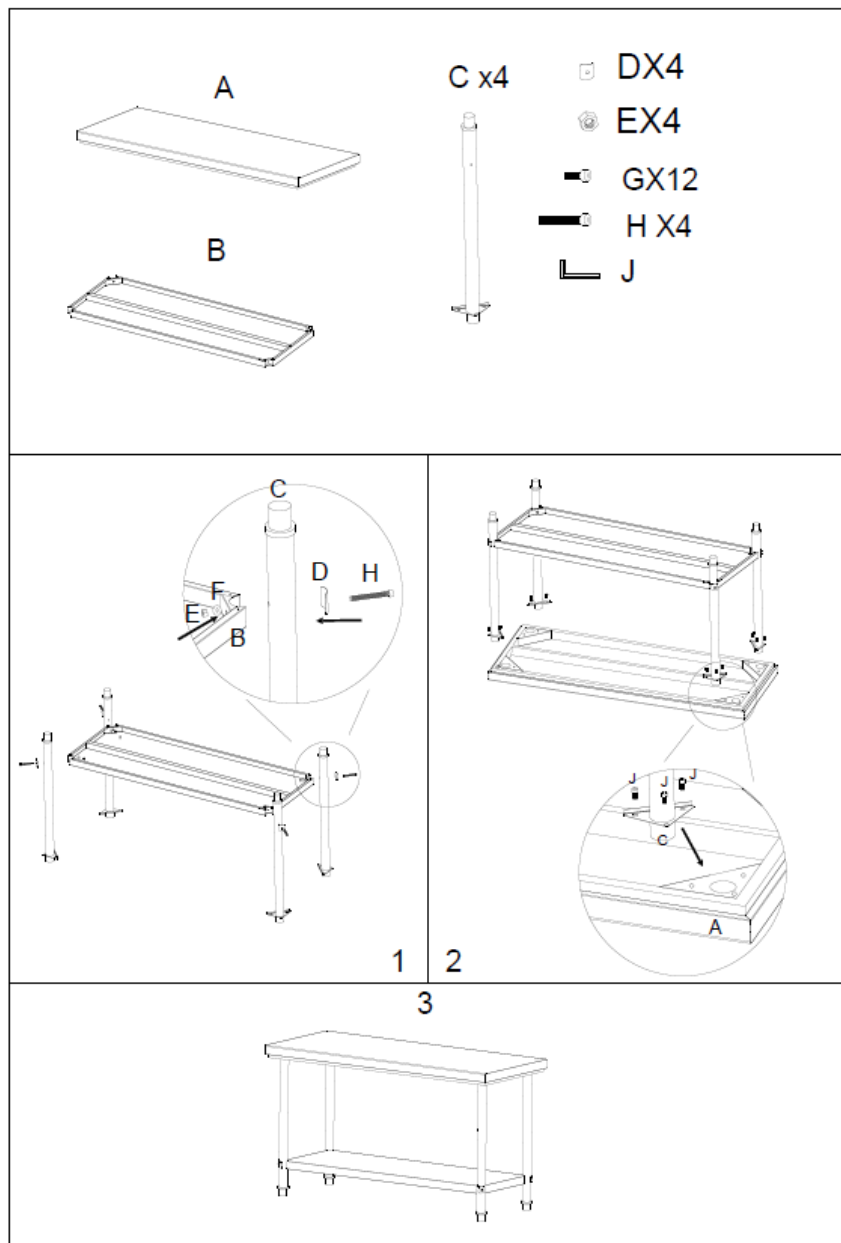
Pulire la superficie di lavoro prima del primo utilizzo. Utilizzare detergenti specifici in base allo scopo d'uso del prodotto, che non danneggino il materiale di cui è composto.

### **MONTAGGIO DEL PRODOTTO**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Pulizia e manutenzione**

- a) Utilizzare solo detersivi non corrosivi per pulire la superficie.
- b) Utilizzare solo detersivi delicati e adatti al contatto con gli alimenti per lavare l'apparecchio (se utilizzato a contatto con gli alimenti).
- c) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta, da fiamme libere o da temperature superiori a 150 °C.
- d) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Utilizzare un panno morbido e umido per la pulizia.
- f) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar la exactitud de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Las diferencias entre la versión traducida y el original en inglés no son legalmente vinculantes. Si tiene alguna duda sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay más versiones en otros idiomas disponibles bajo petición a través de [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Datos técnicos

Parámetro descripción	Parámetro valor					
Nombre del producto	Mesa de trabajo					
Modelo	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Placa de trabajo contra salpicaduras	√					
Parámetro descripción	Parámetro valor					
Nombre del producto	Mesa de trabajo					
Modelo	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Placa de trabajo contra salpicaduras	√	-				





# 1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de conformidad con los estándares de calidad más rigurosos.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del producto y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilice el dispositivo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento periódicas. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

## Legenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	<b>ADVERTENCIA!</b> o <b>¡PRECAUCIÓN!</b> o <b>¡RECUERDE!</b> Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Solo para uso en interiores.



**NOTA!** Los dibujos de este manual son solo para fines ilustrativos y algunos detalles pueden diferir del producto real.

---

## 2. Seguridad de uso



**ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

**Mesa de trabajo.**

### 2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observe lo que sucede y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Solo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. No intente realizar reparaciones usted mismo!
- c) Inspeccione regularmente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben reemplazarse.
- d) Por favor, tenga este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, el manual debe entregarse con él.
- e) Mantenga los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
- f) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.
- g) Utilice siempre almohadillas resistentes al calor cuando coloque objetos calientes sobre la mesa.

### 2.2. Seguridad personal

- a) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o el conocimiento pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

- 
- b) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usar el dispositivo puede provocar lesiones graves.
  - c) No sobreestime sus capacidades. Al usar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto le permitirá un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
  - d) Los bordes o esquinas afiladas pueden causar cortes o moretones si no se manipulan correctamente.
  - e) Las superficies pueden volverse resbaladizas al derramarse líquidos o grasa.

### **2.3. Uso seguro del dispositivo**

- a) Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, revise si hay daños generales y, especialmente, revise si hay piezas o elementos agrietados y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- b) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- c) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.
- d) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en entornos diferentes.
- e) Está prohibido interferir con la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- f) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor intenso.
- g) No sobrecargue el dispositivo.
- h) No utilice el producto como sustituto de una tabla de cortar o una superficie para tareas de alto impacto, como martillar.
- i) La mesa de trabajo no es una estructura portante. No se suba, se pare ni coloque objetos excesivamente pesados que superen su capacidad de carga máxima.
- j) Inestabilidad o vuelco debido a suelos irregulares o montaje incorrecto.
- k) La superficie del producto puede dañarse si se expone a productos químicos corrosivos o humedad excesiva.
- l) Lesiones por montaje incorrecto o por no fijar bien los componentes.
- m) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar, llamas abiertas o temperaturas superiores a 150 °C.



**ATENCIÓN!** A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesión al usar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al usar el dispositivo.

### 3. Instrucciones de uso

La mesa de trabajo de acero inoxidable está diseñada para su uso en entornos comerciales e industriales. Proporciona una superficie estable, duradera e higiénica para diversas tareas, incluyendo la preparación de alimentos, trabajos de ensamblaje y otras actividades que requieren un espacio de trabajo limpio y robusto.

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del dispositivo.**



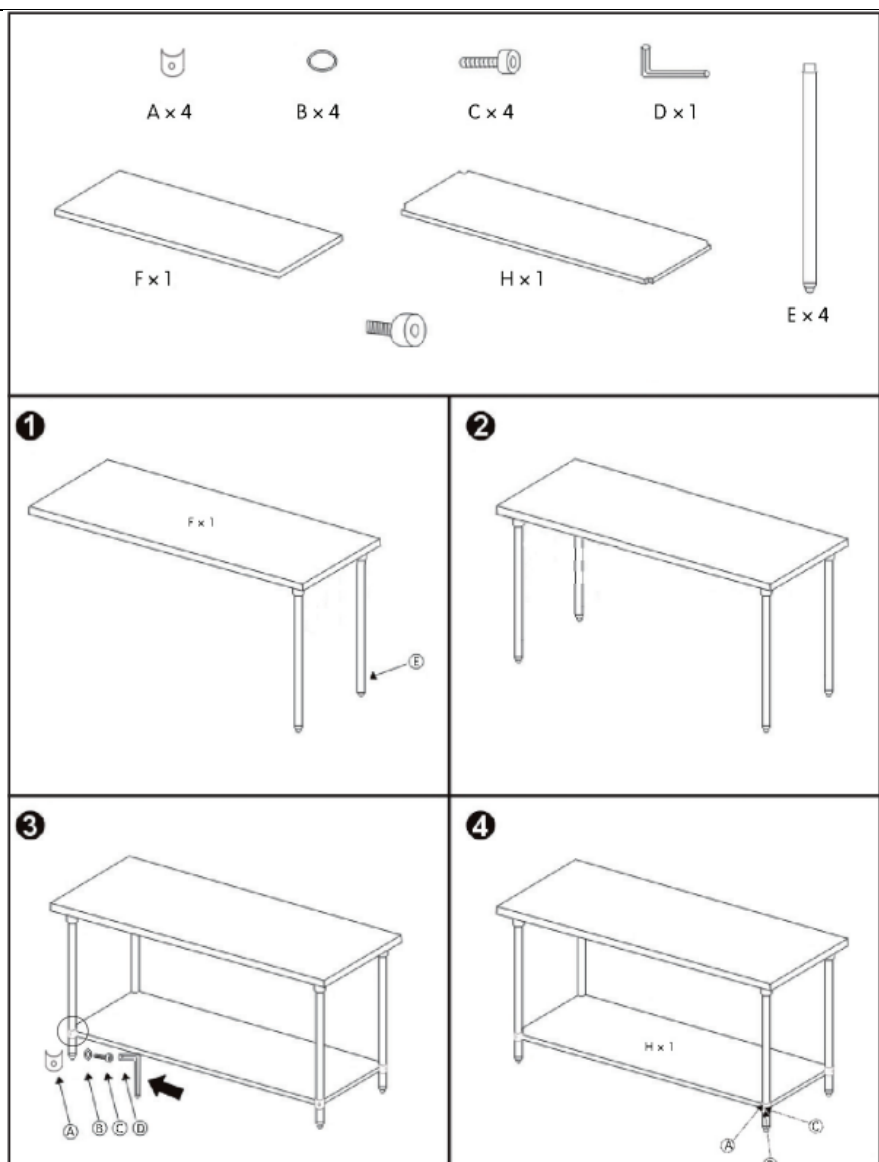
#### 3.1. Preparación para el uso

La temperatura ambiente no debe exceder los 45 °C y la humedad relativa no debe exceder el 85 %. Mantenga el producto alejado de superficies calientes, luz solar directa o fuego abierto. El producto siempre debe usarse cuando esté colocado sobre una superficie nivelada, estable, limpia y seca.

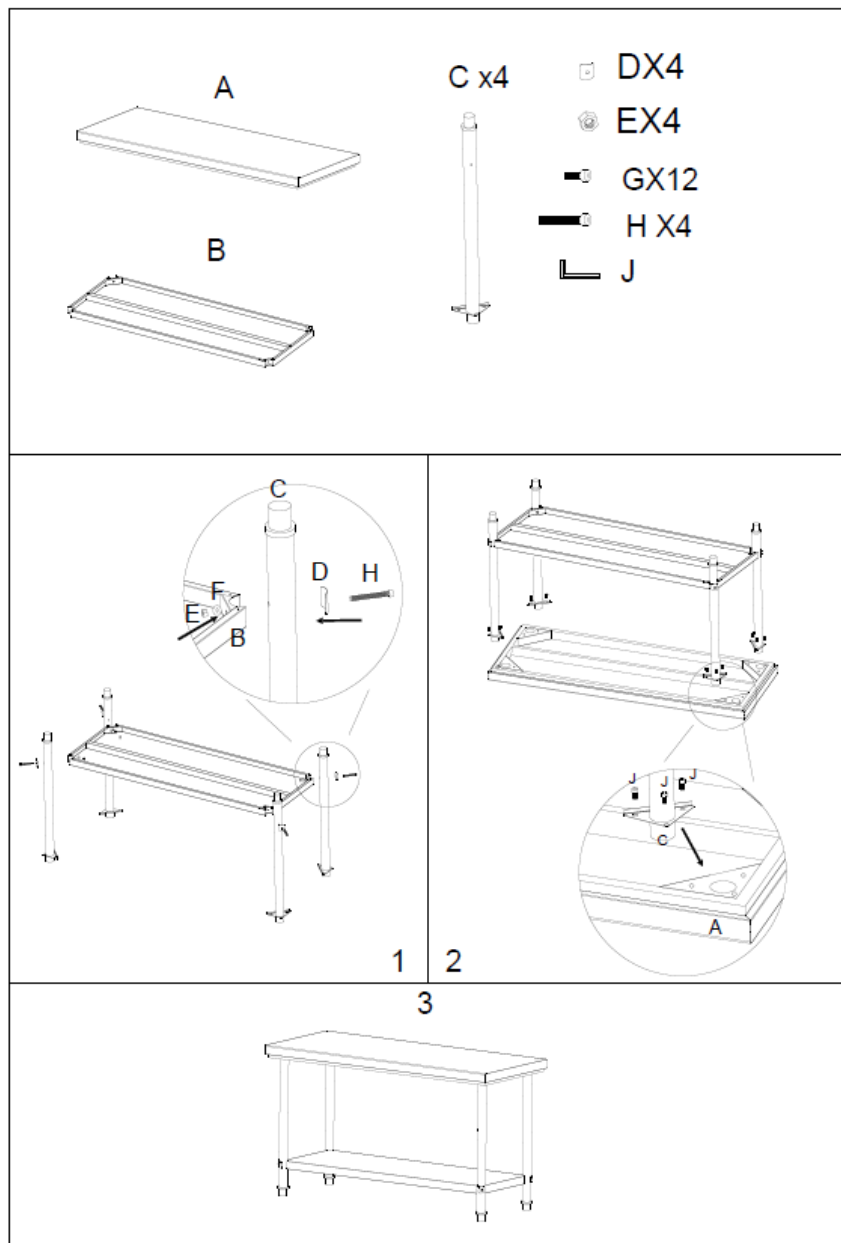
Limpie la superficie de trabajo antes del primer uso. Utilice limpiadores especiales de acuerdo con el propósito de uso del producto que no dañen el material del que está hecho.

### **MONTAJE DEL PRODUCTO**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Limpieza y mantenimiento**

- a) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- b) Para lavar el aparato (si entra en contacto con alimentos), utilice únicamente detergentes suaves aptos para uso alimentario.
- c) Guárdelo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad, la luz solar directa, las llamas y temperaturas superiores a 150 °C.
- d) No lo rocíe con agua a presión ni lo sumerja en agua.
- e) Para limpiarlo, utilice un paño suave y húmedo.
- f) No utilice objetos afilados ni metálicos (como cepillos de alambre o espátulas metálicas), ya que podrían dañar la superficie del aparato.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven érhető el. A lefordított és az eredeti angol változat közötti eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozás. További nyelvi verziók kérésre elérhetők a következő címen: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Műszaki adatok

Paraméter leírás	Paraméter érték					
Termék megnevezése	Munkaasztal					
Modell	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Méreték [Szélesség x Mélység x Magasság; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Munkalap hátfala	√					
Paraméter leírás	Paraméter érték					
Termék megnevezése	Munkaasztal					
Modell	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Méreték [Szélesség x Mélység x Magasság; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Munkalap hátfala	√	-				

### 1. Általános leírás





A felhasználói kézikönyv a készülék biztonságos és problémamentes használatát segíti. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák

és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készült.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA ALAPOSAN NEM OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET.**

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

## Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> vagy <b>VIGYÁZAT!</b> vagy <b>NE FELEDJE!</b> Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)
	Csak beltérben használható.



**KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE!** A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

---

## 2. Használati biztonság



**FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a következőkre vonatkoznak:

### **Munkaasztal.**

#### **2.1. Biztonság a munkahelyen**

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.
- b) A termék javítását csak a gyártó szervizközpontja végezheti. Ne próbálja meg saját maga javítani!
- c) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- d) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adnia vele.
- e) A csomagolóanyagokat és a kisebb szerelési alkatrészeket gyermekek elől elzárva tartsa.
- f) Ha a készüléket más berendezéssel együtt használja, a fennmaradó használati utasítást is be kell tartani.
- g) Mindig használjon hőálló alátétet, amikor forró tárgyakat helyez az asztalra.

#### **2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok**

- a) A készülék nem arra szolgál, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha eligazítást kaptak a készülék kezeléséről.

- 
- b) A készülékkel való munka során használja a józan eszét és legyen figyelmes. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
  - c) Ne becsüld túl a képességeidet. A készülék használata során mindig tartsd meg az egyensúlyodat, és maradj stabil. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
  - d) Az éles szélek vagy sarkok vágásokat vagy zúzódásokat okozhatnak, ha nem megfelelően kezelik.
  - e) A felületek csúszóssá válhatnak, ha folyadék vagy zsír kerül rájuk.

### **2.3. A készülék biztonságos használata**

- a) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- b) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- c) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- d) A megadott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mérték. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket eltérő környezetben használják.
- e) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy a konstrukciójának megváltoztatása céljából.
- f) Tartsa távol a készüléket tűztől és magas hőforrásoktól.
- g) Ne terhelje túl a készüléket.
- h) Ne használja a terméket vágódeszka vagy felület helyettesítőjeként nagy ütésű feladatokhoz, például kalapácsoláshoz.
- i) A munkasztal nem teherhordó szerkezet. Ne másszon fel, ne álljon rá, és ne helyezzen rá túl nehéz tárgyakat a maximális terhelést meghaladó mértékben.
- j) Instabilitás vagy felborulás egyenetlen padló vagy nem megfelelő összeszerelés miatt.
- k) A termék felülete károsodhat, ha korrozív vegyszereknek vagy túlzott nedvességnek van kitéve.
- l) Sérülés a nem megfelelő összeszerelés vagy az alkatrészek nem megfelelő rögzítése miatt.
- m) A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől, közvetlen napfénytől, nyílt lángtól és 150°C-ot meghaladó hőmérséklettől mentesen tárolja.



**FIGYELEM!** A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés kis veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszt a készülék használata során.

### 3. Üzemeltetés szabályai

A rozsdamentes acél munkaasztal kereskedelmi és ipari környezetben való használatra készült. Stabil, tartós és higiénikus felületet biztosít különféle feladatokhoz, beleértve az ételkészítést, az összeszerelési munkákat és egyéb, tiszta és robusztus munkaterületet igénylő tevékenységeket.

**A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**



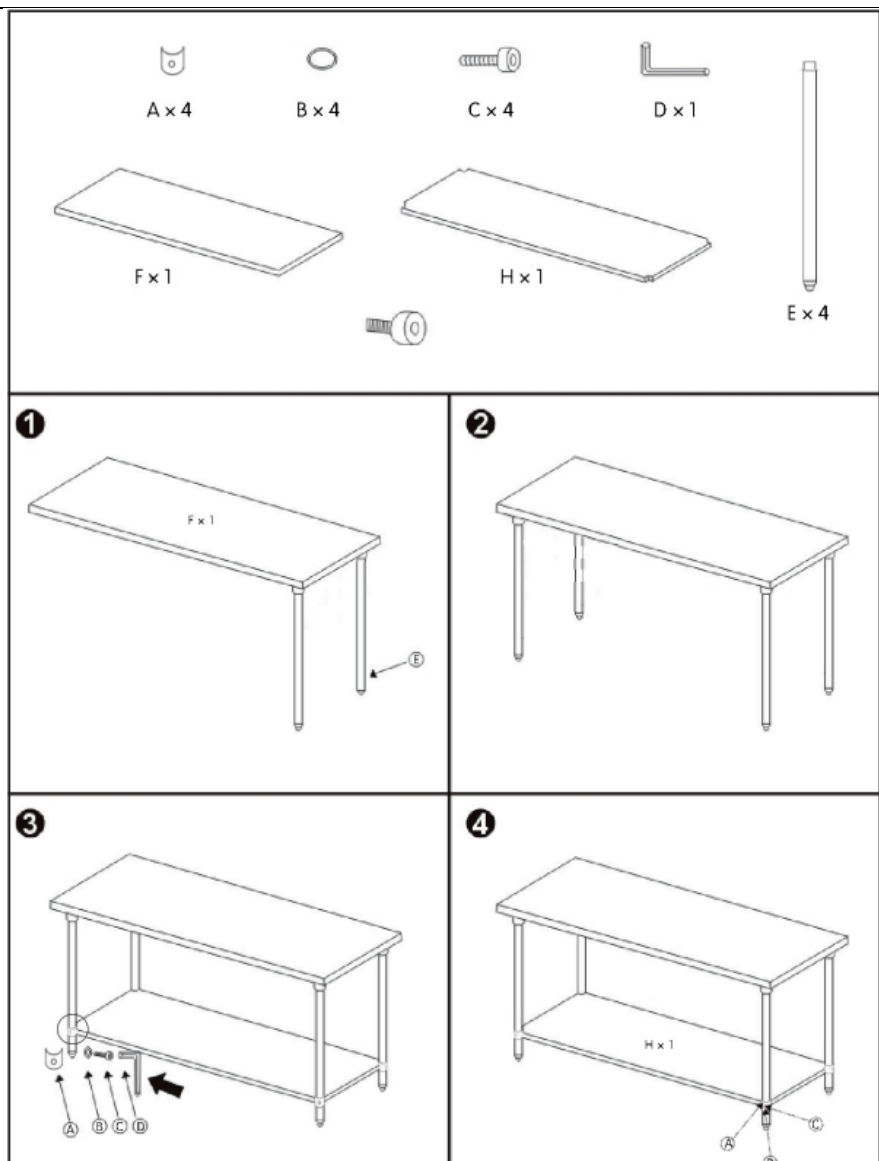
#### 3.1. Használatra való felkészülés

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 45°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. Tartsa távol a terméket forró felületektől, közvetlen napfénytől vagy nyílt lángtól. A terméket mindig sík, stabil, tiszta és száraz felületen kell használni.

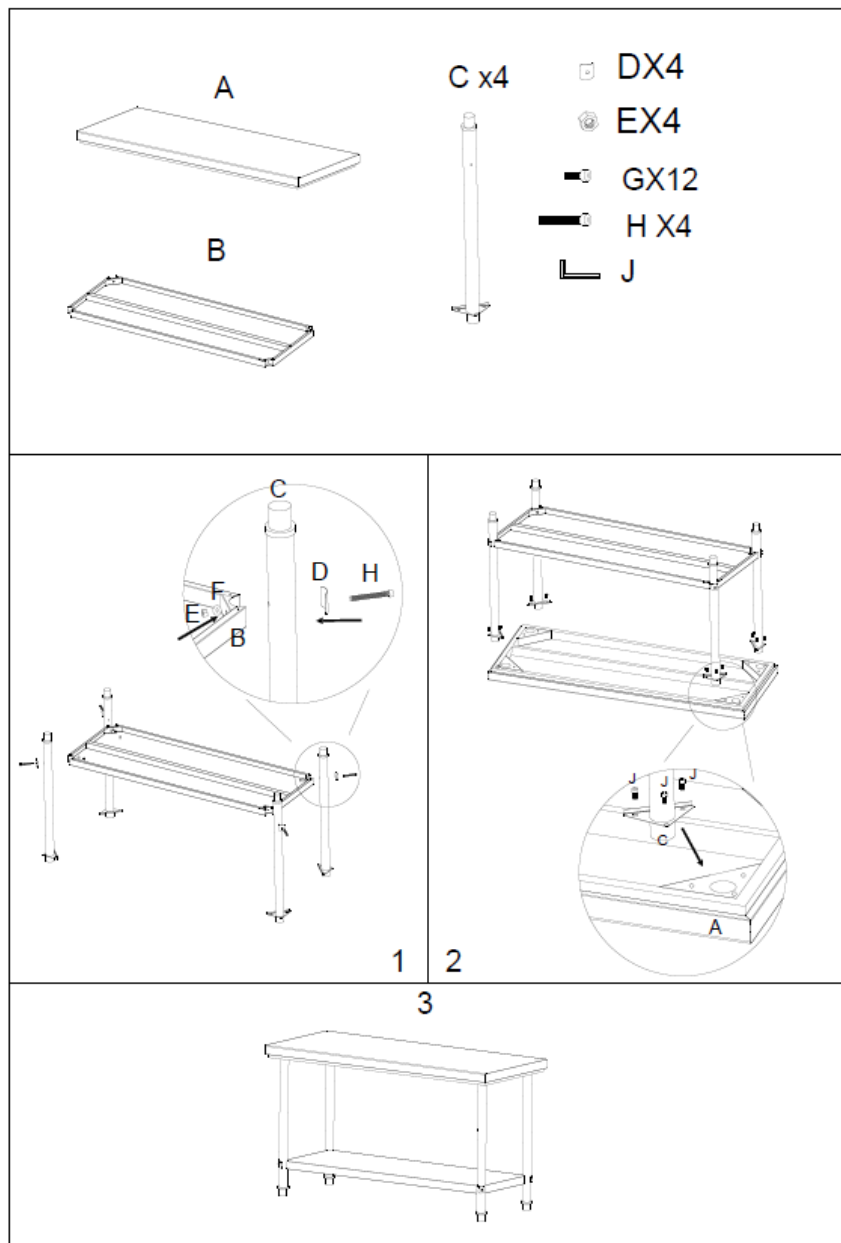
Első használat előtt tisztítsa meg a munkafelületet. A termék felhasználási céljának megfelelően speciális tisztítószeret használjon, amelyek nem károsítják a gyártásához használt anyagot.

## **A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-20 //RCAT-20 //RCAT-20 RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



RCAT-120/70



## **3.2. Tisztítás és karbantartás**

- a) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- b) A készülék mosásához (ha élelmiszerrel érintkezik) csak enyhe, élelmiszerbiztonsági mosószereket használjon.
- c) A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől, nyílt lángtól vagy 150°C-ot meghaladó hőmérséklettől mentesen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Tisztításhoz puha, nedves ruhát használjon.
- f) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om oversættelsens nøjagtighed, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi					
Produktnavn	Arbejdsbord					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Stænklade på arbejdspladen	√					
Parameter beskrivelse	Parameter værdi					
Produktnavn	Arbejdsbord					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Stænklade på arbejdspladen	√	-				





### 1. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

### Forklaring

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIGTIG!</b> eller <b>HUSK!</b> Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)
	Brug kun indendørs.



**BEMÆRK!** Tegninger i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

---

## 2. Brugssikkerhed



**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

**Arbejdsbord.**

### 2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Kun producentens servicecenter må reparere produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- c) Kontroller regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkatene er ulæselige, skal de udskiftes.
- d) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til en tredjepart, skal manualen gives videre sammen med den.
- e) Opbevar emballageelementer og små dele et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- f) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.
- g) Brug altid varmebestandige puder, når du placerer varme genstande på bordet.

### 2.2. Personlig sikkerhed

- a) Apparatet er ikke designet til at blive håndteret af personer (inklusive børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan man betjener apparatet.
- b) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

- 
- c) Overvurder ikke dine evner. Hold balancen og forbliv stabil hele tiden, når du bruger enheden. Dette vil sikre bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
  - d) Skarpe kanter eller hjørner kan forårsage snitsår eller blå mærker, hvis de ikke håndteres korrekt.
  - e) Overflader kan blive glatte, hvis der spildes væske eller fedt.

### 2.3. Sikker brug af enheden

- a) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.
- b) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede beskyttelsesskærme ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
- c) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre ophobning af genstridigt snavs.
- d) Den angivne vibrationsemission er målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissioner kan ændre sig, hvis enheden bruges i forskellige omgivelser.
- e) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- f) Hold enheden væk fra ildkilder og høj varme.
- g) Overbelast ikke enheden.
- h) Brug ikke produktet som erstatning for et skærebræt eller en overflade til hårde opgaver, såsom at hamre.
- i) Arbejdsbordet er ikke en bærende konstruktion. Klatre ikke, stå ikke på den, og placer ikke for tunge genstande, der overstiger dens maks. vægt.
- j) Ustabilitet eller væltning på grund af ujævnt gulv eller forkert montering.
- k) Produktoverfladen kan beskadiges, hvis produktet udsættes for ætsende kemikalier eller for meget fugt.
- l) Skade som følge af forkert montering eller manglende fastgørelse af komponenterne.
- m) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys, åben lid eller temperaturer over 150°C.



**ADVARSEL!** Trods enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

### 3. Brugsbetingelser

Arbejdsbordet i rustfrit stål er designet til brug i kommercielle og industrielle miljøer. Det giver en stabil, holdbar og hygiejnisk overflade til forskellige opgaver, herunder madlavning, monteringsarbejde og andre aktiviteter, der kræver et rent og robust arbejdsområde.

**Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.**



#### 3.1. Forberedelse til brug

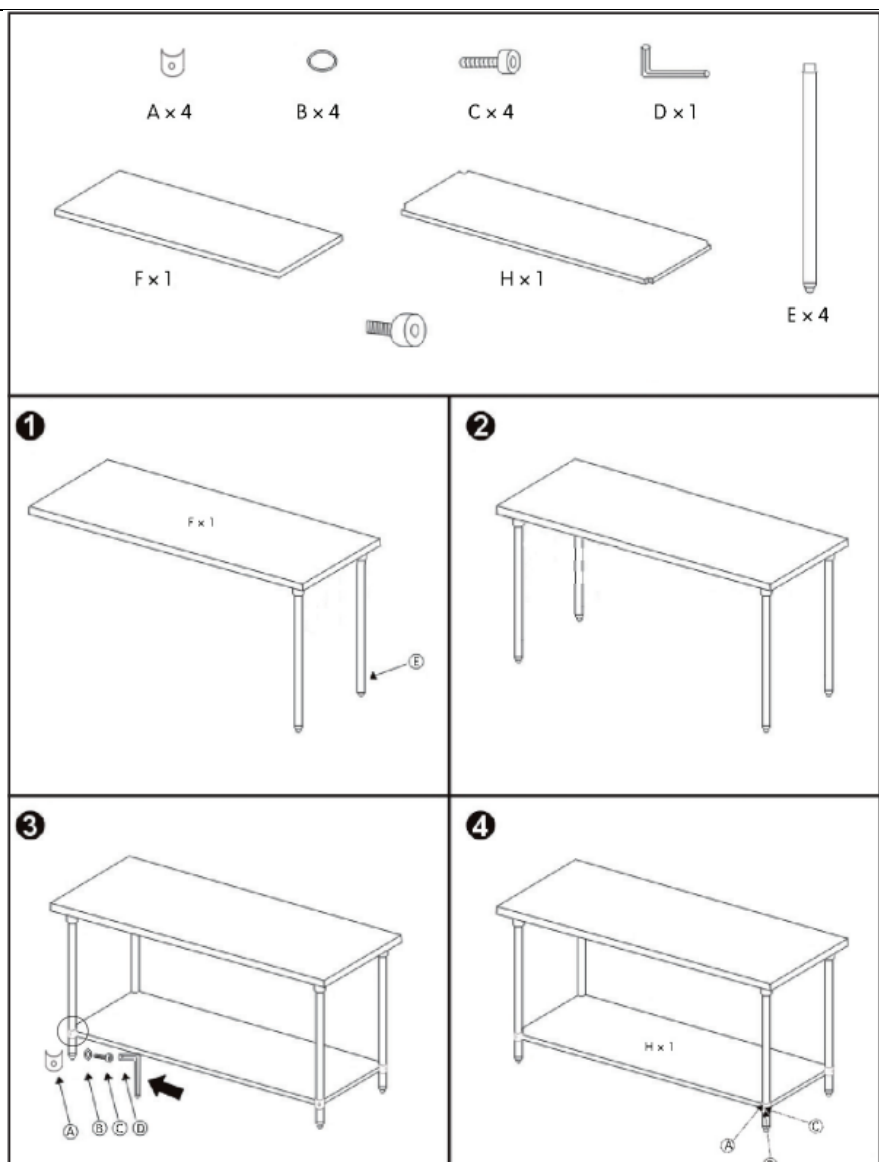
Den omgivende temperatur må ikke overstige 45°C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85%. Hold produktet væk fra varme overflader, direkte sollys eller åben ild. Produktet skal altid bruges, når det er placeret på en jævn, stabil, ren og tør overflade.

---

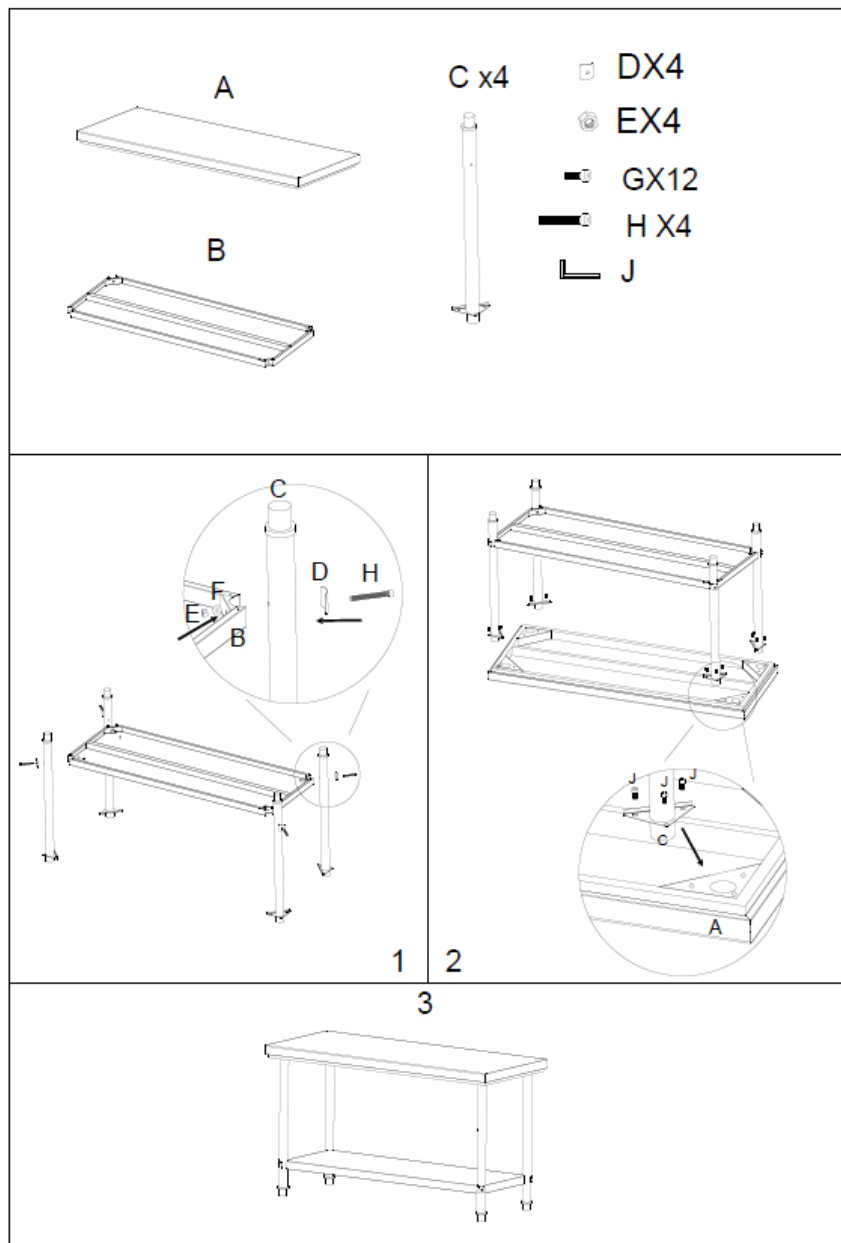
Rengør arbejdsfladen før første brug. Brug specielle rengøringsmidler i overensstemmelse med produktets anvendelsesformål, der ikke beskadiger det materiale, det er lavet af.

**SAMLING AF PRODUKTET**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-2 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- b) Brug kun milde, fødevarer sikre rengøringsmidler til at vaske apparatet (hvis det kommer i kontakt med fødevarer).
- c) Opbevar apparatet et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys, åben ild eller temperaturer over 150°C.
- d) Spray ikke apparatet med vandstråle, og nedsænk det ikke i vand.
- e) Brug en blød, fugtig klud til rengøring.
- f) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme pyrkineet kaikin tavoin varmistamaan käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyin version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo					
Tuotteen nimi	Työpöytä					
Malli	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Mitat [Leveys x Syvyys x Korkeus; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Työlevyn roiskesuoja	√					
Parametrin kuvaus	Parametrin arvo					
Tuotteen nimi	Työpöytä					
Malli	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Mitat [Leveys x Syvyys x Korkeus; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Työlevyn roiskesuoja	√	-				

### 1. Yleiskuvas





Käyttöopas on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja ongelmattomassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti

käyttäen huipputeknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se on valmistettu tiukkojen laatustandardien mukaisesti.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA  
YMMÄRTÄNYT TÄTÄ KÄYTTÖOPPAATA HUOLELLISESTI.**

Laitteen käyttöä pidentämiseksi ja ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteitä. Tämän käyttöoppaan tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu minimoimaan melupäästöjen riskit ottaen huomioon teknologisen kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet.

### Selite

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	<b>VAROITUS!</b> tai <b>HUOMIO!</b> tai <b>MUISTA!</b> Soveltuu tiettyyn tilanteeseen. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä vain sisätiloissa.



**HUOMAA!** Tämän käyttöoppaan piirrokset ovat vain havainnollistavia ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

## 2. Käyttöturvallisuus



**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan:

### **Työpöytä.**

## **2.1. Työturvallisuus**

- a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkailla tilannetta ja käyttää tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Vain valmistajan huoltokeskus saa korjata tuotetta. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- c) Tarkista säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- d) Pidä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- e) Säilytä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat lasten ulottumattomissa.
- f) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä toisen laitteen kanssa, on noudatettava myös muita käyttöohjeita.
- g) Käytä aina kuumuutta kestäviä alustoja asettaessasi kuumia esineitä pöydälle.

## **2.2. Henkilökohtainen turvallisuus**

- a) Laitetta ei ole suunniteltu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet opastusta laitteen käyttöön.
- b) Käytä tervettä järkeä ja ole valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- c) Älä yliarvioi kykyjäsi. Laitetta käyttäessäsi säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan. Tämä varmistaa paremman hallinnan laitteesta odottamattomissa tilanteissa.
- d) Terävät reunat tai kulmat voivat aiheuttaa viiltoja tai mustelmia, jos niitä ei käsitellä oikein.
- e) Pinnat voivat muuttua liukkaiksi, jos niihin läikkyvät nesteitä tai rasvaa.

## 2.3. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muiden olosuhteiden varalta, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset vaurioita, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.
- b) Varmistaaksesi laitteen toiminnan, älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.
- c) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kertymisen.
- d) Määritetty tärinäpäästö on mitattu standardimittausmenetelmillä. Tärinäpäästöt voivat muuttua, jos laitetta käytetään erilaisissa ympäristöissä.
- e) Laitteen rakenteeseen ei saa puuttua sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- f) Pidä laite poissa avotulen ja korkean lämmön lähteistä.
- g) Älä ylikuormita laitetta.
- h) Älä käytä tuotetta leikkuulaudan korvikkeena tai alustana iskuja vaativissa tehtävissä, kuten vasaroinnissa.
- i) Työpöytä ei ole kantava rakenne. Älä kiipeä, seiso äläkä aseta liian raskaita esineitä, jotka ylittävät sen suurimman kantavuuden.
- j) Epätasaisen lattian tai virheellisen kokoonpanon aiheuttama epävakaus tai kaatuminen.
- k) Tuotteen pinta voi vaurioitua, jos se altistuu syövyttävälle kemikaaleille tai liialliselle kosteudelle.
- l) Väärästä kokoonpanosta tai komponenttien puutteellisesta kiinnityksestä johtuva loukkaantuminen.
- m) Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta, avotulelta ja yli 150 °C:n lämpötiloilta.



**HUOMIO!** Laitteen turvallisesta suunnittelusta ja suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisvaara laitetta käytettäessä. Ole valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

## 3. Käyttöohjeet

Ruostumattomasta teräksestä valmistettu työpöytä on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa ja teollisissa ympäristöissä. Se tarjoaa vakaan, kestävän ja

---

hygieenisen pinnan erilaisiin tehtäviin, kuten ruoanlaittoon, kokoonpanotöihin ja muihin puhtaan ja kestäväen työtilan vaativiin toimintoihin.

**Käyttäjää on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen tahattomasta käytöstä.**



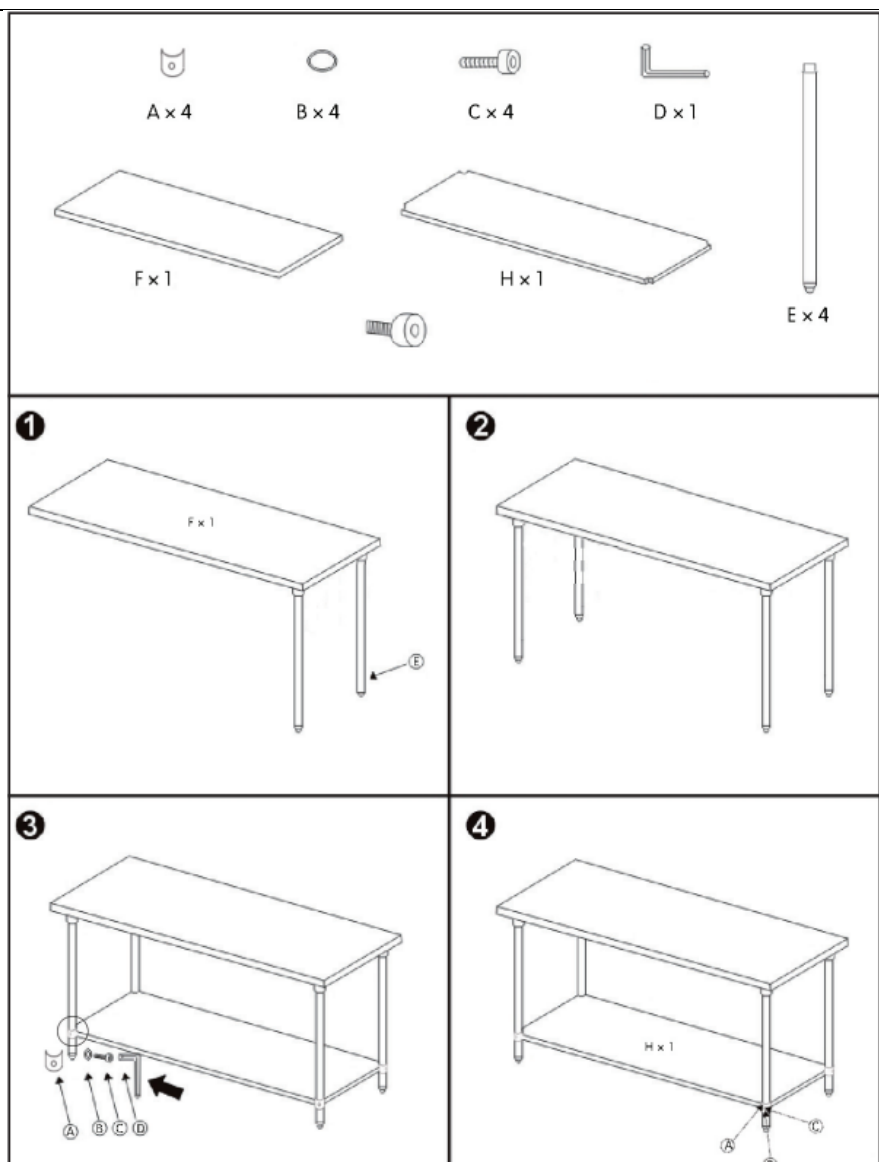
### **3.1. Käyttöönotto**

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 45 °C:a ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Pidä tuote poissa kuumilta pinnoilta, suorasta auringonvalosta tai avotulesta. Tuotetta tulee aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla ja kuivalla alustalla.

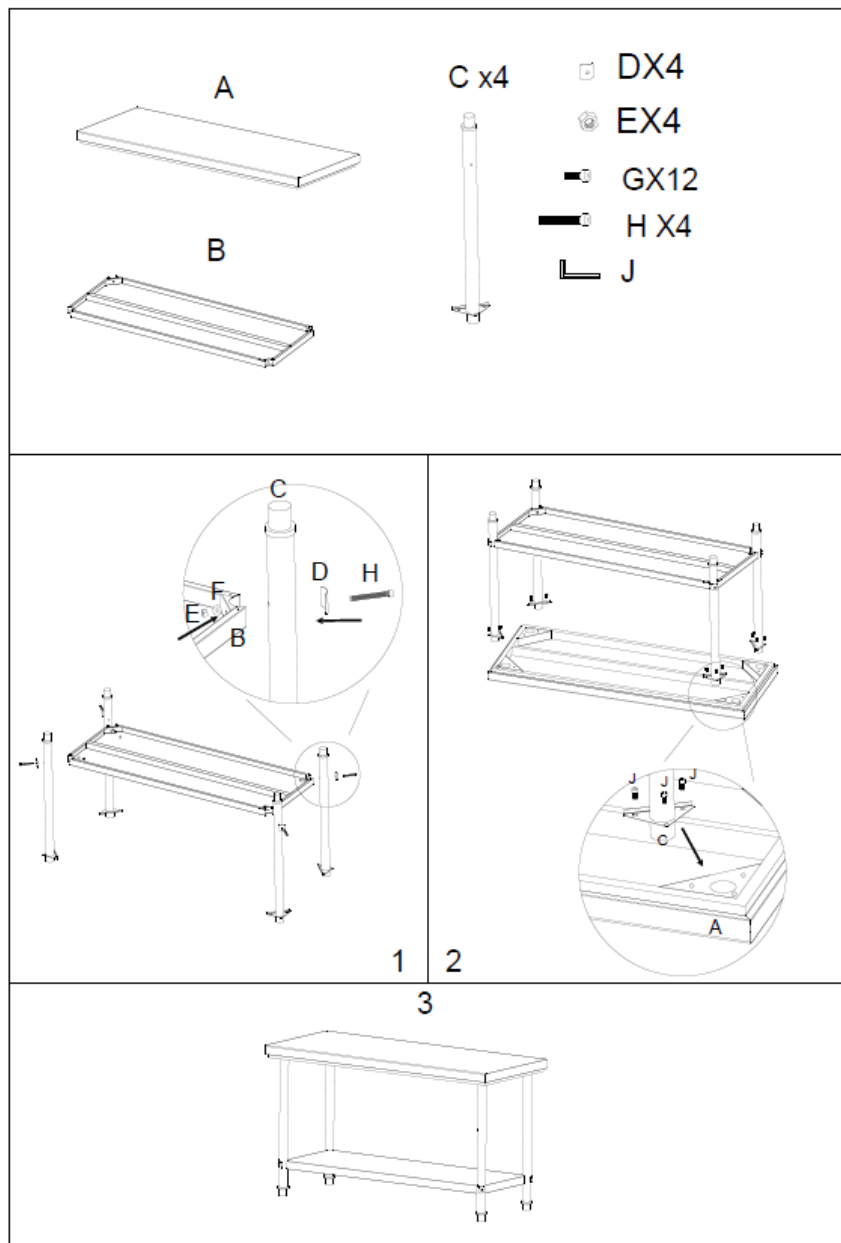
Puhdista työtaso ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä tuotteen käyttötarkoituksen mukaisesti erityisiä puhdistusaineita, jotka eivät vahingoita sen valmistusmateriaalia.

#### **TUOTTEEN KOKOAMINEN**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-20 //RCAT-20 //RCAT-20 RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Puhdistus ja kunnossapito

- a) Käytä pinnan puhdistukseen vain syövyttäviä puhdistusaineita.
- b) Käytä laitteen pesuun (jos laite on kosketuksissa elintarvikkeiden kanssa) vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
- c) Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta, avotulelta tai yli 150 °C:n lämpötiloilta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.
- e) Käytä puhdistukseen pehmeää, kosteaa liinaa.
- f) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallista lastaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.



Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde					
Productnaam	Werktafel					
model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Afmetingen [Breedte x Diepte x Hoogte; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Spatwand werkblad	√					
Parameter beschrijving	Parameter waarde					
Productnaam	Werktafel					
model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Afmetingen [Breedte x Diepte x Hoogte; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Spatwand werkblad	√	-				





### 1. Algemene beschrijving

Deze gebruikershandleiding is bedoeld om u te helpen bij het veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien voldoet het aan de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT NIET TENZIJ U DEZE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN  
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken volgens deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze gebruikershandleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het apparaat is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie.

### Legenda

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	<b>WAARSCHUWING!</b> of <b>LET OP!</b> of <b>ONTHOUD!</b> Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssymbool)
	Alleen binnenshuis gebruiken.



**LET OP!** De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke product.

## 2. Gebruiksveiligheid



**LET OP!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

**Werktafel.**

## **2.1. Veiligheid op de werkplek**

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan tot ongelukken leiden. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezond verstand bij het werken met het apparaat.
- b) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag reparaties aan het product uitvoeren. Probeer geen reparaties zelf uit te voeren!
- c) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Als de labels onleesbaar zijn, moeten ze worden vervangen.
- d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, moet de handleiding ook worden doorgegeven.
- e) Bewaar verpakkingsmateriaal en kleine montageonderdelen buiten het bereik van kinderen.
- f) Als dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden gevolgd.
- g) Gebruik altijd hittebestendige onderleggers wanneer u hete voorwerpen op de tafel plaatst.

## **2.2. Persoonlijke veiligheid**

- a) Het apparaat is niet ontworpen om te worden gehanteerd door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat te bedienen.
- b) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert bij het werken met het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- c) Onderschat uw eigen kunnen niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf te allen tijde stabiel. Dit zorgt voor betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

- 
- d) Scherpe randen of hoeken kunnen snijwonden of kneuzingen veroorzaken als ze niet correct worden gehanteerd.
  - e) Oppervlakken kunnen glad worden bij gemorste vloeistoffen of vet.

### 2.3. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en in het bijzonder op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als er schade wordt geconstateerd, lever het apparaat dan vóór gebruik in voor reparatie.
- b) Om de werking van het apparaat te garanderen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- c) Reinig het apparaat regelmatig om ophoping van hardnekkig vuil te voorkomen.
- d) De opgegeven trillingsemissie is gemeten met behulp van standaard meetmethoden. De trillingsemissie kan veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- e) Het is verboden om de structuur van het apparaat te wijzigen om de parameters of de constructie ervan te veranderen.
- f) Houd het apparaat uit de buurt van vuur en hoge temperaturen.
- g) Overbelast het apparaat niet.
- h) Gebruik het product niet als vervanging voor een snijplank of een oppervlak voor zware impacttaken, zoals hameren.
- i) De werktafel is geen dragende constructie. Klim er niet op, ga er niet op staan en plaats er geen overmatig zware voorwerpen op die het maximale draagvermogen overschrijden.
- j) Instabiliteit of omvallen kan ontstaan door een oneffen vloer of onjuiste montage.
- k) Het oppervlak van het product kan beschadigd raken door blootstelling aan corrosieve chemicaliën of overmatig vocht.
- l) Letsel kan ontstaan door onjuiste montage of het niet goed vastdraaien van onderdelen.
- m) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, vrij van vocht en direct zonlicht, open vuur of temperaturen boven 150 °C.



**LET OP! Ondanks het veilige ontwerp en de beschermende functies van het apparaat, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de gebruiker, bestaat er een klein risico op ongelukken**

---

of letsel bij het gebruik van het apparaat. Wees alert en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

### 3. Gebruiksaanwijzing

De roestvrijstalen werktafel is ontworpen voor gebruik in commerciële en industriële omgevingen. Het biedt een stabiel, duurzaam en hygiënisch oppervlak voor diverse taken, waaronder voedselbereiding, montage en andere activiteiten die een schone en robuuste werkplek vereisen.

**De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.**



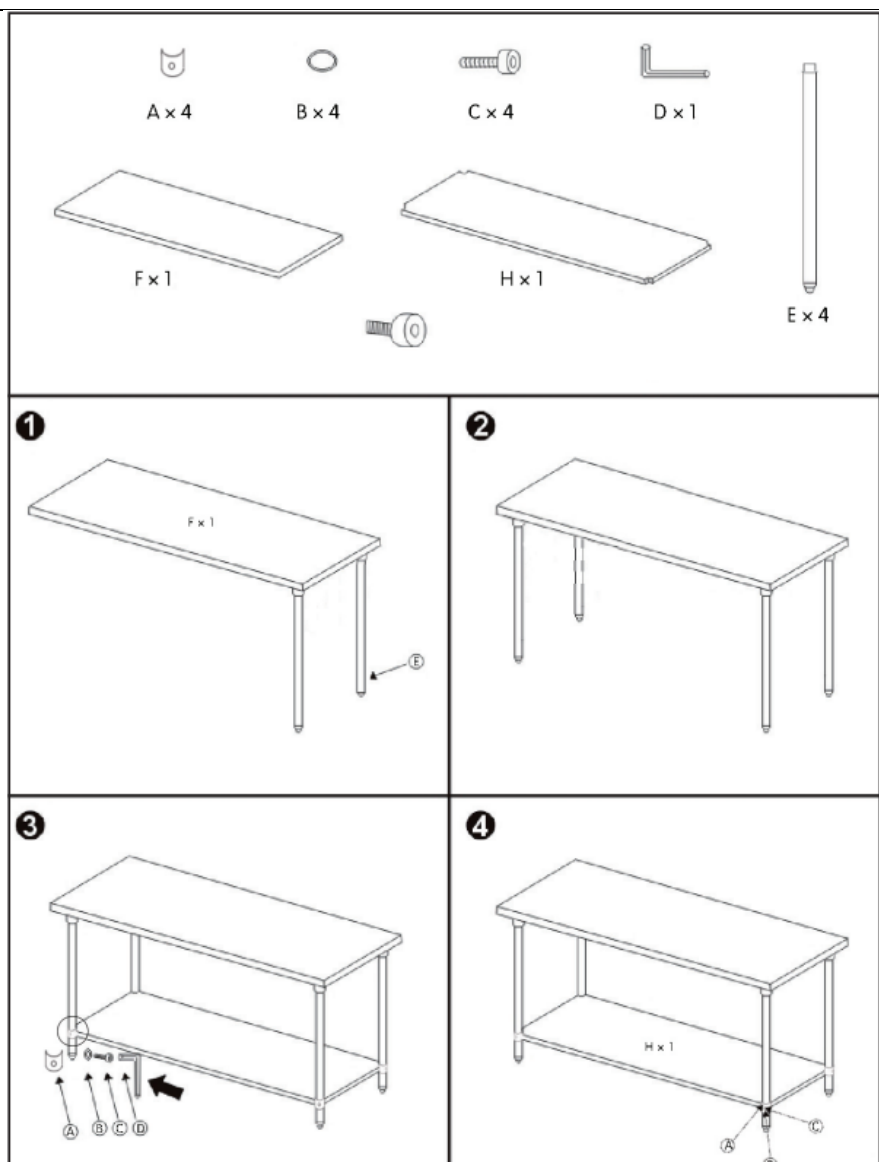
#### 3.1. Voorbereiding voor gebruik

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 45 °C en de relatieve luchtvochtigheid niet hoger dan 85%. Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken, direct zonlicht of open vuur. Het product moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone en droge ondergrond.

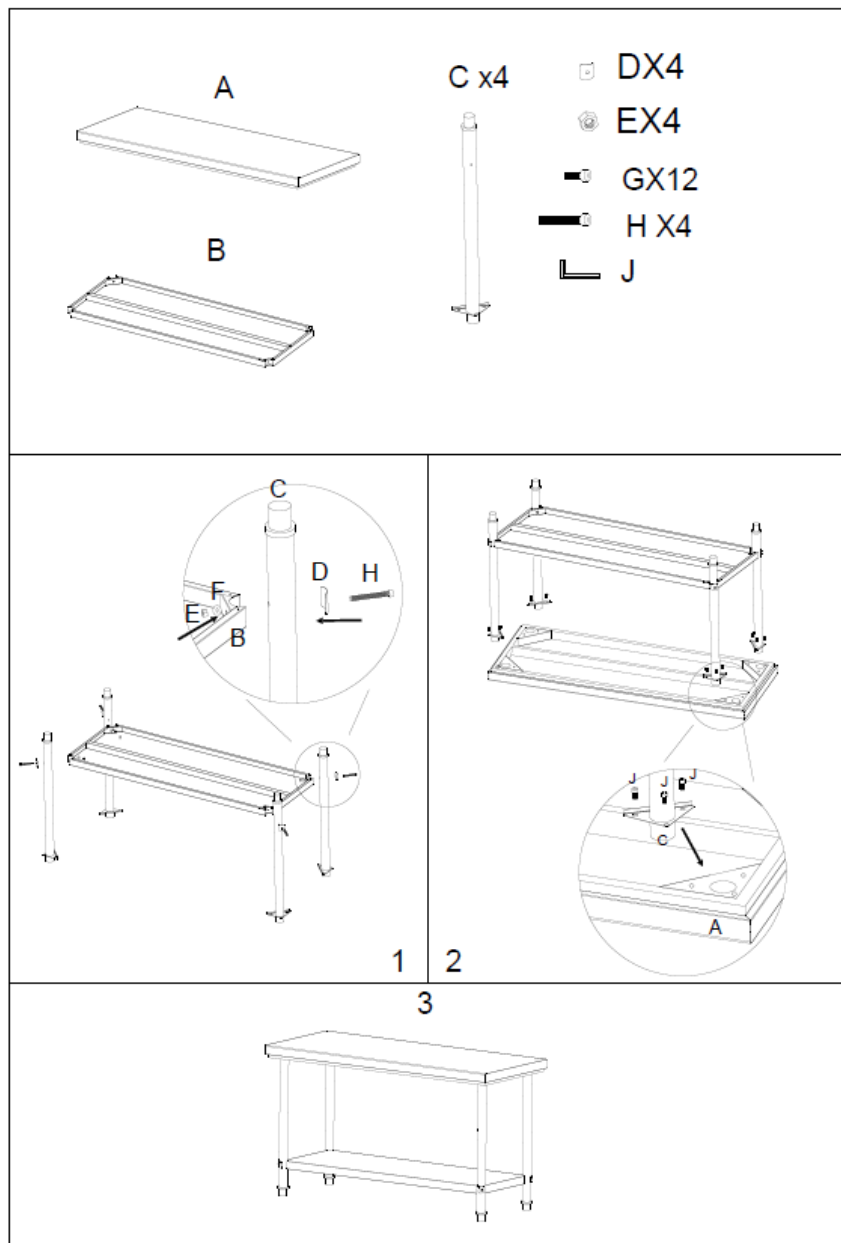
Reinig het werkoppervlak voor het eerste gebruik. Gebruik speciale reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor het beoogde gebruik van het product en die het materiaal waarvan het is gemaakt niet beschadigen.

#### **MONTAGE VAN HET PRODUCT**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Reiniging en onderhoud

- a) Gebruik uitsluitend niet-corrosieve reinigingsmiddelen voor het reinigen van het oppervlak.
- b) Gebruik alleen milde, voedselveilige reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken (indien het in contact komt met voedsel).
- c) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, vrij van vocht en direct zonlicht, open vuur of temperaturen boven de 150 °C.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Gebruik een zachte, vochtige doek om schoon te maken.
- f) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen om schoon te maken (bijvoorbeeld een staalborstel of een metalen spatel), omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi					
Produktnavn	Arbeidsbord					
Modell	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Mål [Bredde x Dybde x Høyde; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Arbeidsplate sprutbeskyttelse	√					
Parameter beskrivelse	Parameter verdi					
Produktnavn	Arbeidsbord					
Modell	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Mål [Bredde x Dybde x Høyde; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Arbeidsplate sprutbeskyttelse	√	-				

### 1. Generell beskrivelse





Brukerhåndboken er utformet for å bidra til sikker og problemfri bruk av enheten. Produktet er designet og produsert i samsvar med strenge tekniske retningslinjer, ved

bruk av den nyeste teknologien og komponenter. I tillegg er det produsert i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK ENHETEN MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.**

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til kvalitetsforbedring. Enheten er designet for å redusere støytutslippsrisikoen til et minimum, med tanke på teknologisk fremgang og muligheter for støyreduksjon.

### Forklaring

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIKTIG!</b> eller <b>HUSK!</b> Gjelder for den gitte situasjonen. (generelt varseltegn)
	Bruk kun innendørs.



**MERK!** Tegninger i denne håndboken er kun for illustrasjonsformål og kan i noen detaljer avvike fra det faktiske produktet.

## 2. Brukssikkerhet



**OBS!** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlig skade eller død.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

**Arbeidsbord.**

## **2.1. Sikkerhet på arbeidsplassen**

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.
- b) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- c) Kontroller regelmessig tilstanden til sikkerhetsetikettene. Hvis etikettene er uleselige, må de skiftes ut.
- d) Vennligst ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis denne enheten gis videre til en tredjepart, må håndboken leveres med den.
- e) Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler på et sted som ikke er tilgjengelig for barn.
- f) Hvis denne enheten brukes sammen med annet utstyr, må også resten av bruksanvisningen følges.
- g) Bruk alltid varmebestandige puter når du plasserer varme gjenstander på bordet.

## **2.2. Personlig sikkerhet**

- a) Enheten er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner i hvordan enheten brukes.
- b) Bruk sunn fornuft og vær årvåken når du arbeider med enheten. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av enheten kan føre til alvorlige skader.
- c) Ikke overvurder dine evner. Hold balansen og vær stabil til enhver tid når du bruker enheten. Dette vil sikre bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- d) Skarpe kanter eller hjørner kan forårsake kutt eller blåmerker hvis de ikke håndteres riktig.
- e) Overflater kan bli glatte ved søl av væske eller fett.

## 2.3. Sikker bruk av enheten

- a) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk, sjekk for generell skade, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis det oppdages skade, lever inn enheten for reparasjon før bruk.
- b) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne skruer.
- c) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre at gjenstridig smuss samler seg.
- d) Den angitte vibrasjonsutslippet ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslipp kan endres hvis enheten brukes i forskjellige omgivelser.
- e) Det er forbudt å forstyrre enhetens struktur for å endre dens parametere eller konstruksjon.
- f) Hold enheten unna ildkilder og høy varme.
- g) Ikke overbelast enheten.
- h) Ikke bruk produktet som erstatning for et skjærebrett eller en overflate for tunge oppgaver, for eksempel hamring.
- i) Arbeidsbordet er ikke en bærende konstruksjon. Ikke klatre, stå eller plasser for tunge gjenstander som overstiger dens maksimale lastekapasitet.
- j) Ustabilitet eller velting på grunn av ujevnt gulv eller feil montering.
- k) Skade på produktoverflaten kan oppstå hvis produktet utsettes for etsende kjemikalier eller for mye fuktighet.
- l) Personskade som følge av feil montering eller manglende sikring av komponenter.
- m) Oppbevar enheten på et tørt, kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte eksponering for sollys, åpen ild eller temperaturer over 150 °C.



**OBS! Til tross for enhetens sikre design og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggselementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av enheten. Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.**

## 3. Bruksanvisning

Arbeidsbordet i rustfritt stål er designet for bruk i kommersielle og industrielle miljøer. Det gir en stabil, slitesterk og hygienisk overflate for ulike oppgaver, inkludert matlaging, monteringsarbeid og andre aktiviteter som krever en ren og robust arbeidsplass.

---

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av utilsiktet bruk av enheten.



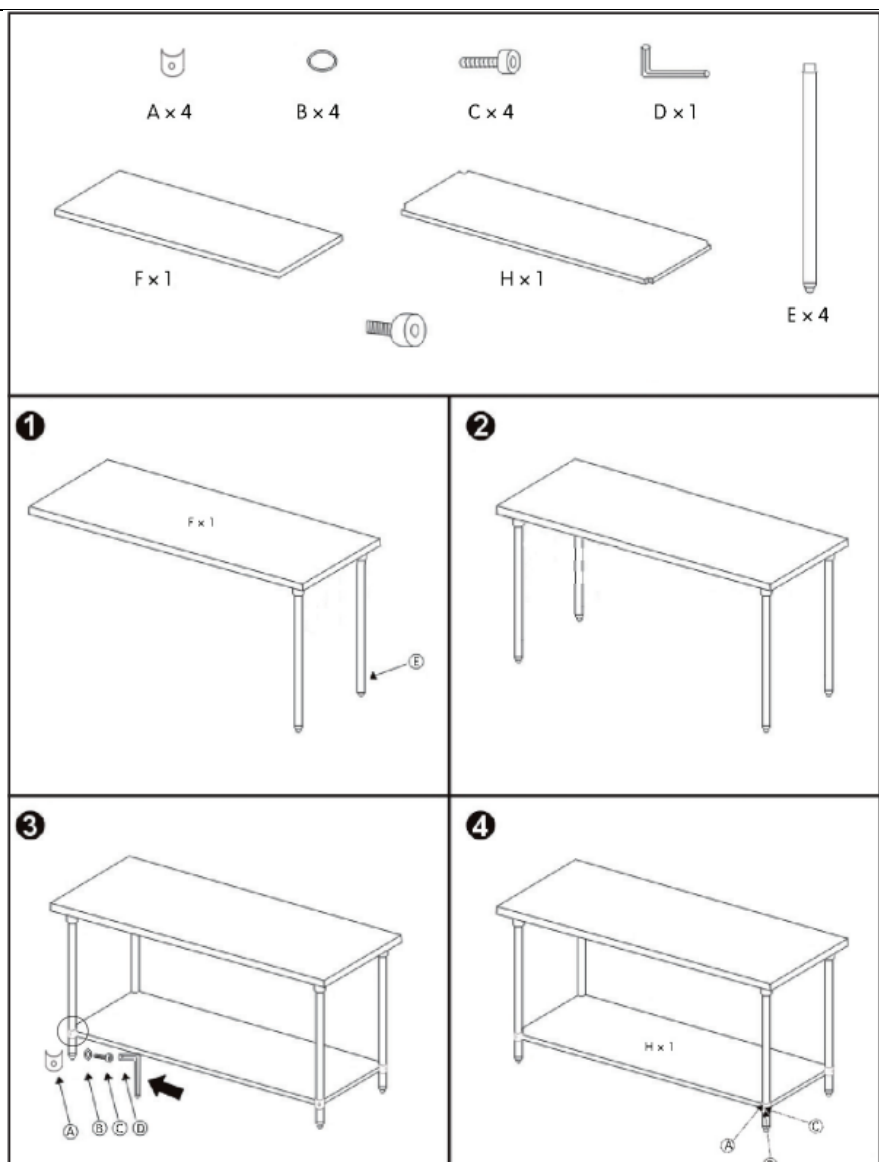
### **3.1. Forberedelse til bruk**

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 45 °C, og den relative fuktigheten bør ikke overstige 85 %. Hold produktet unna varme overflater, direkte sollys eller åpen ild. Produktet skal alltid brukes når det er plassert på en jevn, stabil, ren og tørr overflate.

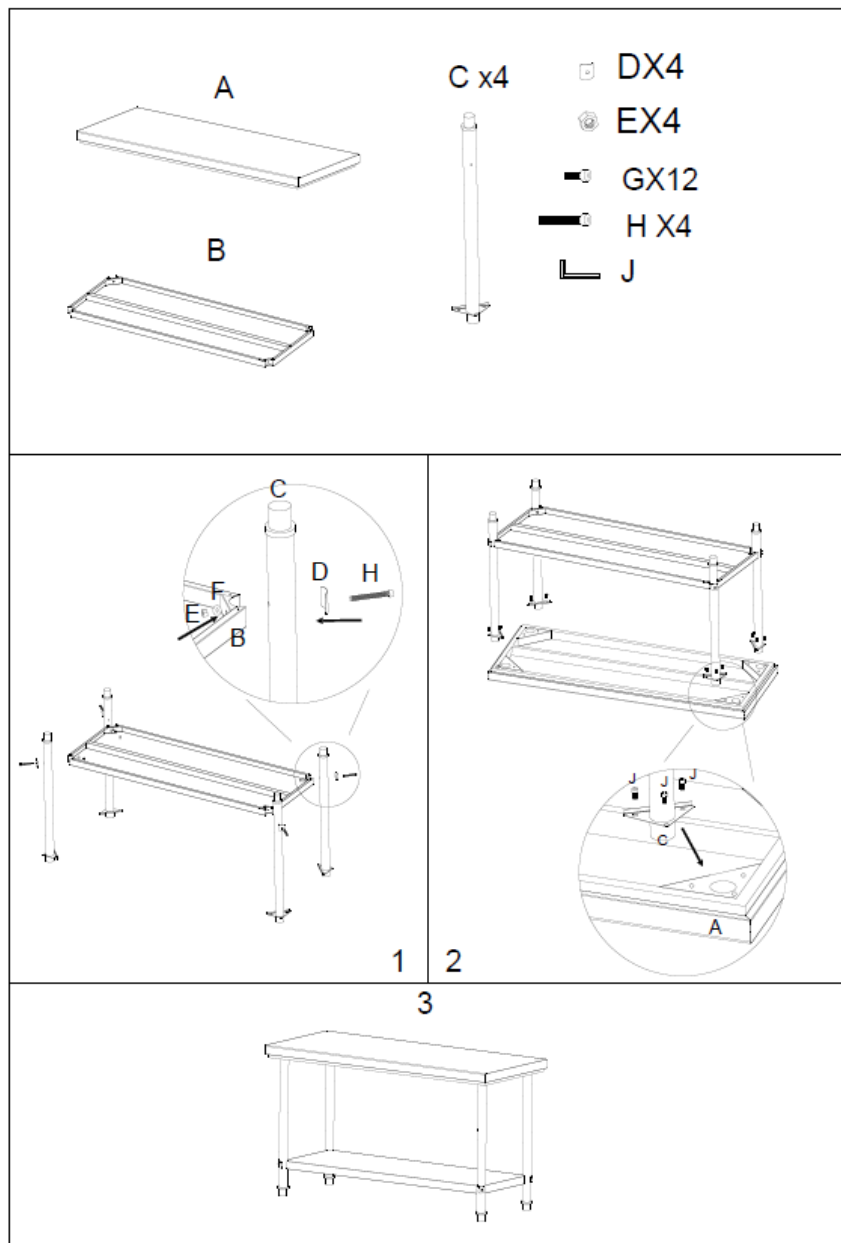
Rengjør arbeidsflaten før første gangs bruk. Bruk spesielle rengjøringsmidler i henhold til produktets bruksformål, som ikke skader materialet det er laget av.

#### **SAMLING AV PRODUKTET**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-200 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Rengjøring og vedlikehold**

- a) Bruk kun ikke-korrosive rengjøringsmidler for å rengjøre overflaten.
- b) Bruk kun milde, matsikre vaskemidler til å vaske apparatet (hvis det kommer i kontakt med mat).
- c) Oppbevar apparatet på et tørt og kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte sollys, åpen ild eller temperaturer over 150 °C.
- d) Ikke spray apparatet med vannstråle eller senk det ned i vann.
- e) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- f) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspade), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde					
Produktnamn	Arbetsbord					
Modell	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Mått [Bredd x Djup x Höjd; mm]	2000 × 600 × 960	1200 × 600 × 960	1200 × 700 × 960	1000 × 600 × 960	1000 × 700 × 960	1800 × 600 × 960
Stänkskydd för arbetsplatta	√					
Parameter beskrivning	Parameter värde					
Produktnamn	Arbetsbord					
Modell	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Mått [Bredd x Djup x Höjd; mm]	1500 × 600 × 960	2000 × 600 × 810	1200 × 600 × 810	1200 × 700 × 810	1000 × 600 × 810	1000 × 700 × 810
Stänkskydd för arbetsplatta	√	-				

### 1. Allmän beskrivning





Bruksanvisningen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av enheten. Produkten är designad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer

och använder den senaste tekniken och komponenterna. Dessutom är den tillverkad i enlighet med de strängaste kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE ENHETEN OM DU IKKE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK NOGGRANT.**

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna bruksanvisning och utför regelbundet underhållsarbeten. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Enheten är utformad för att minska riskerna för bulleremissioner till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheter till bullerreducering.

### Förklaring

	Produkten uppfyller relevanta säkerhetsstandarder.
	Läs instruktionerna före användning.
	<b>VARNING!</b> eller <b>VARNING!</b> eller <b>KOM IHÅG!</b> Gäller för den givna situationen. (allmän varningsskylt)
	Använd endast inomhus.



**OBSERVERA!** Ritningar i denna manual är endast i illustrationssyfte och kan i vissa detaljer skilja sig från den faktiska produkten.

---

## 2. Användningssäkerhet



**OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

**Arbetsbord.**

### 2.1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- b) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer själv!
- c) Kontrollera regelbundet säkerhetsetiketternas skick. Om etiketterna är oläsliga måste de bytas ut.
- d) Vänligen förvara denna manual tillgänglig för framtida referens. Om denna enhet lämnas vidare till en tredje part måste manualen lämnas vidare med den.
- e) Förvara förpackningselement och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.
- f) Om denna enhet används tillsammans med annan utrustning ska även återstående bruksanvisning följas.
- g) Använd alltid värmebeständiga dynor när du placerar varma föremål på bordet.

### 2.2. Personlig säkerhet

- a) Enheten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om inte de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten.

- 
- b) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av enheten kan leda till allvarliga skador.
  - c) Överskatta inte dina förmågor. Håll balansen och var stabil hela tiden när du använder enheten. Detta säkerställer bättre kontroll över enheten i oväntade situationer.
  - d) Vassa kanter eller hörn kan orsaka skärsår eller blåmärken om de inte hanteras korrekt.
  - e) Ytor kan bli hala vid spill av vätska eller fett.

### 2.3. Säker användning av enheten

- a) Håll enheten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt för spruckna delar eller element, och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra användning. Om skador upptäcks, lämna in enheten för reparation före användning.
- b) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.
- c) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts ansamlas.
- d) Den angivna vibrationsemissionen mättes med standardmetoder. Vibrationsemissionen kan ändras om enheten används i olika miljöer.
- e) Det är förbjudet att ingripa i enhetens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- f) Håll enheten borta från eldkällor och hög värme.
- g) Överbelasta inte enheten.
- h) Använd inte produkten som ersättning för en skärbräda eller en yta för tunga uppgifter, såsom att hamra.
- i) Arbetsbordet är inte en bärande konstruktion. Klättra inte, stå inte på eller placera alltför tunga föremål som överskrider dess maximala lastkapacitet.
- j) Instabilitet eller vältning på grund av ojämnt golv eller felaktig montering.
- k) Skador på produktytan kan uppstå om den utsätts för frätande kemikalier eller överdriven fukt.
- l) Skador på grund av felaktig montering eller att komponenterna inte säkras ordentligt.
- m) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt exponering för solljus, öppen låga eller temperaturer över 150 °C.



**OBSERVERA!** Trots enhetens säkra design och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av

---

enheten. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder enheten.

### 3. Bruksanvisning

Arbetsbordet i rostfritt stål är avsett för användning i kommersiella och industriella miljöer. Det ger en stabil, hållbar och hygienisk yta för olika uppgifter, inklusive matlagning, monteringsarbete och andra aktiviteter som kräver en ren och robust arbetsyta.

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av oavsiktlig användning av enheten.



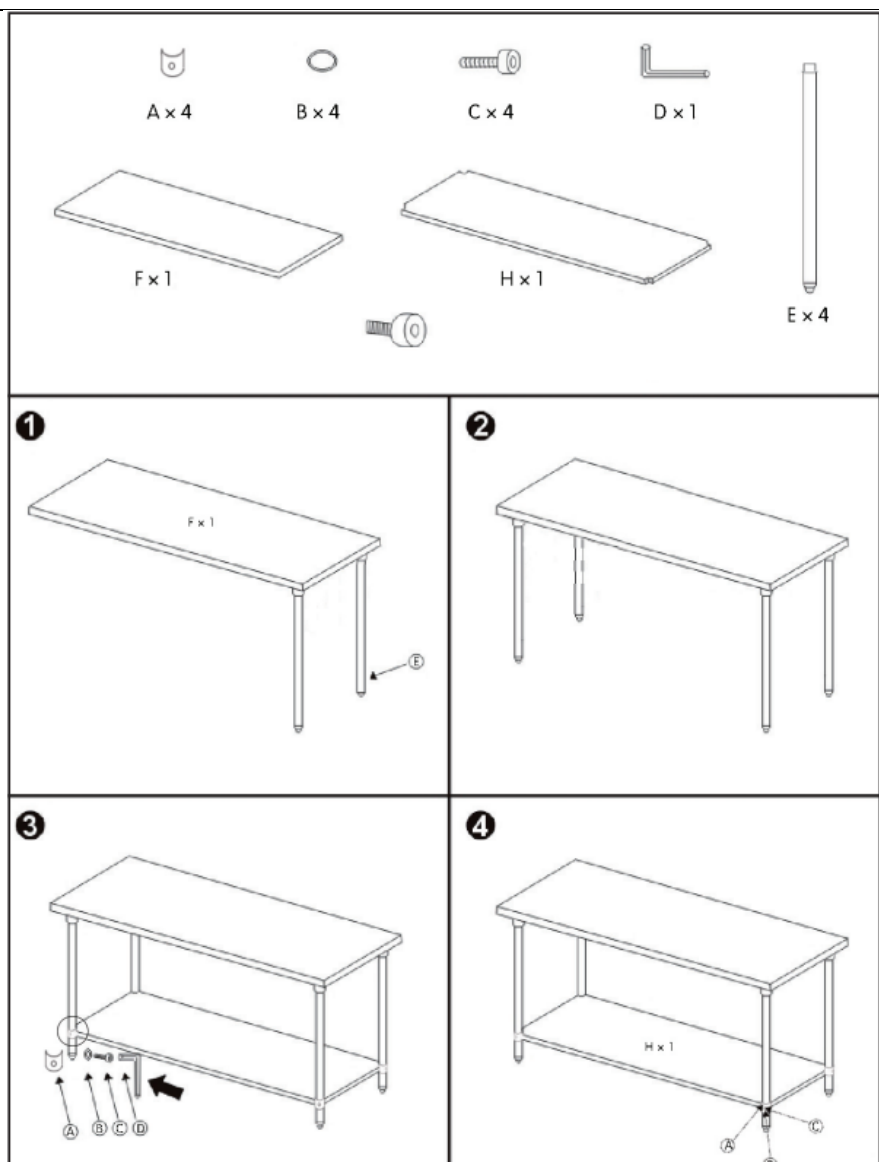
#### 3.1. Förberedelser för användning

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 45 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Håll produkten borta från heta ytor, direkt solljus eller öppen eld. Produkten ska alltid användas när den placeras på en jämn, stabil, ren och torr yta.

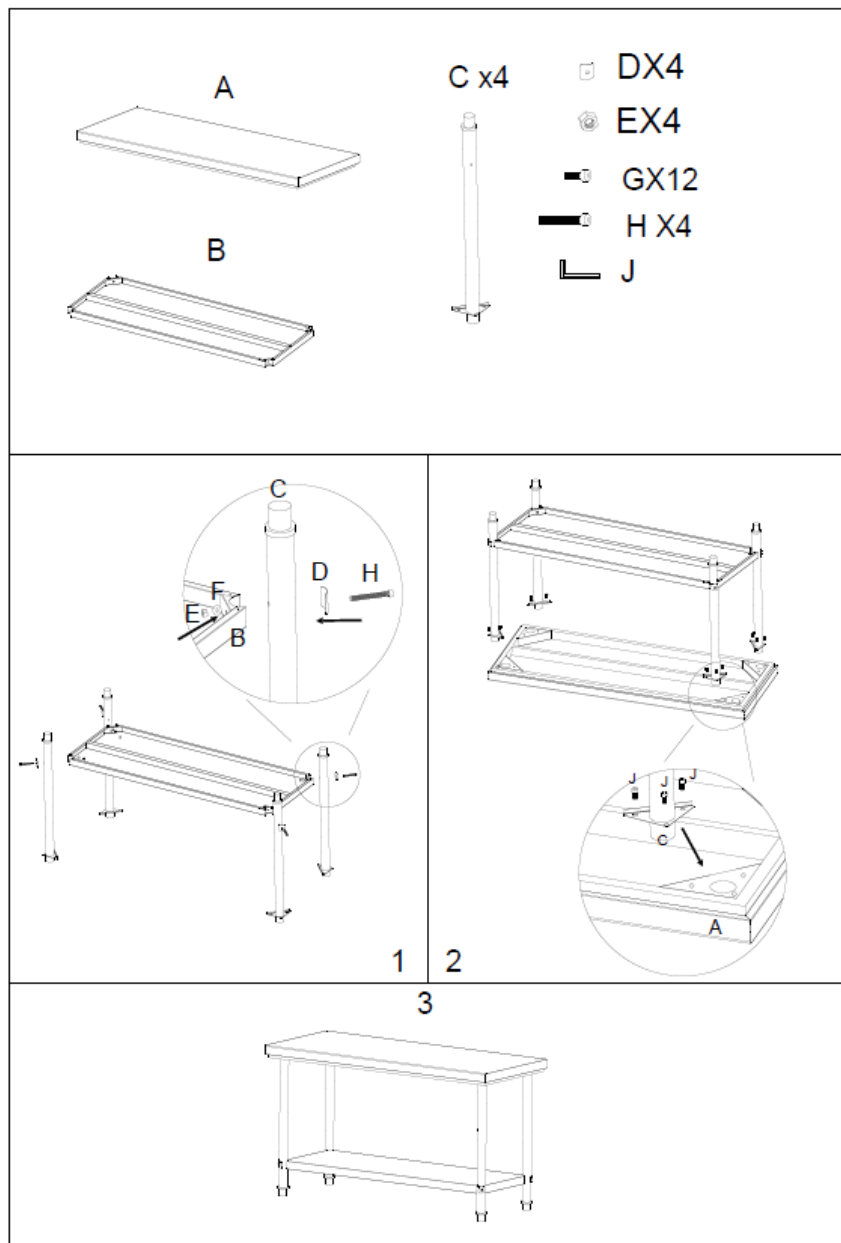
Rengör arbetsytan före första användningen. Använd speciella rengöringsmedel i enlighet med produktens användningsändamål som inte skadar materialet den är tillverkad av.

#### **MONTERING AV PRODUKTEN**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-200 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Rengöring och underhåll**

- a) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- b) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att diska apparaten (om den kommer i kontakt med livsmedel).
- c) Förvara apparaten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt solljus, öppen låga eller temperaturer över 150 °C.
- d) Spraya inte apparaten med vattenstråle och sänk inte ner den i vatten.
- e) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- f) Använd inte vassa och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.



Este manual do usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Mais versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação.

info@expondo.com.

## Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor					
Nome do produto	Mesa de trabalho					
Modelo	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Painel de proteção contra respingos da bancada	√					
Parâmetro descrição	Parâmetro valor					
Nome do produto	Mesa de trabalho					
Modelo	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Painel de proteção contra respingos da bancada	√	-				





### 1. Descrição geral

Este manual do usuário foi desenvolvido para auxiliar no uso seguro e sem problemas do dispositivo. O produto foi projetado e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com os mais rigorosos padrões de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E  
COMPREENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DO  
USUÁRIO.**

Para aumentar a vida útil do dispositivo e garantir seu funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do usuário e realize manutenções periódicas. Os dados técnicos e as especificações neste manual do usuário estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações relacionadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi projetado para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

### Legenda

	O produto atende aos padrões de segurança relevantes.
	Leia as instruções antes de usar.
	<b>AVISO!</b> ou <b>CUIDADO!</b> ou <b>LEMBRE-SE!</b> Aplicável à situação em questão. (sinal de advertência geral)
	Uso somente em ambientes internos.



**ATENÇÃO!** As ilustrações neste manual são meramente ilustrativas e podem diferir em alguns detalhes do produto real.

---

## 2. Segurança no uso



**ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou até mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir à:

**Mesa de trabalho.**

### 2.1. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desorganizado ou mal iluminado pode causar acidentes. Ao trabalhar com o dispositivo, tente antecipar os acontecimentos, observe o que está acontecendo e use o bom senso.
- b) Somente a assistência técnica autorizada do fabricante pode realizar reparos no produto. Não tente fazer reparos por conta própria!
- c) Inspeção regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas estiverem ilegíveis, elas devem ser substituídas.
- d) Guarde este manual para consultas futuras. Se este dispositivo for repassado a terceiros, o manual também deverá ser repassado.
- e) Mantenha os componentes da embalagem e as pequenas peças de montagem fora do alcance de crianças.
- f) Se este dispositivo for usado em conjunto com outro equipamento, as demais instruções de uso também deverão ser seguidas.
- g) Sempre utilize bases resistentes ao calor ao colocar objetos quentes sobre a mesa.

### 2.2. Segurança pessoal

- a) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem a experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

- 
- b) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.
  - c) Não superestime suas habilidades. Ao usar o dispositivo, mantenha o equilíbrio e permaneça estável o tempo todo. Isso garantirá um melhor controle do dispositivo em situações inesperadas.
  - d) Bordas ou cantos afiados podem causar cortes ou contusões se não forem manuseados corretamente.
  - e) As superfícies podem ficar escorregadias com o derramamento de líquidos ou graxa.

### **2.3. Uso seguro do dispositivo**

- a) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais e, principalmente, se há peças ou componentes rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detectados danos, leve o dispositivo para reparo antes de usá-lo.
- b) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- c) Limpe o dispositivo regularmente para evitar o acúmulo de sujeira persistente.
- d) A emissão de vibrações especificada foi medida usando métodos de medição padrão. As emissões de vibrações podem mudar se o dispositivo for usado em ambientes diferentes.
- e) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar seus parâmetros ou construção.
- f) Mantenha o dispositivo longe de fontes de fogo e calor intenso.
- g) Não sobrecarregue o dispositivo.
- h) Não use o produto como substituto de uma tábua de corte ou superfície para tarefas de alto impacto, como martelar.
- i) A mesa de trabalho não é uma estrutura de suporte de carga. Não suba, fique em pé ou coloque objetos excessivamente pesados que excedam a capacidade máxima de carga.
- j) Instabilidade ou tombamento devido a pisos irregulares ou montagem incorreta.
- k) Danos à superfície do produto podem ocorrer se exposto a produtos químicos corrosivos ou umidade excessiva.
- l) Lesões decorrentes de montagem incorreta ou falha em fixar os componentes firmemente.

- 
- m) Armazene a unidade em local seco e fresco, livre de umidade e exposição direta à luz solar, chamas ou temperaturas superiores a 150 °C.



**ATENÇÃO!** Apesar do design seguro do dispositivo e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais de proteção ao operador, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão ao usar o dispositivo. Mantenha-se alerta e use o bom senso ao usar o dispositivo.

### 3. Instruções de uso

A bancada de aço inoxidável foi projetada para uso em ambientes comerciais e industriais. Ela oferece uma superfície estável, durável e higiênica para diversas tarefas, incluindo preparação de alimentos, montagem e outras atividades que exigem um espaço de trabalho limpo e resistente.

**O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso indevido do dispositivo.**



---

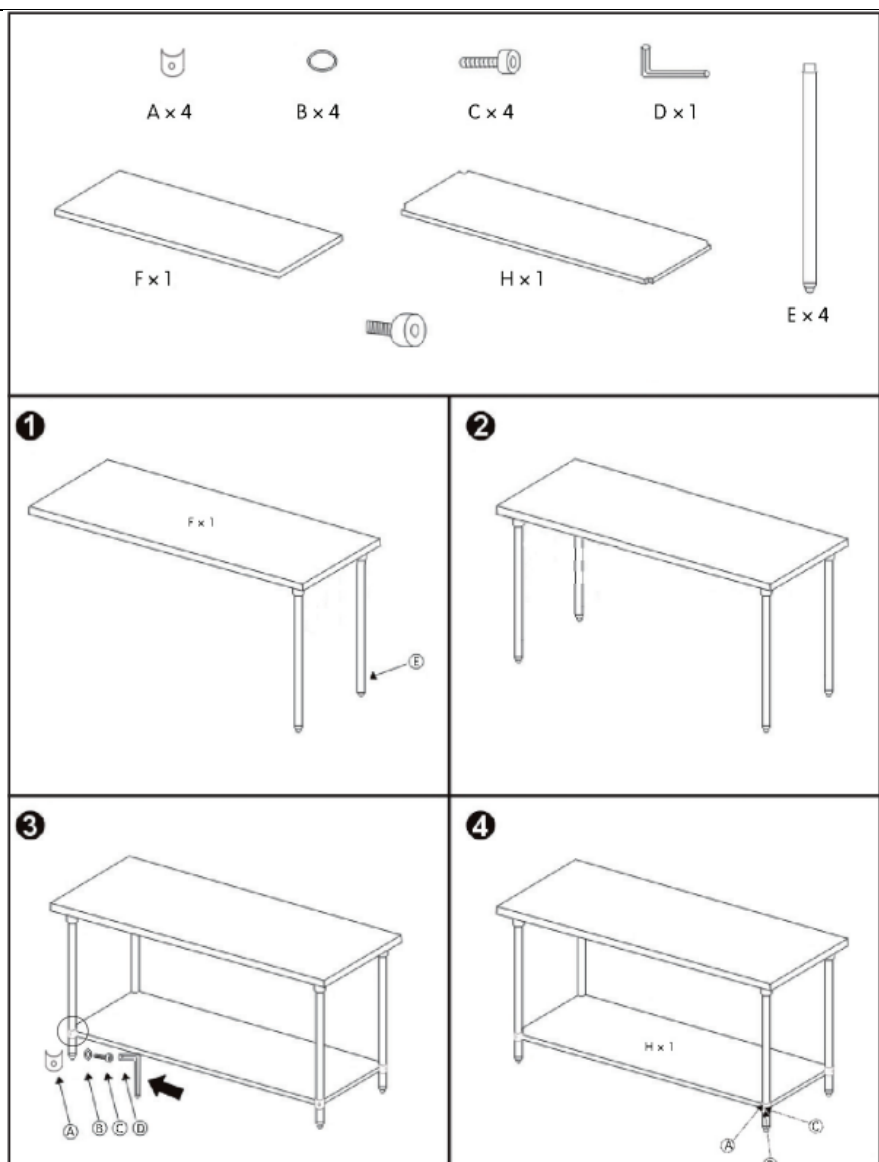
### **3.1. Preparação para uso**

A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C e a umidade relativa não deve exceder 85%. Mantenha o produto longe de superfícies quentes, luz solar direta ou fogo. O produto deve sempre ser usado quando posicionado sobre uma superfície plana, estável, limpa e seca.

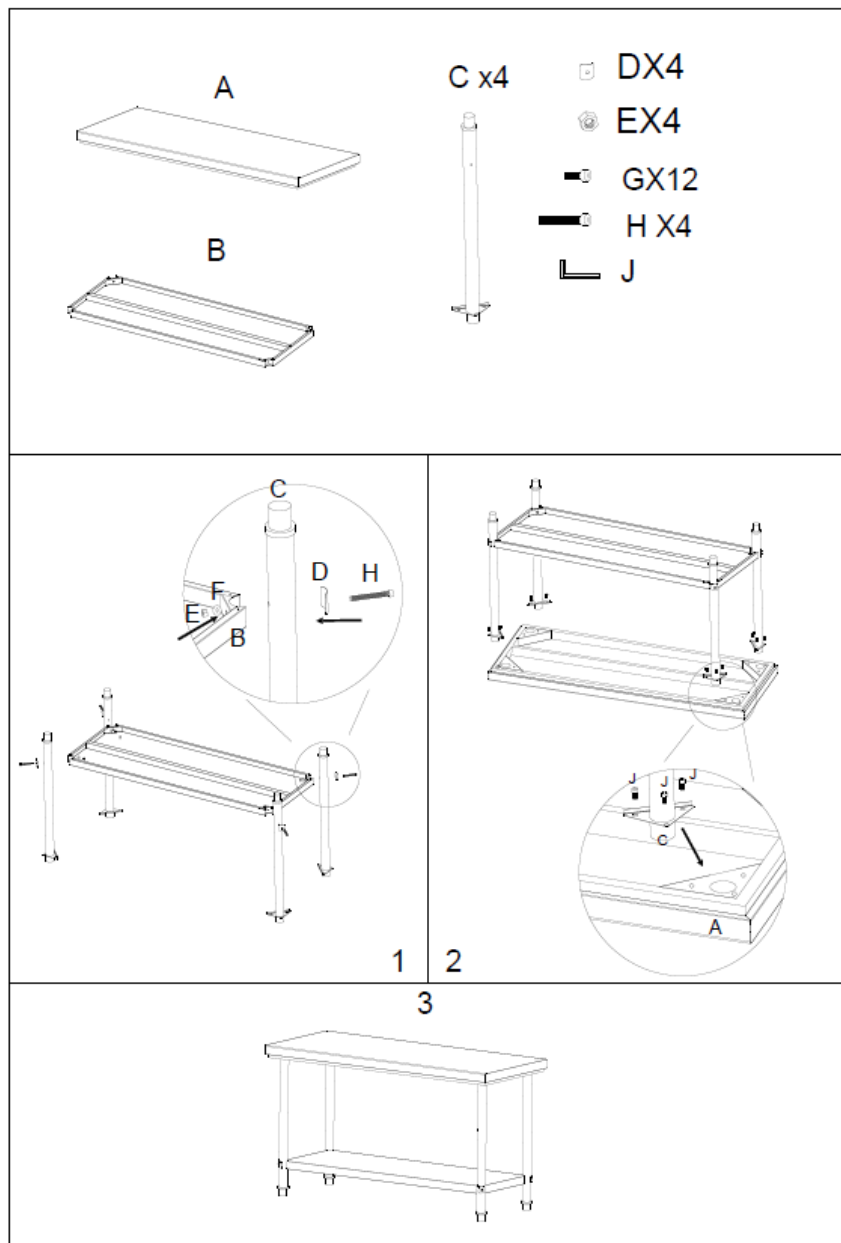
Limpe a superfície de trabalho antes do primeiro uso. Utilize produtos de limpeza específicos para a finalidade de uso do produto, que não danifiquem o material de que é feito.

#### **MONTAGEM DO PRODUTO**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



## **3.2. Limpeza e manutenção**

- a) Utilize apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- b) Use apenas detergentes suaves e próprios para contato com alimentos para lavar o aparelho (caso entre em contato com alimentos).
- c) Guarde o aparelho em local seco e fresco, livre de umidade e exposição direta à luz solar, chamas ou temperaturas superiores a 150 °C.
- d) Não borrife água no aparelho nem o submerja em água.
- e) Use um pano macio e úmido para a limpeza.
- f) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos para a limpeza (como escovas de arame ou espátulas de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou anglickou verziou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnym referenčným dokumentom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnota					
Názov produktu	Pracovný stôl					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Obklad pracovnej dosky	√					
Parameter popis	Parameter hodnota					
Názov produktu	Pracovný stôl					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Obklad pracovnej dosky	√	-				





### 1. Všeobecný popis

Táto používateľská príručka je navrhnutá tak, aby vám pomohla bezpečne a bezproblémovo používať zariadenie. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými pokynmi s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho je vyrobený v súlade s najprísnejšími normami kvality.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI POZORNE NEPREČÍTAL/A A NEPOROZUMELI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU.**

Aby ste predĺžili životnosť zariadenia a zabezpečili bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace so zlepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby minimalizovalo riziká emisie hluku, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

### Legenda

	Produkt spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	<b>VAROVANIE!</b> alebo <b>POZOR!</b> alebo <b>POZOR!</b> Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Výkresy v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného produktu.

## 2. Bezpečnosť pri používaní



**POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

**Pracovného stola.**

### 2.1. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Snažte sa premýšľať dopredu, pozorovať, čo sa deje, a pri práci so zariadením používať zdravý rozum.
- b) Opravy výrobku môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa opravovať sami!
- c) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, musia sa vymeniť.
- d) Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, spolu s ním musí byť odovzdaný aj návod na obsluhu.
- e) Obalový materiál a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- f) Ak sa toto zariadenie používa spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na použitie.
- g) Pri umiestňovaní horúcich predmetov na stôl vždy používajte tepelne odolné podložky.

### 2.2. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nie je určené na manipuláciu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

- 
- b) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
  - c) Neprečunujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zostaňte stále stabilní. Zabezpečte tak lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
  - d) Ostré hrany alebo rohy môžu spôsobiť porezania alebo pomliaždeniny, ak sa s nimi správne nezaobchádza.
  - e) Povrchy sa môžu stať klzkými, ak sa na ne rozlejú tekutiny alebo masť.

### **2.3. Bezpečné používanie zariadenia**

- a) Udržiavajte zariadenie v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä prasknuté časti alebo prvky a akékoľvek iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, pred použitím odovzdajte zariadenie na opravu.
- b) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- c) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu odolných nečistôt.
- d) Uvedená hodnota emisií vibrácií bola meraná štandardnými metódami merania. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v rôznych prostrediach.
- e) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo zdrojov ohňa a vysokého tepla.
- g) Zariadenie nepreťažujte.
- h) Nepoužívajte výrobok ako náhradu za dosku na krájanie alebo ako povrch pre úlohy s vysokými nárazmi, ako je napríklad búchanie kladivom.
- i) Pracovný stôl nie je nosná konštrukcia. Nelezte, nestojte na ňom ani naň neumiestňujte nadmerne ťažké predmety presahujúce jeho maximálnu nosnosť.
- j) Nestabilita alebo prevrátenie v dôsledku nerovnej podlahy alebo nesprávnej montáže.
- k) Poškodenie povrchu výrobku môže nastať, ak je vystavený korozívnym chemikáliám alebo nadmernej vlhkosti.
- l) Zranenie v dôsledku nesprávnej montáže alebo nedostatočného upevnenia komponentov.
- m) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, bez vlhkosti a priameho vystavenia slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu alebo teplotám presahujúcim 150 °C.



**POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným funkciami a napriek použitiu dodatočných prvkov chrániacich obsluhu, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri používaní zariadenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

### 3. Pokyny na používanie

Pracovný stôl z nehrdzavejúcej ocele je určený na použitie v komerčnom a priemyselnom prostredí. Poskytuje stabilný, odolný a hygienický povrch pre rôzne úlohy vrátane prípravy jedla, montážnych prác a iných činností vyžadujúcich čistý a robustný pracovný priestor.

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným použitím zariadenia.**



#### 3.1. Príprava na použitie

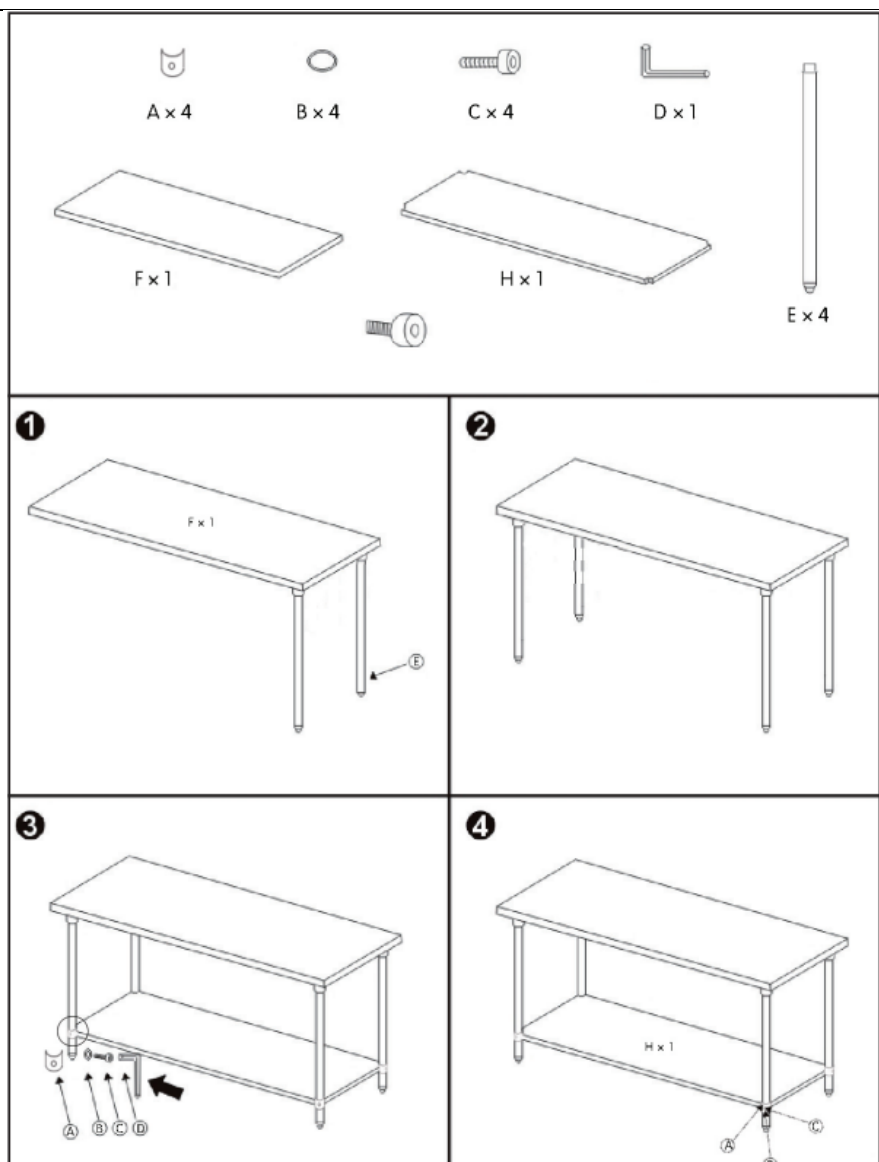
---

Teplota okolia nesmie prekročiť 45 °C a relatívna vlhkosť by nemala prekročiť 85 %. Uchovávajte výrobok mimo dosahu horúcich povrchov, priameho slnečného žiarenia alebo otvoreného ohňa. Výrobok by sa mal vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom a suchom povrchu.

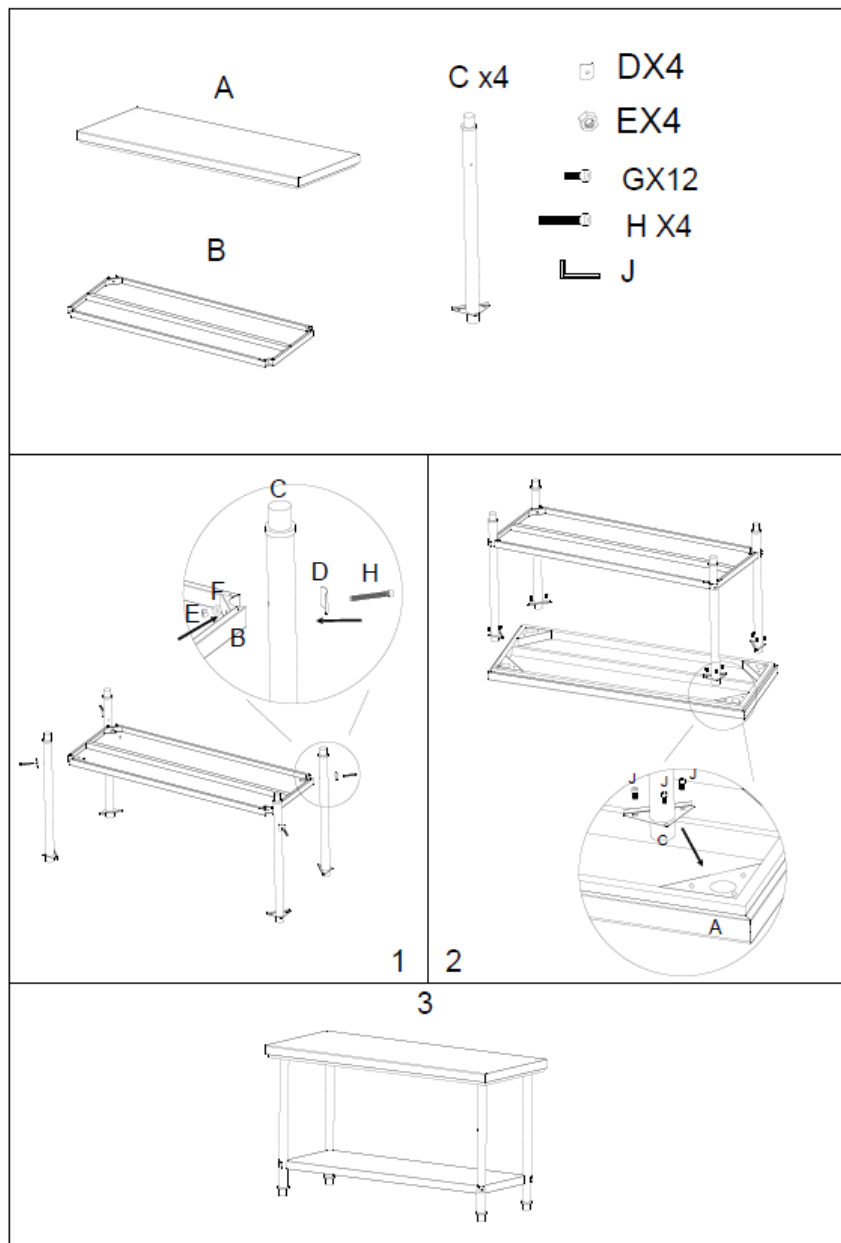
Pred prvým použitím pracovný povrch očistite. Používajte špeciálne čistiace prostriedky podľa účelu použitia výrobku, ktoré nepoškodzujú materiál, z ktorého je vyrobený.

## **MONTÁŽ PRODUKTU**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / 60/60-S/600/RCAT-2000 RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Čistenie a údržba

- a) Na čistenie povrchu používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.
- b) Na umývanie zariadenia (ak sa používa v kontakte s potravinami) používajte iba jemné čistiace prostriedky bezpečné pre potraviny.
- c) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia, otvoreného ohňa alebo teplôt presahujúcich 150 °C.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- e) Na čistenie používajte mäkkú, vlhkú handričku.
- f) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál zariadenia.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Още езикови версии са налични при поискване чрез [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност					
Име на продукта	Работна маса					
Модел	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; мм]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Заден панел на работната плоча	√					
Параметър описание	Параметър стойност					
Име на продукта	Работна маса					
Модел	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; мм]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Заден панел на работната плоча	√	-				





### 1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО СТЕ ПРОЧЕЛИ  
И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА  
ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

## Легенда

	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> или <b>ВНИМАНИЕ!</b> или <b>ЗАПОМНЕТЕ!</b> Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	Използвайте само на закрито.



**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

## 2. Безопасност при употреба



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

**Работна маса.**

### 2.1. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да правите ремонти сами!
- c) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.
- d) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- e) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- f) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.
- g) Винаги използвайте топлоустойчиви подложки, когато поставяте горещи предмети на масата.

### 2.2. Лична безопасност

- a) Устройството не е предназначено за работа с него от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на

---

лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

- b) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- c) Не надценявайте възможностите си. Когато използвате устройството, пазете равновесие и стойте стабилно през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
- d) Острите ръбове или ъгли могат да причинят порязвания или натъртвания, ако не се борави правилно.
- e) Повърхностите могат да станат хлъзгави при разливане на течности или мазнини.

### **2.3. Безопасна употреба на устройството**

- a) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за напукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- b) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- c) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- d) Посочените вибрационни емисии са измерени с помощта на стандартни методи за измерване. Вибрационните емисии могат да се променят, ако устройството се използва в различна среда.
- e) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да промените неговите параметри или конструкция.
- f) Дръжте устройството далеч от източници на огън и висока температура.
- g) Не претоварвайте устройството.
- h) Не използвайте продукта като заместител на дъска за рязане или повърхност за задачи с голямо въздействие, като например чукване.
- i) Работната маса не е носеща конструкция. Не се катерете, не стойте и не поставяйте прекомерно тежки предмети, надвишаващи максималния му товарносимост.
- j) Нестабилност или преобръщане поради неравен под или неправилен монтаж.
- k) Може да възникне повреда на повърхността на продукта, ако е изложен на корозивни химикали или прекомерна влага.

- 
- l) Нараняване поради неправилен монтаж или неплътно закрепване на компонентите.
  - m) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина, открит пламък или температури над 150°C.



**ВНИМАНИЕ!** Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

### 3. Указания за употреба

Работната маса от неръждаема стомана е предназначена за употреба в търговска и промишлена среда. Тя осигурява стабилна, издръжлива и хигиенична повърхност за различни задачи, включително приготвяне на храна, монтажни работи и други дейности, изискващи чисто и стабилно работно място.

**Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от преднамерена употреба на устройството.**



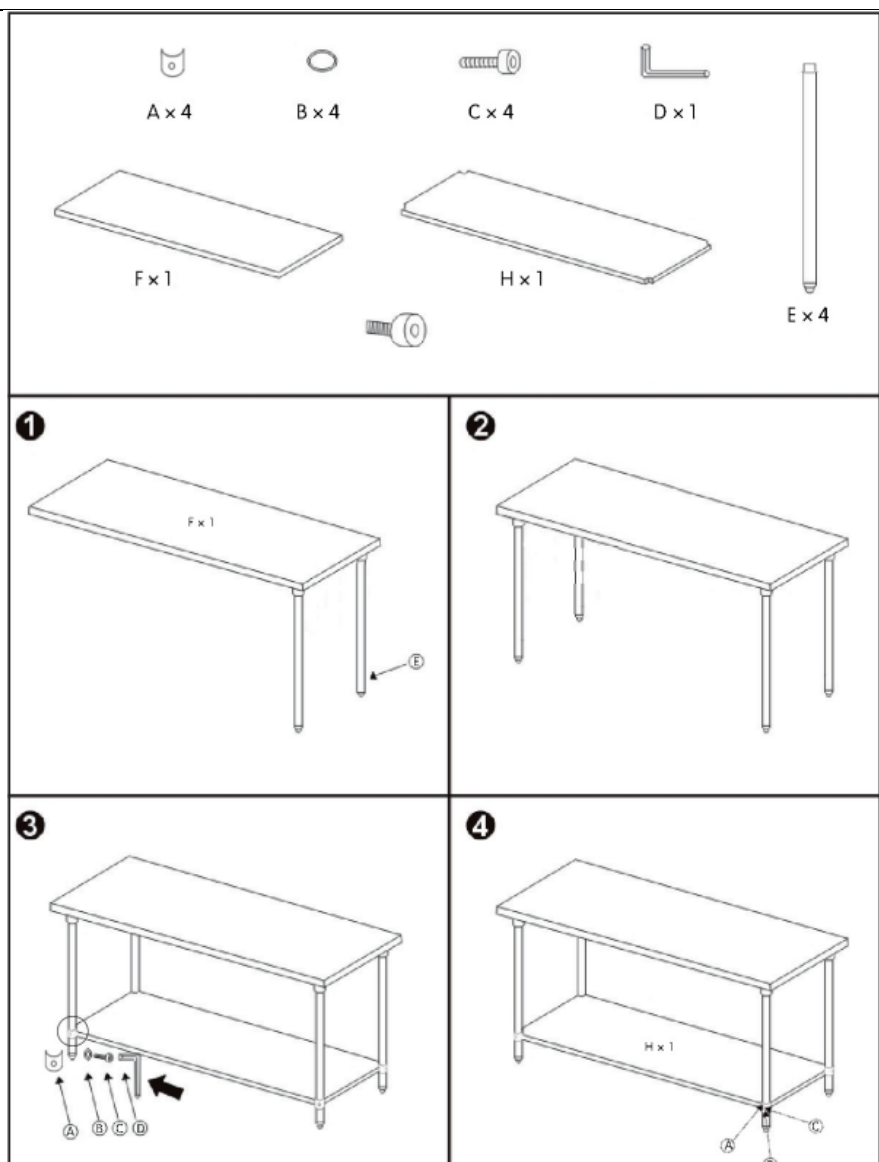
### **3.1. Подготовка за употреба**

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 45°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Дръжте продукта далеч от горещи повърхности, пряка слънчева светлина или открит огън. Продуктът трябва винаги да се използва, когато е поставен върху равна, стабилна, чиста и суха повърхност.

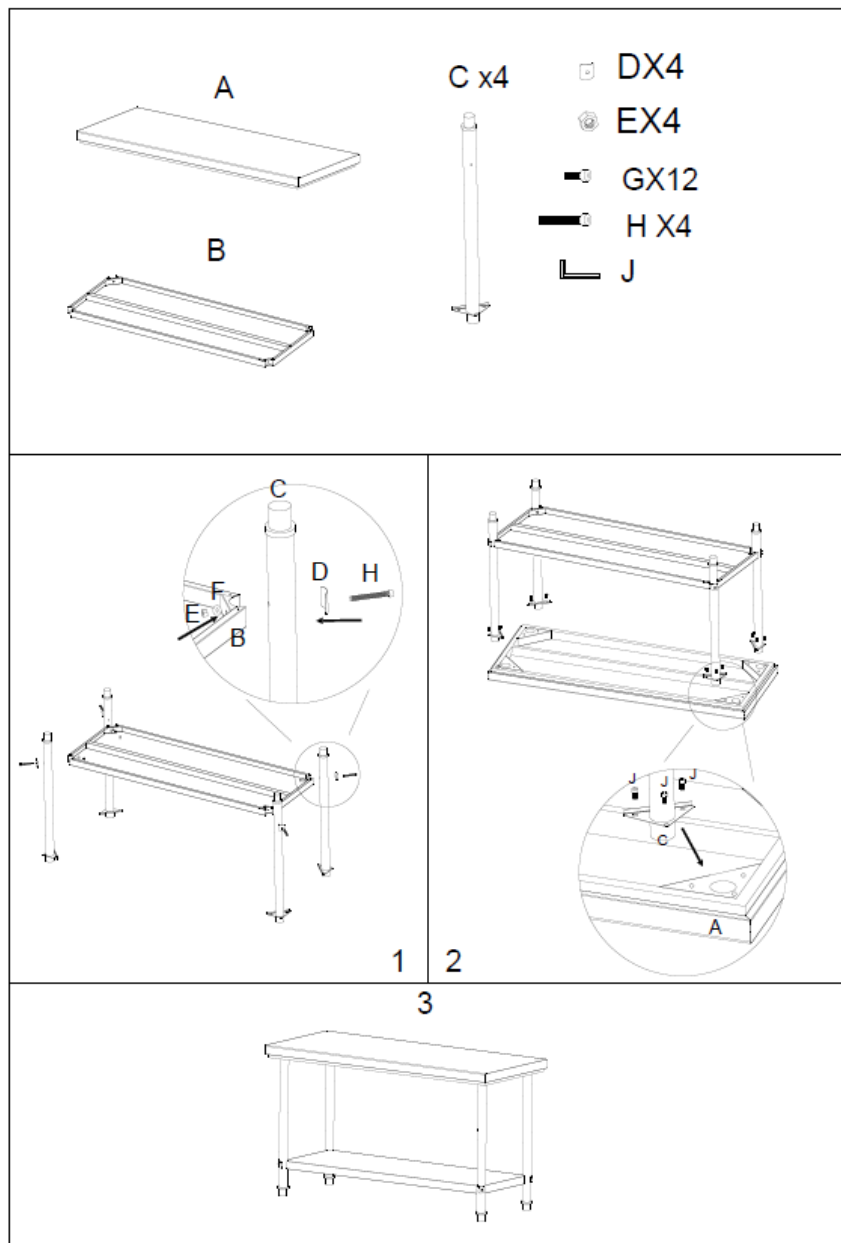
Почистете работната повърхност преди първата употреба. Използвайте специални почистващи препарати, съобразно предназначението на продукта, които не увреждат материала, от който е изработен.

#### **Сглобяване на продукта**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Почистване и поддръжка

- a) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- b) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за почистване на устройството (ако е в контакт с храна).
- c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от влага и пряко излагане на слънчева светлина, открит пламък или температури над 150°C.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- f) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού κειμένου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω [info@exprondo.com](mailto:info@exprondo.com).

## Τεχνικά δεδομένα

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία					
Όνομα προϊόντος	Τράπεζα εργασίας					
Μοντέλο	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος· mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Επένδυση πλάκας εργασίας	√					
Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία					
Όνομα προϊόντος	Τράπεζα εργασίας					
Μοντέλο	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος· mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Επένδυση πλάκας εργασίας	√	-				





# 1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ  
ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

## Υπόμνημα

	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> ή <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> ή <b>ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!</b> Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



**ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ!** Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν

---

από το πραγματικό προϊόν.

## 2. Ασφάλεια χρήσης



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται στο:

**Τραπέζι εργασίας.**

### 2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρήσετε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- c) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- d) Παρακαλούμε να έχετε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτό το εγχειρίδιο.
- e) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- f) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.
- g) Να χρησιμοποιείτε πάντα ανθεκτικά στη θερμότητα μαξιλαράκια όταν τοποθετείτε ζεστά αντικείμενα στο τραπέζι.

### 2.2. Προσωπική ασφάλεια

- a) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και

---

αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

- b) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- c) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- d) Οι αιχμηρές άκρες ή οι γωνίες μπορεί να προκαλέσουν κοψίματα ή μώλωπες εάν δεν χειριστούν σωστά.
- e) Οι επιφάνειες μπορεί να γίνουν ολισθηρές όταν χυθούν υγρά ή γράσο.

### **2.3. Ασφαλής χρήση της συσκευής**

- a) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- b) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- c) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.
- d) Η καθορισμένη εκπομπή κραδασμών μετρήθηκε χρησιμοποιώντας τυπικές μεθόδους μέτρησης. Οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να αλλάξουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε διαφορετικό περιβάλλον.
- e) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για να αλλάξετε τις παραμέτρους ή την κατασκευή της.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και υψηλής θερμότητας.
- g) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- h) Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως υποκατάστατο μιας σανίδας κοπής ή μιας επιφάνειας για εργασίες με έντονες επιπτώσεις, όπως το χτύπημα με σφυρηλάτηση.
- i) Το τραπέζι εργασίας δεν είναι φέρουσα κατασκευή. Μην σκαρφαλώνετε, μην στέκεστε ή τοποθετείτε υπερβολικά βαριά αντικείμενα που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου.
- j) Αστάθεια ή ανατροπή λόγω ανώμαλου δαπέδου ή ακατάλληλης συναρμολόγησης.

- 
- k) Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος σε περίπτωση έκθεσης σε διαβρωτικές χημικές ουσίες ή υπερβολική υγρασία.
  - l) Τραυματισμός από ακατάλληλη συναρμολόγηση ή μη σφικτή στερέωση των εξαρτημάτων.
  - m) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση σε ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 150°C.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, υπάρχει ακόμη ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

### 3. Οδηγίες χρήσης

Η επιφάνεια εργασίας από ανοξείδωτο χάλυβα έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικά και βιομηχανικά περιβάλλοντα. Παρέχει μια σταθερή, ανθεκτική και υγιεινή επιφάνεια για διάφορες εργασίες, όπως η προετοιμασία φαγητού, οι εργασίες συναρμολόγησης και άλλες δραστηριότητες που απαιτούν καθαρό και στιβαρό χώρο εργασίας.

**Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.**



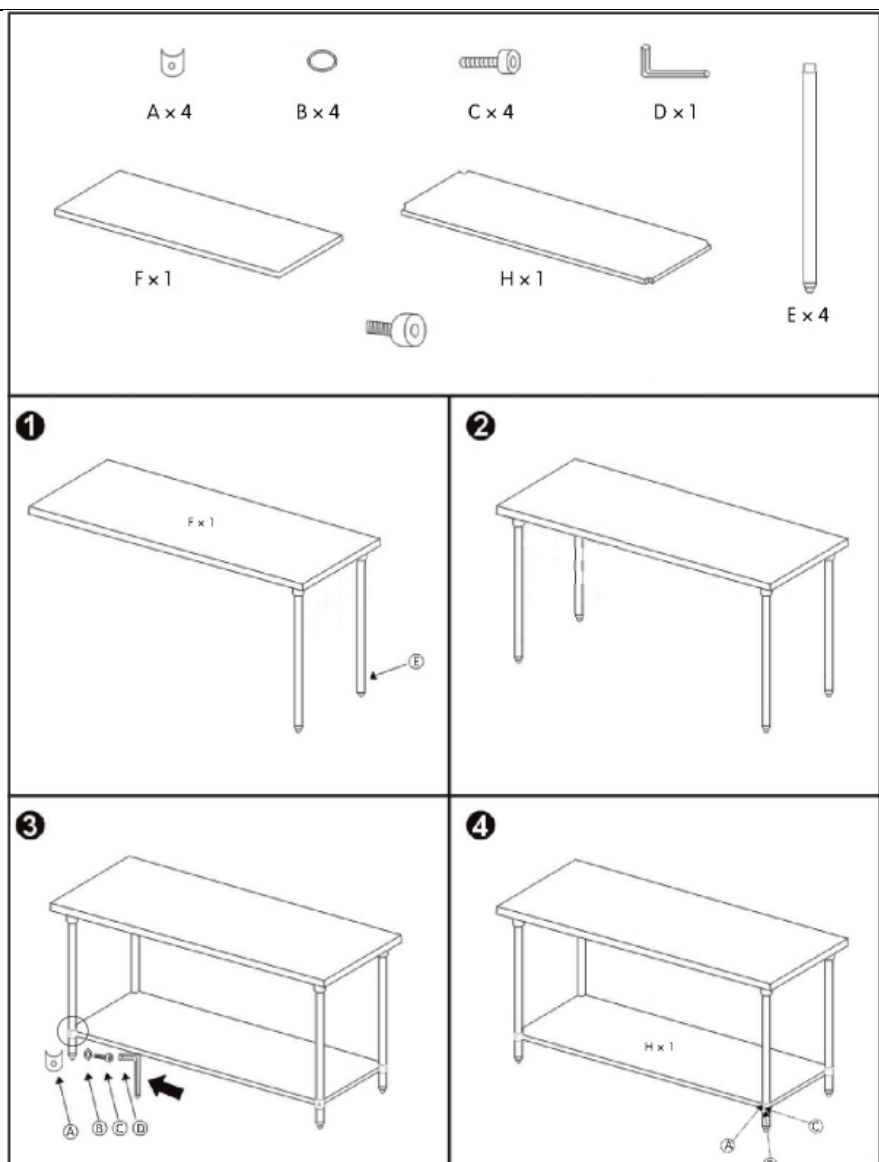
### 3.1. Προετοιμασία για χρήση

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Κρατήστε το προϊόν μακριά από θερμές επιφάνειες, άμεσο ηλιακό φως ή γυμνή φωτιά. Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν τοποθετείται σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.

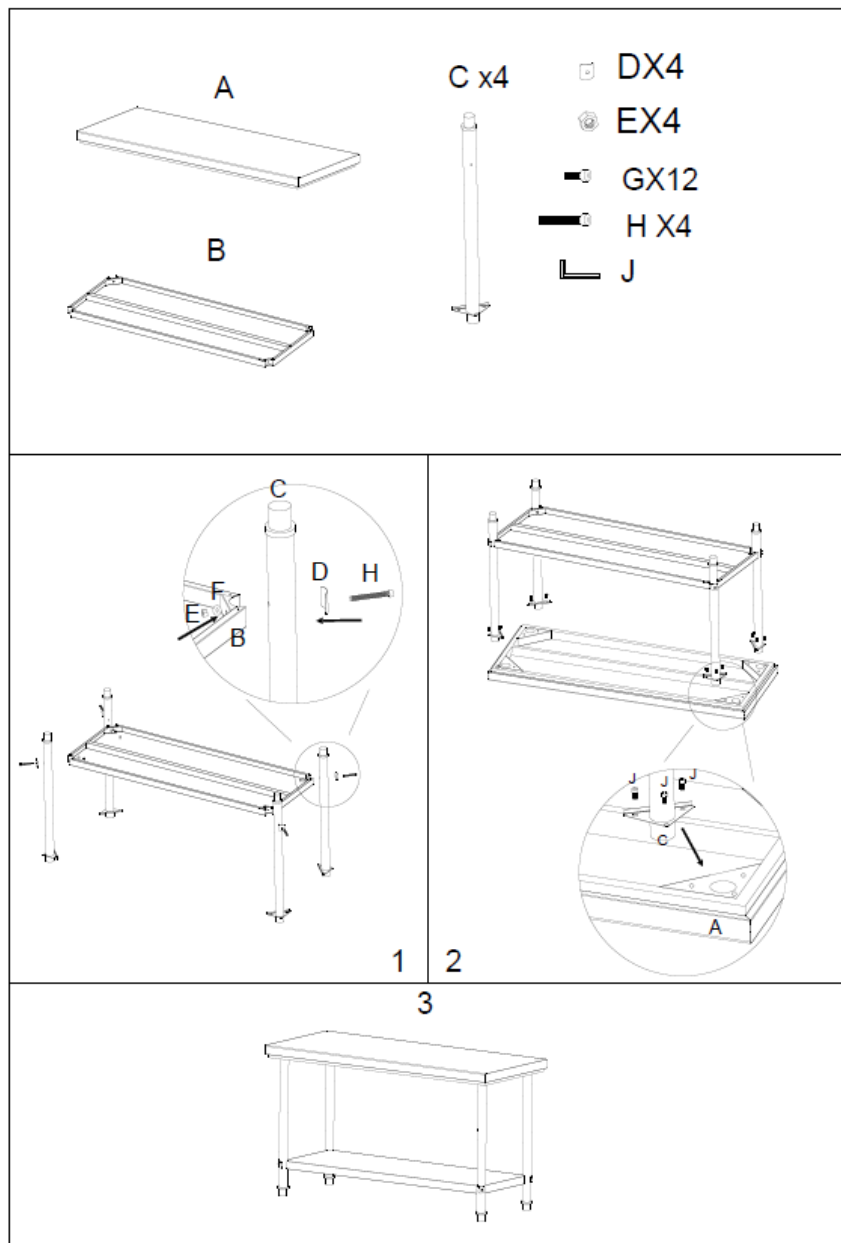
Καθαρίστε την επιφάνεια εργασίας πριν από την πρώτη χρήση. Χρησιμοποιήστε ειδικά καθαριστικά ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του προϊόντος, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένο.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S //060-S RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- b) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής (εάν χρησιμοποιείται σε επαφή με τρόφιμα).
- c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση σε ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 150°C.
- d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό ή τη βυθίζετε σε νερό.
- e) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- f) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Bilo kakve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnički podaci

Parametar opis	Parametar vrijednost					
Naziv proizvoda	Radni stol					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Zaštitna ploča za radnu ploču	√					
Parametar opis	Parametar vrijednost					
Naziv proizvoda	Radni stol					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Zaštitna ploča za radnu ploču	√	-				

### 1. Opći opis





Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim

smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE PAŽLJIVO  
PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTNIK ZA KORIŠTENJE.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

## Legenda

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	<b>UPOZORENJE!</b> ili <b>OPREZ!</b> ili <b>ZAPAMTITE!</b> Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



**NAPOMENA!** Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

## 2. Sigurnost korištenja



**PAŽNJA!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:  
**Radni stol.**

## **2.1. Sigurnost na radnom mjestu**

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!
- c) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
- d) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati s njim.
- e) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje držite na mjestu koje nije dostupno djeci.
- f) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, treba slijediti i preostale upute za uporabu.
- g) Uvijek koristite podloge otporne na toplinu prilikom stavljanja vrućih predmeta na stol.

## **2.2. Osobna sigurnost**

- a) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o rukovanju uređajem.
- b) Pri radu s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- c) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Prilikom korištenja uređaja, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
- d) Oštri rubovi ili kutovi mogu uzrokovati posjekotine ili modrice ako se s njima ne rukuje pravilno.
- e) Površine mogu postati skliske kada se prolije tekućina ili mast.

---

## 2.3. Sigurna uporaba uređaja

- a) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije uporabe predajte uređaj na popravak.
- b) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i nemojte otpuštati vijke.
- c) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- d) Navedena emisija vibracija mjerena je standardnim metodama mjerenja. Emisije vibracija mogu se promijeniti ako se uređaj koristi u različitim okruženjima.
- e) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako biste mijenjali njegove parametre ili konstrukciju.
- f) Držite uređaj dalje od izvora vatre i visoke topline.
- g) Nemojte preopteretiti uređaj.
- h) Nemojte koristiti proizvod kao zamjenu za dasku za rezanje ili površinu za zadatke s jakim udarcima, poput udaranja čekićem.
- i) Radni stol nije nosiva konstrukcija. Nemojte se penjati, stajati ili postavljati preteške predmete koji prelaze njegovu maksimalnu nosivost.
- j) Nestabilnost ili prevrtanje zbog neravnog poda ili nepravilne montaže.
- k) Oštećenje površine proizvoda može nastati ako je izložen korozivnim kemikalijama ili prekomjernoj vlazi.
- l) Ozljede zbog nepravilne montaže ili nedovoljnog pričvršćivanja komponenti.
- m) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti, otvorenog plamena ili temperatura viših od 150°C.



**PAŽNJA!** Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

## 3. Smjernice za korištenje

Radni stol od nehrđajućeg čelika dizajniran je za korištenje u komercijalnim i industrijskim okruženjima. Pruža stabilnu, izdržljivu i higijensku površinu za različite zadatke, uključujući pripremu hrane, montažu i druge aktivnosti koje zahtijevaju čist i robusan radni prostor.

---

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.



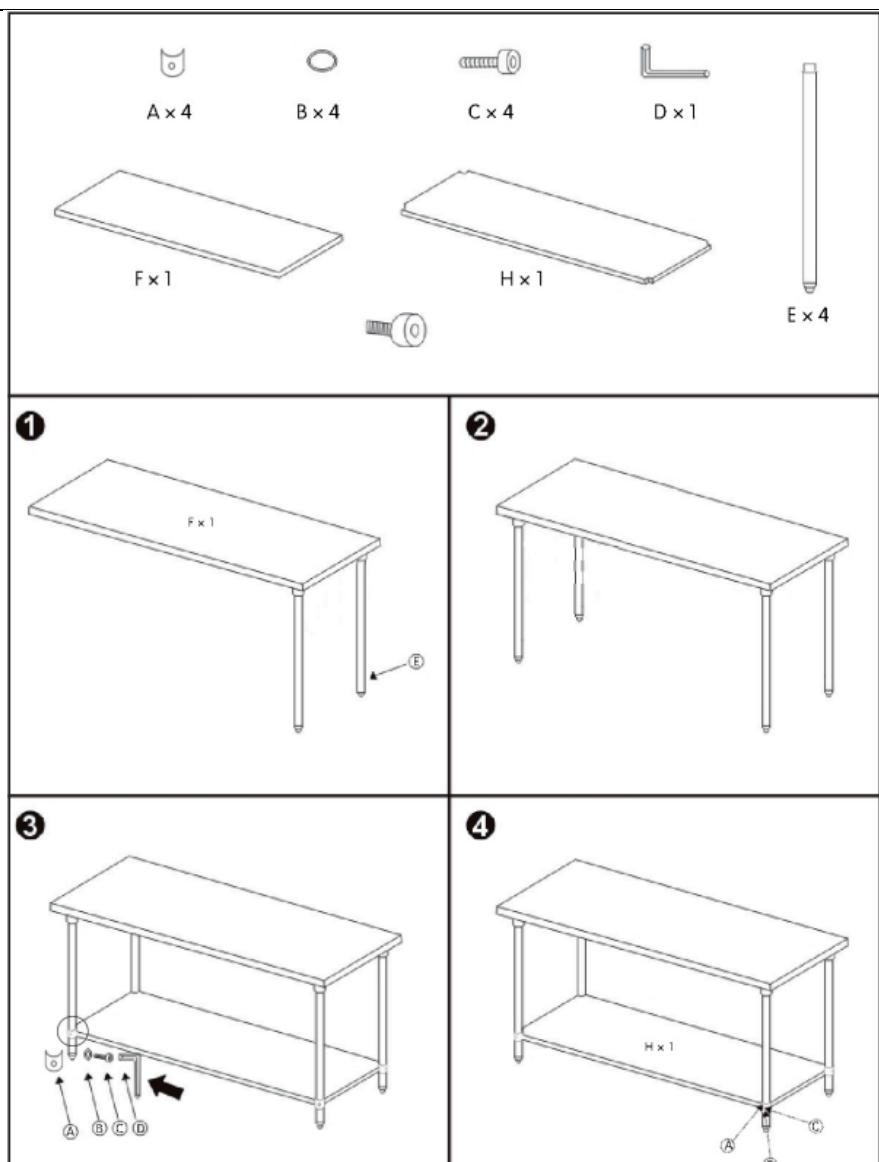
### 3.1. Priprema za korištenje

Temperatura okoline ne smije prelaziti 45°C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 85%. Proizvod držite podalje od vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti ili otvorenog plamena. Proizvod uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnu, stabilnu, čistu i suhu površinu.

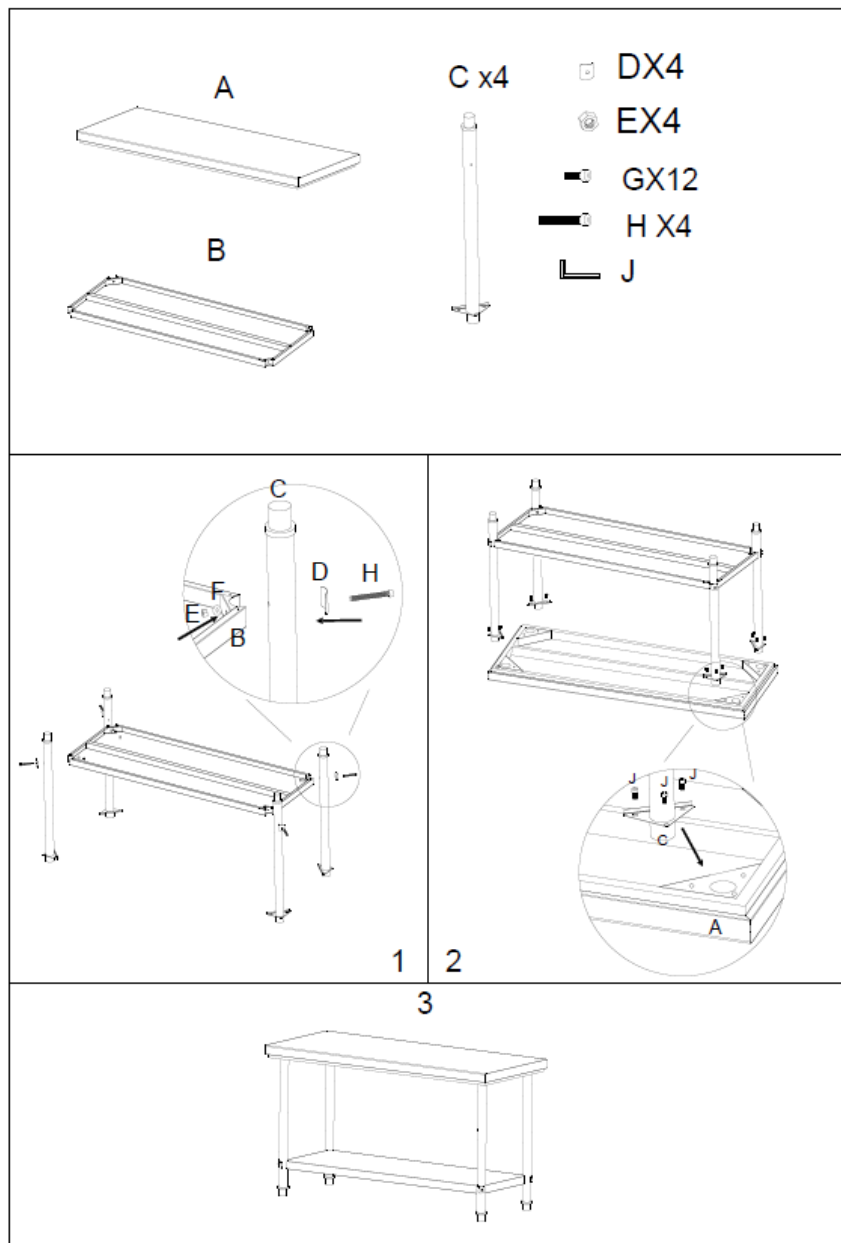
Očistite radnu površinu prije prve upotrebe. Koristite posebna sredstva za čišćenje u skladu s namjenom proizvoda koja neće oštetiti materijal od kojeg je izrađen.

#### SASTAVLJANJE PROIZVODA

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Čišćenje i održavanje

- a) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- b) Za pranje uređaja (ako se koristi u kontaktu s hranom) koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.
- c) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti, otvorenog plamena ili temperatura viših od 150°C.
- d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- e) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- f) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė					
Produkto pavadinimas	Darbo stalas					
Modelis	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Matmenys [Plotis x Gylis x Aukštis; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Darbinės plokštės apsauginė plokštė	√					
Parametro aprašymas	Parametro reikšmė					
Produkto pavadinimas	Darbinis stalas					
Modelis	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Matmenys [Plotis x Gylis x Aukštis; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Darbinė plokštė – sienelė nuo sienų	√	–				





### 1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

**NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.**

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

## Legenda

	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> arba <b>ATSARGIAI!</b> arba <b>ATMINTINĖ!</b> Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	Naudoti tik patalpose.



**PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ!** Šiame vadove pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## 2. Naudojimo saugumas



**DĒMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir nurodymų, galima sunkiai susižaloti ar net mirti.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

**Darbo stalas.**

### 2.1. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su įrenginiu stenkitės mąstyti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Produktą gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- c) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- d) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir instrukcija.
- e) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- f) Jei šis įrenginys naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.
- g) Dėdami karštus daiktus ant stalo, visada naudokite karščiui atsparius kilimėlius.

### 2.2. Asmeninė sauga

- a) Įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.
- b) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.
- c) Nepervertinkite savo gebėjimų. Naudodami įrenginį, išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio kontrolę netikėtose situacijose.

- 
- d) Netinkamai elgiantis, aštrūs kraštai ar kampai gali įpjauti ar sumušti.
  - e) Išsipyklus skysčių ar riebalų, paviršiai gali tapti slidūs.

### 2.3. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkimų, elementų ir kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.
- b) Kad užtikrintumėte prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- c) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- d) Nurodyta vibracijos emisija buvo išmatuota naudojant standartinius matavimo metodus. Vibracijos emisija gali pasikeisti, jei prietaisas naudojamas kitokioje aplinkoje.
- e) Draudžiama kištis į prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- f) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir didelės šilumos šaltinių.
- g) Neperkraukite prietaiso.
- h) Nenaudokite gaminio kaip pjaustymo lentelės ar paviršiaus pakaitalo atliekant smūgines užduotis, pvz., kalimą.
- i) Darbastalis nėra laikinčioji konstrukcija. Nelipkite, nestovėkite ir nedėkite pernelyg sunkių daiktų, viršijančių maksimalią jo keliamąją galią.
- j) Nestabilumas arba apvirtimas dėl nelygaus grindų paviršiaus arba netinkamo surinkimo.
- k) Gaminio paviršius gali būti pažeistas, jei jį paveiks korozinės cheminės medžiagos arba per didelė drėgmė.
- l) Sužalojimas dėl netinkamo surinkimo arba netinkamai pritvirtintų komponentų.
- m) Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar aukštesnės nei 150 °C temperatūros.



**DĖMESIO!** Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek yra nedidelė nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizika. Naudodami įrenginį, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

## 3. Naudojimo gairės

Nerūdijančio plieno darbastalis skirtas naudoti komercinėje ir pramoninėje aplinkoje. Jis suteikia stabilų, patvarų ir higienišką paviršių įvairioms užduotims, įskaitant maisto ruošimą, surinkimo darbus ir kitą veiklą, kuriai reikalinga švari ir tvirta darbo vieta.

**Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio įrenginio naudojimo.**



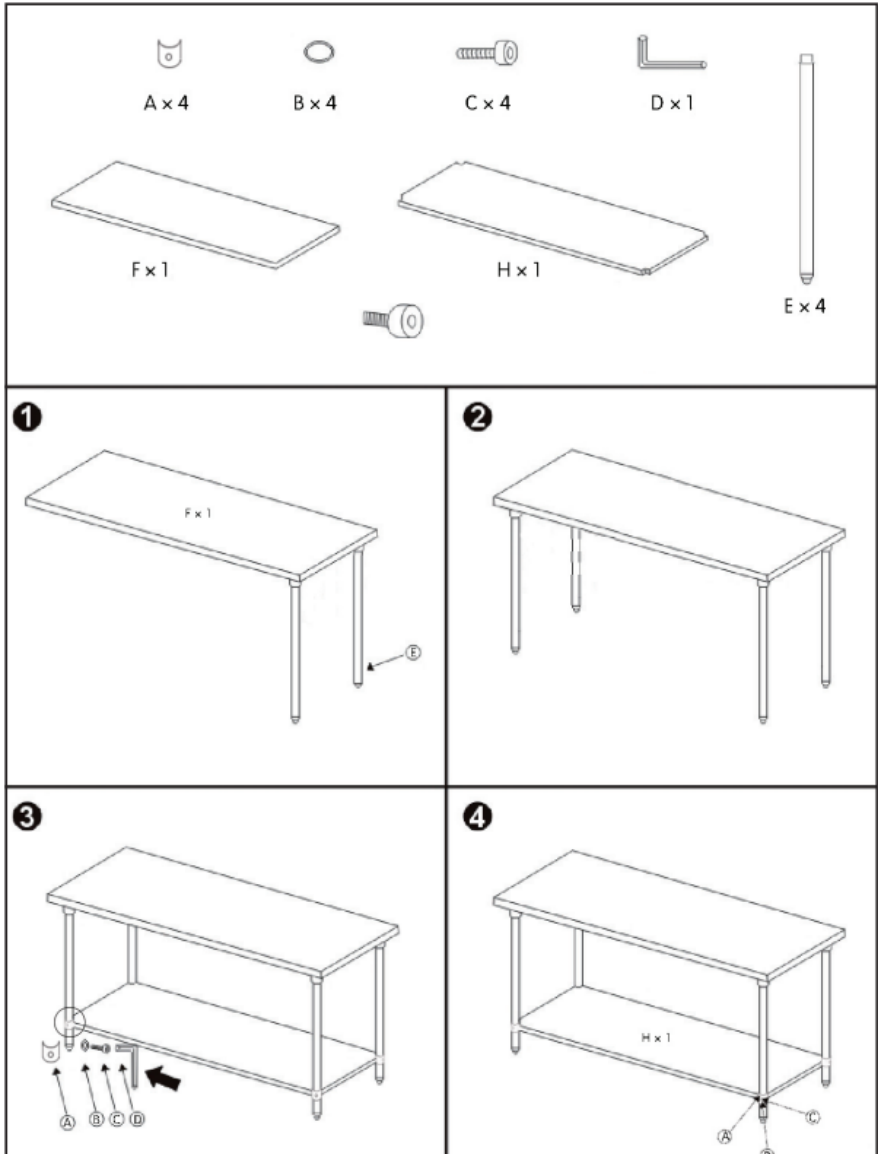
### 3.1. Paruošimas naudojimui

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 45 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 85 %. Laikykite gaminį atokiau nuo karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių ar atviros ugnies. Gaminį visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus ir sauso paviršiaus.

Prieš pirmą kartą naudodami, nuvalykite darbinį paviršių. Naudokite specialius valiklius, atsižvelgdami į gaminio naudojimo paskirtį, kurie nepažeidžia medžiagos, iš kurios jis pagamintas.

**GAMINIO SURINKIMAS**

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-20 //RCAT-20 //RCAT-20 RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



LT

---

**RCAT-120/70**



- a) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- b) Įrenginiui plauti (jei jis liečiasi su maistu) naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.
- c) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar aukštesnės nei 150 °C temperatūros.
- d) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- e) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- f) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Date tehnice

Parametru descriere	Parametru valoare					
Numele produsului	Masă de lucru					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Placă de lucru pentru stropire	√					
Parametru descriere	Parametru valoare					
Numele produsului	Masă de lucru					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Placă de lucru pentru stropire	√	-				





### 1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ N-AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES  
CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

### Legendă

	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	<b>AVERTISMENT!</b> sau <b>ATENȚIE!</b> sau <b>REȚINEȚI!</b> Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	A se utiliza numai în interior.



**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!** Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

---

## 2. Siguranța utilizării



**ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

**Masa de lucru.**

### 2.1. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă murdar sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!
- c) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- d) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este dat unei terțe părți, manualul trebuie înmănat odată cu acesta.
- e) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- f) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.
- g) Folosiți întotdeauna tampoane rezistente la căldură atunci când așezați obiecte fierbinți pe masă.

### 2.2. Siguranța personală

- a) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni despre cum să utilizeze dispozitivul.

- 
- b) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
  - c) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți-vă echilibrul și stabilitatea în permanență. Acest lucru vă va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.
  - d) Muchiile sau colțurile ascuțite pot provoca tăieturi sau vânătăi dacă nu sunt manipulate corespunzător.
  - e) Suprafețele pot deveni alunecoase la vărsarea de lichide sau grăsime.

### **2.3. Utilizarea în siguranță a dispozitivului**

- a) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și în special dacă există piese sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, reparați dispozitivul pentru reparații înainte de utilizare.
- b) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- c) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- d) Emisia de vibrații specificată a fost măsurată folosind metode standard de măsurare. Emisiile de vibrații se pot modifica dacă dispozitivul este utilizat în medii diferite.
- e) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- f) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură puternică.
- g) Nu supraîncărcați dispozitivul.
- h) Nu utilizați produsul ca înlocuitor pentru un tocător sau o suprafață pentru sarcini cu impact puternic, cum ar fi lovirea cu ciocanul.
- i) Masa de lucru nu este o structură portantă. Nu vă urcați, nu stați în picioare și nu așezați obiecte excesiv de grele care depășesc capacitatea maximă de încărcare.
- j) Instabilitate sau răsturnare din cauza pardoselii neuniforme sau a asamblării necorespunzătoare.
- k) Pot apărea deteriorări ale suprafeței produsului dacă este expus la substanțe chimice corozive sau umiditate excesivă.
- l) Leziuni din cauza asamblării necorespunzătoare sau a fixării necorespunzătoare a componentelor.

- 
- m) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui, flăcări deschise sau temperaturi care depășesc 150°C.



**ATENȚIE!** În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

### 3. Instrucțiuni de utilizare

Masa de lucru din oțel inoxidabil este concepută pentru utilizare în medii comerciale și industriale. Aceasta oferă o suprafață stabilă, durabilă și igienică pentru diverse sarcini, inclusiv prepararea alimentelor, lucrări de asamblare și alte activități care necesită un spațiu de lucru curat și robust.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.**



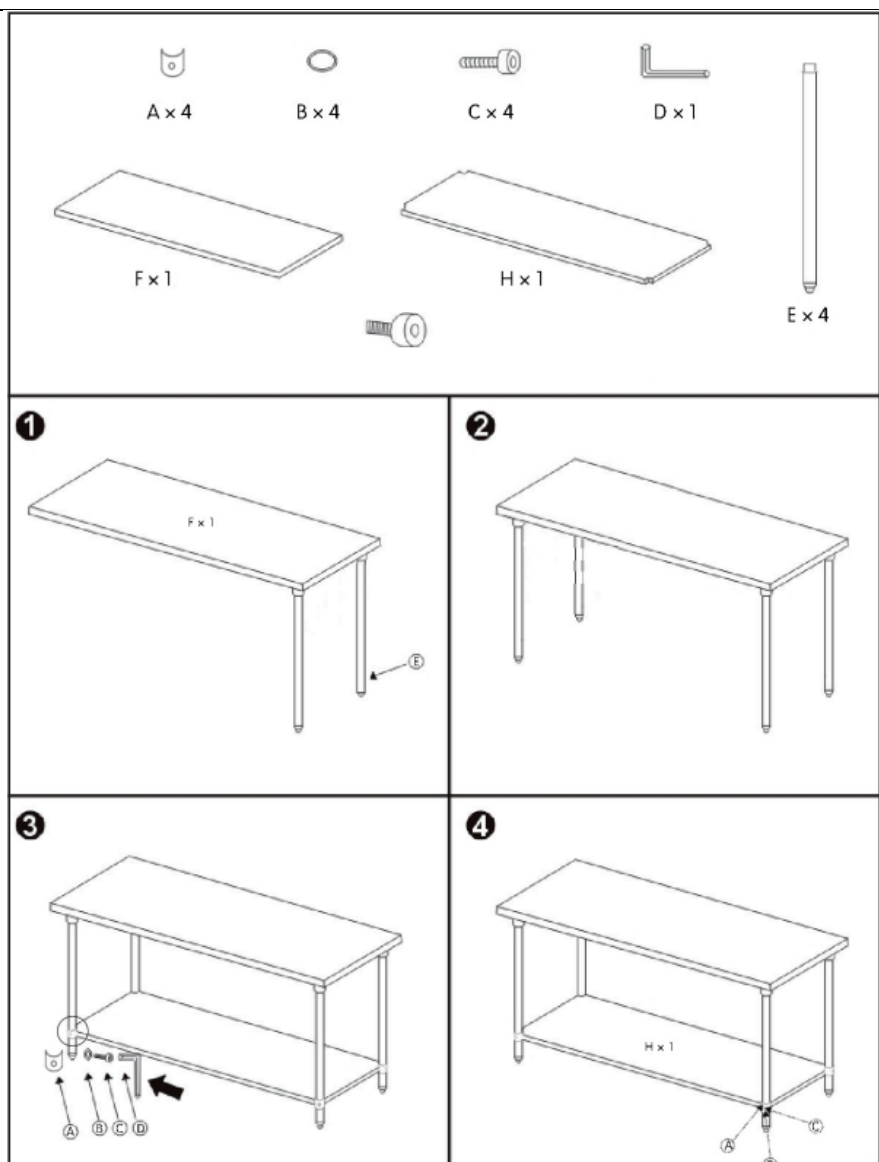
### 3.1. Pregătirea pentru utilizare

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 45°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85%. Țineți produsul departe de suprafețe fierbinți, lumina directă a soarelui sau foc deschis. Produsul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată și uscată.

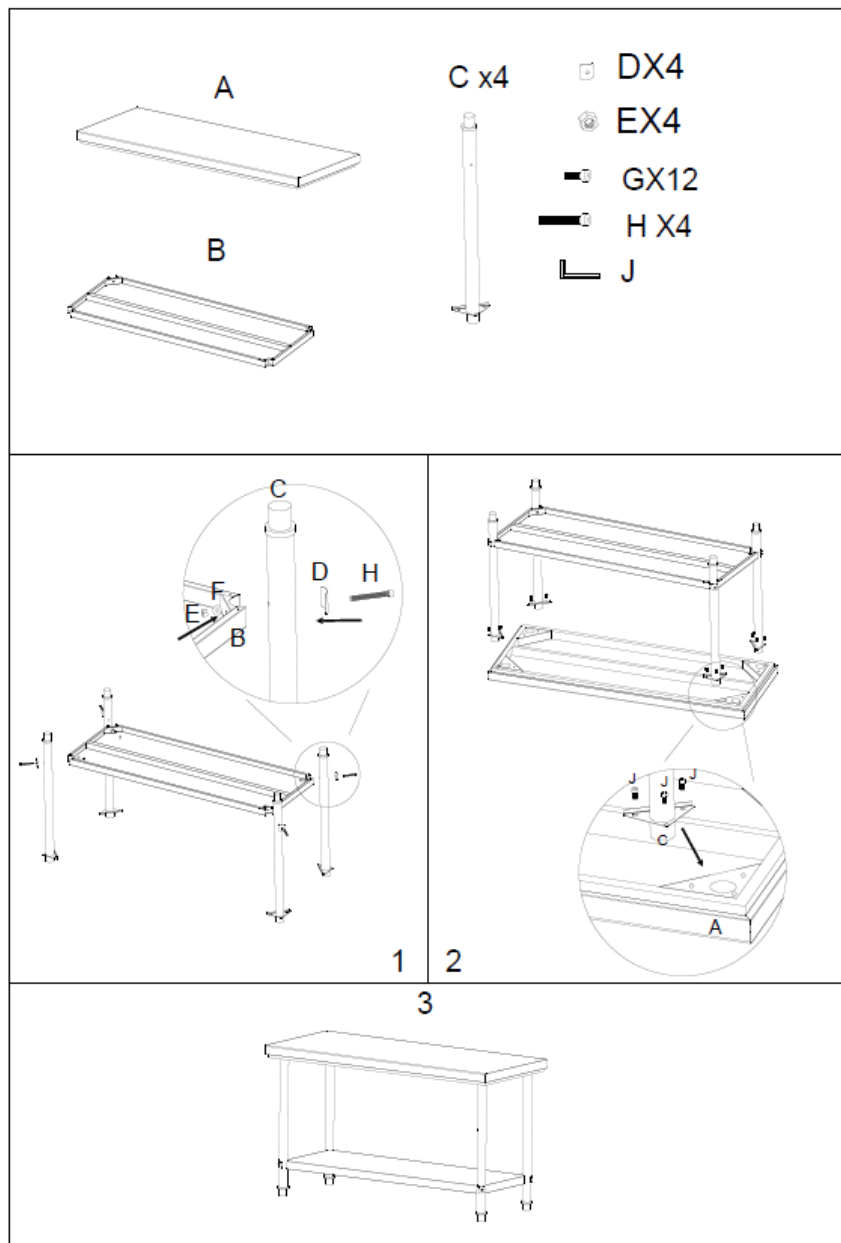
Curățați suprafața de lucru înainte de prima utilizare. Folosiți produse de curățare speciale în funcție de scopul de utilizare al produsului, care să nu deterioreze materialul din care este fabricat.

#### MONTAREA PRODUSULUI

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-2060/1620 / RCAT-2060/1620 RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Curățare și întreținere

- a) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- b) Folosiți doar detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru a spăla dispozitivul (dacă este utilizat în contact cu alimente).
- c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui, flăcări deschise sau temperaturi care depășesc 150°C.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- f) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Kakršne koli razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnični podatki

Parameter opis	Parameter vrednost					
Ime izdelka	Delovna miza					
Model	RCAT-200/60-S	RCAT-120/60-S	RCAT-120/70-S	RCAT-100/60-S	RCAT-100/70-S	RCAT-180/60-S
Dimenzije [Širina x Globina x Višina; mm]	2000 x 600 x 960	1200 x 600 x 960	1200 x 700 x 960	1000 x 600 x 960	1000 x 700 x 960	1800 x 600 x 960
Zaščita delovne plošče	√					
Parameter opis	Parameter vrednost					
Ime izdelka	Delovna miza					
Model	RCAT-150/60-S	RCAT-200/60	RCAT-120/60	RCAT-120/70	RCAT-100/60	RCAT-100/70
Dimenzije [Širina x Globina x Višina; mm]	1500 x 600 x 960	2000 x 600 x 810	1200 x 600 x 810	1200 x 700 x 810	1000 x 600 x 810	1000 x 700 x 810
Zaščita delovne plošče	√	-				

### 1. Splošni opis





Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z

uporabo naj sodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA  
UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJITO PREBRALI IN  
RAZUMELI.**

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotenega delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

## Legenda

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	<b>OPOZORILO!</b> ali <b>POZOR!</b> ali <b>NE ZAPOMNITE!</b> Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



**PROSIMO, UPOŠTEVAJTE!** Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

## 2. Varnost uporabe



**POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

**Delovno mizo.**

## **2.1. Varnost na delovnem mestu**

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazovati dogajanje in uporabljati zdravo pamet.
- b) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- c) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.
- d) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate skupaj z njo izročiti tudi priročnik.
- e) Embalažne elemente in majhne dele za sestavljanje hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- f) Če napravo uporabljate skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.
- g) Pri postavljanju vročih predmetov na mizo vedno uporabljajte toplotno odporne podloge.

## **2.2. Osebna varnost**

- a) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.
- b) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- c) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Med uporabo naprave ves čas ohranjajte ravnotežje in bodite stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- d) Ostri robovi ali vogali lahko povzročijo ureznine ali odrgnine, če se z njimi ne ravna pravilno.
- e) Površine lahko postanejo spolzke, če se nanje razlijejo tekočine ali mast.

---

## 2.3. Varna uporaba naprave

- a) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so na njej prisotne splošne poškodbe, še posebej pa preverite, ali so deli ali elementi razpokani, in ali obstajajo druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo oddajte v popravilo.
- b) Da bi zagotovili operativno neoporečnost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- c) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- d) Navedena emisija vibracij je bila izmerjena s standardnimi merilnimi metodami. Emisije vibracij se lahko spremenijo, če se naprava uporablja v različnih okoljih.
- e) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.
- f) Napravo hranite stran od virov ognja in visoke vročine.
- g) Naprave ne preobremenjujte.
- h) Izdelka ne uporabljajte kot nadomestek za desko za rezanje ali površino za delo z velikimi udarci, kot je kladivo.
- i) Delovna miza ni nosilna konstrukcija. Ne plezajte, ne stojte in ne postavljajte pretirano težkih predmetov, ki presegajo njeno največjo nosilnost.
- j) Nestabilnost ali prevrnitev zaradi neravnih tal ali nepravilne montaže.
- k) Poškodba površine izdelka lahko nastane, če je izpostavljen korozivnim kemikalijam ali prekomerni vlagi.
- l) Poškodbe zaradi nepravilne montaže ali netesne pritrditve komponent.
- m) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od vlage in neposredne sončne svetlobe, odprtega ognja ali temperatur, višjih od 150 °C.



**POZOR!** Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo uporabnika, obstaja manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo pri uporabi naprave. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

## 3. Navodila za uporabo

Delovna miza iz nerjavečega jekla je zasnovana za uporabo v komercialnih in industrijskih okoljih. Zagotavlja stabilno, trpežno in higiensko površino za različna opravila, vključno s pripravo hrane, montažnimi deli in drugimi dejavnostmi, ki zahtevajo čisto in robustno delovno mesto.

---

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.



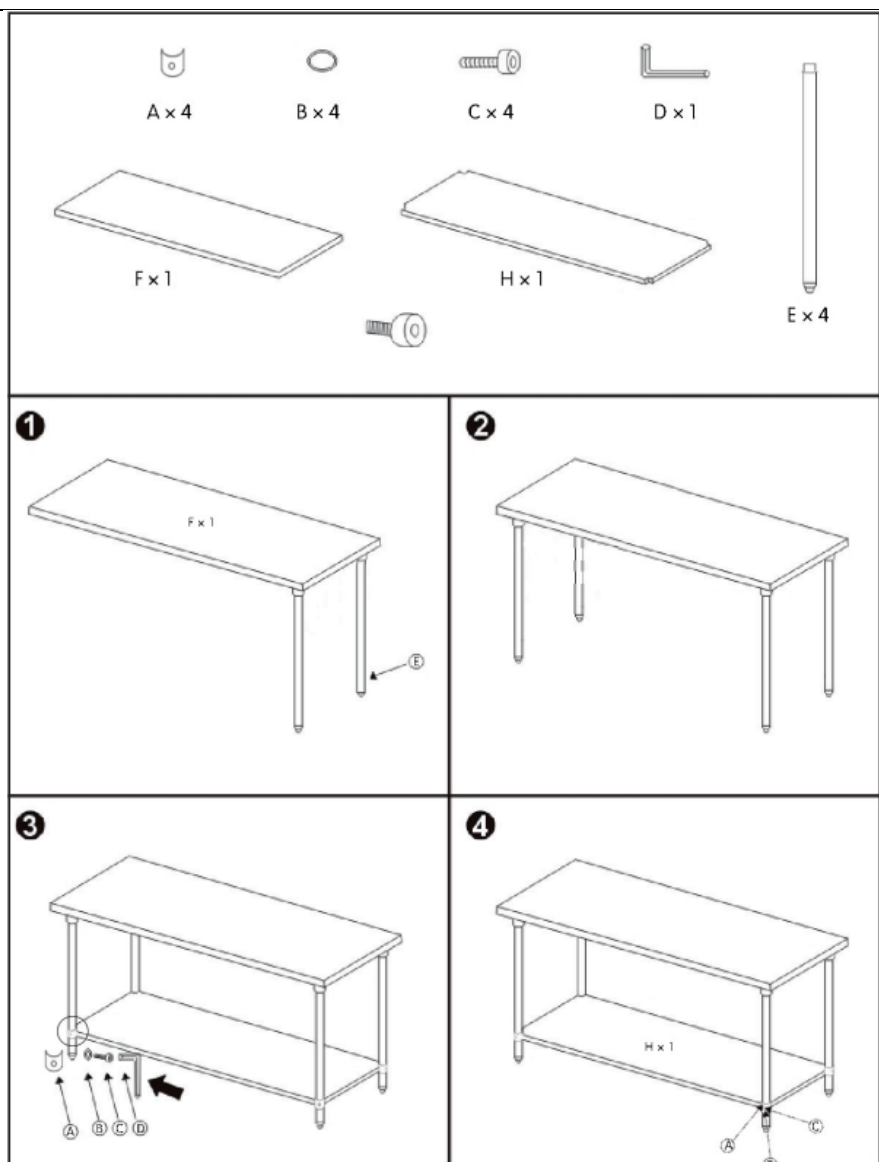
### 3.1. Priprava na uporabo

Temperatura okolice ne sme presegati 45 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Izdelek hranite stran od vročih površin, neposredne sončne svetlobe ali odprtega ognja. Izdelek je treba vedno uporabljati, ko je postavljen na ravno, stabilno, čisto in suho površino.

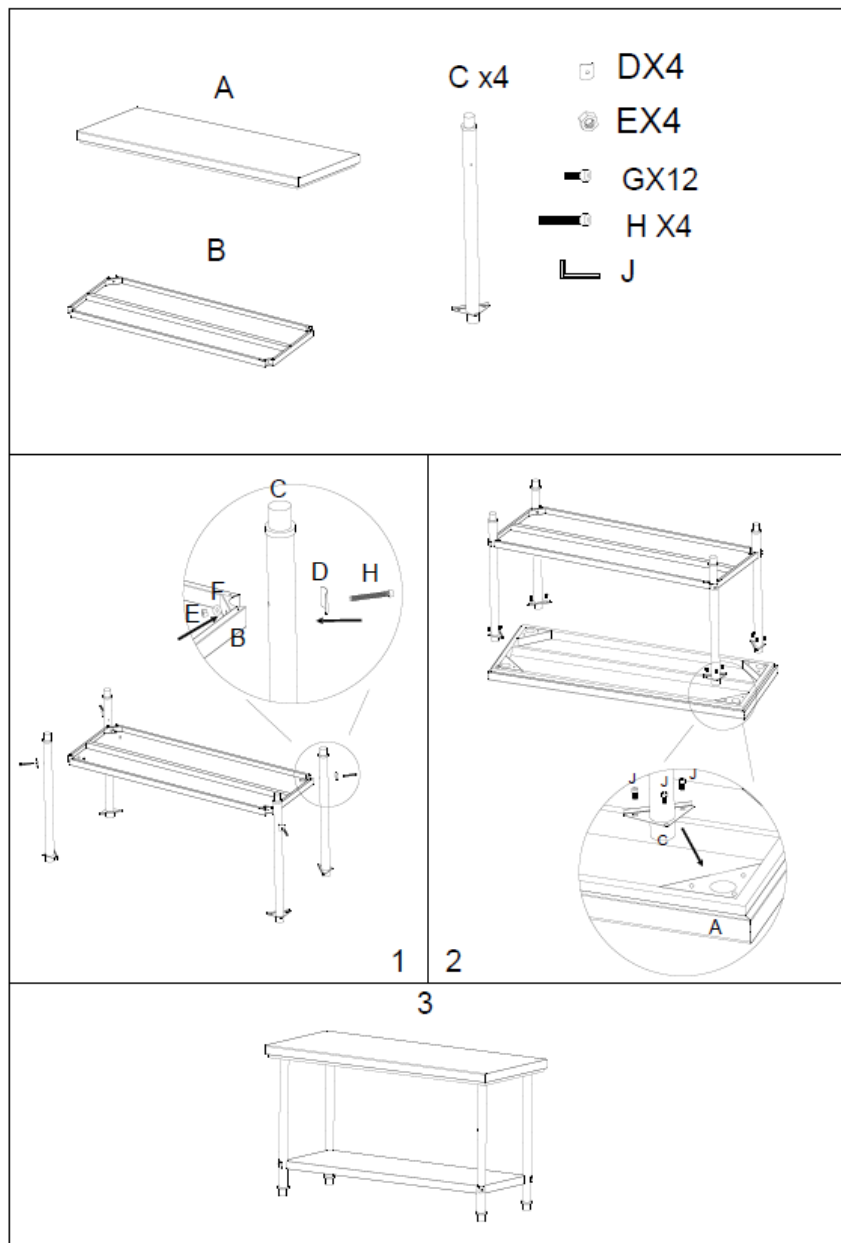
Pred prvo uporabo očistite delovno površino. Uporabite posebna čistila, ki ustrezajo namenu uporabe izdelka in ne poškodujejo materiala, iz katerega je izdelan.

#### SESTAVLJANJE IZDELKA

**RCAT-200/60-S / RCAT-120/60-S / RCAT-120/70-S / RCAT-100/60-S / RCAT-100/70-S / RCAT-180/60-S RCAT-150/60-S / RCAT-200/60 / RCAT-120/60 / RCAT-100/60 / RCAT-100/70**



## RCAT-120/70



---

## 3.2. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Za čiščenje površine uporabljajte samo nejedka čistila.
- b) Za čiščenje naprave (če je v stiku z živili) uporabljajte samo blage detergente, varne za živila.
- c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred vlago in neposredno sončno svetlobo, odprtim ognjem ali temperaturami nad 150 °C.
- d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- e) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- f) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.



**UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE:** Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

**ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS:** For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI:** Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

**INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI:** Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

**CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION :** Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

**INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO:** Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

**INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN:** Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

**KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK:** A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

**MILJØ- OG BORTSKAFFESESANVISNINGER:** Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

**YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET:** Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

**MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES:** Neem bij het weggoeien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

**MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER:** Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

**MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR:** Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

**INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO:** Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

**INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII:** Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

**УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ:** За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

**NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU:** Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

**APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI:** Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

**INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA:** Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

**NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE:** Pri odstranjevanju naprave upošteвайте nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)